

PANORAMA

QUE PASARA
DESPUES DEL 11

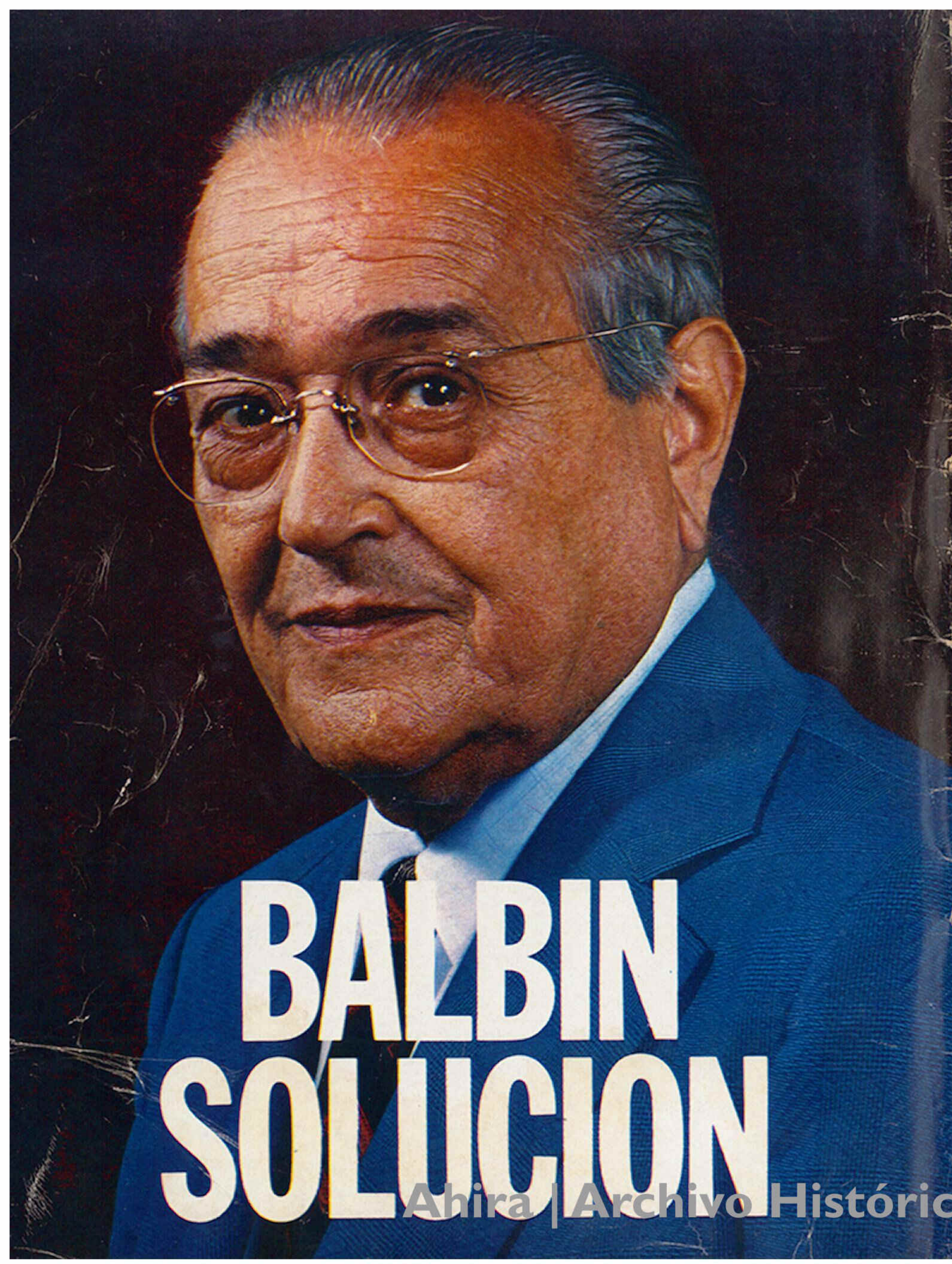
Año X - Nº 306 - Del 8 al 14 de marzo de 1973 - m\$n. 400.- \$ 4

**EL GRAN
DUELO**

**CAMPORA
BALBIN**

**LA GRAN
INCOGNITA**

**MANRIQUE
ALENDE**



BALBIN SOLUCION

PLANORAMA

Año X - Nº 306 - Del 8 al 14 de marzo de 1973 - m\$n. 400.- \$ 4

QUE PASARA
DESPUES DEL 11

EL GRAN
DUELO

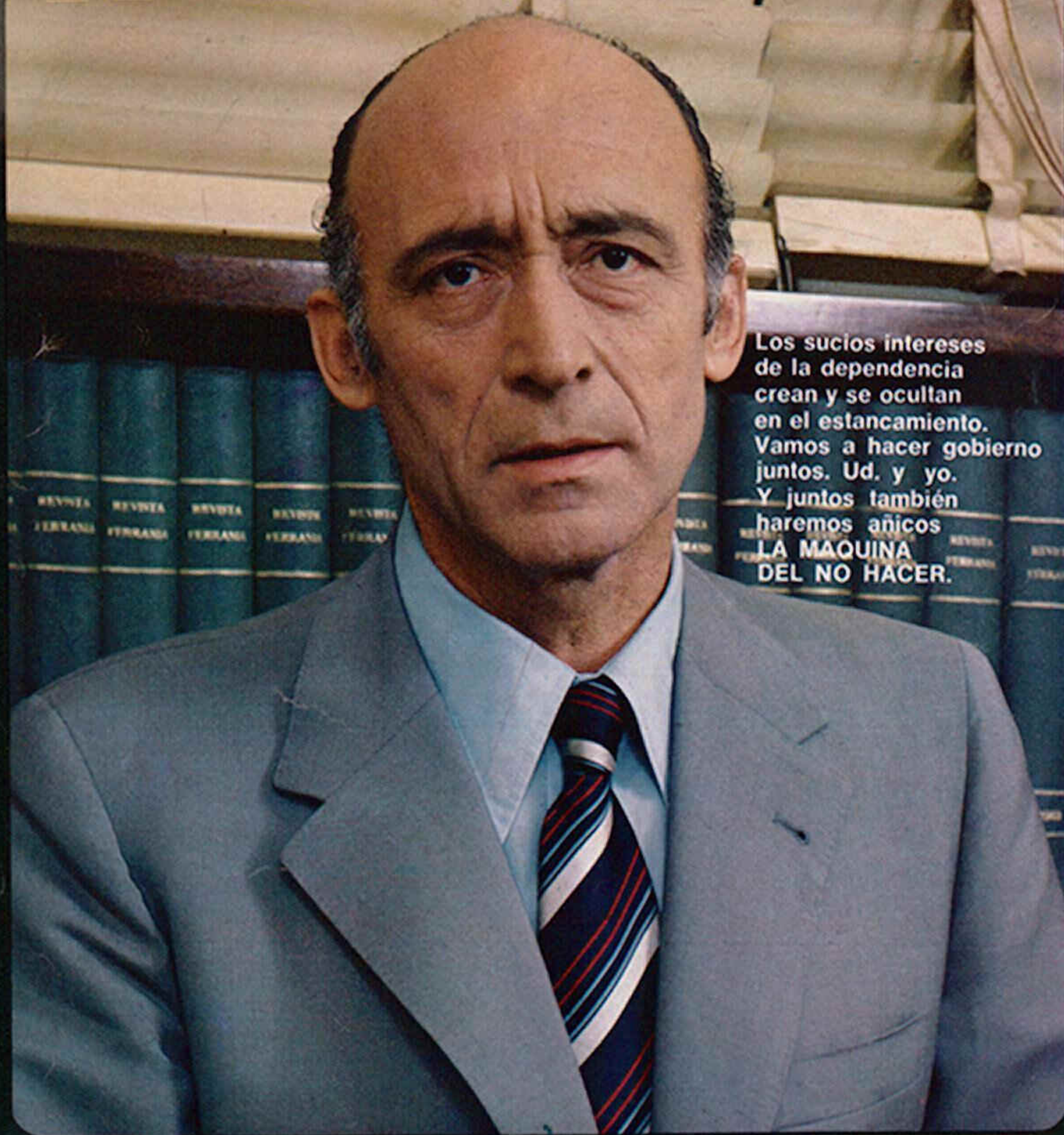
CAMPORA BALBIN

LA GRAN
INCOGNITA

MANRIQUE ALENDE

Hacia la victoria nacional con

MANRIQUE



Los sucios intereses de la dependencia crean y se ocultan en el estancamiento. Vamos a hacer gobierno juntos. Ud. y yo. Y juntos también haremos añicos LA MAQUINA DEL NO HACER.

Argentina no puede perder

ALIANZA POPULAR FEDERALISTA

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

AGENDA DE PANORAMA

TEATRO

- *Bertolt Brecht en cámara*. Un hermoso vuelo de pájaro sobre la obra del eximio dramaturgo alemán; el espectáculo, comprensivamente dirigido por Onofre Lovero, rescata puntos culminantes. Hay una notable actuación de Walter Santa Ana (Premier).
- *Los chismes de las mujeres*, de Carlo Goldoni. Cecilio Madanes reprisa el primer éxito —15 años atrás— de su teatro boquense al aire libre; la juguetona liviandad de la obra y la agilidad de la puesta, redondean un refrescante espectáculo veraniego (Caminito).

CINE



CLAIR: LA LIBERTAD

- *Cinemateca Argentina*, con los auspicios de la embajada de Francia, cumplimenta la tercera parte de su largo ciclo "Imagen y voz del cine francés": *Montparnasse 19*, de Jacques Becker, el jueves 8; *Para nosotros la libertad*, de René Clair el viernes 9; *Un taxi para Tobruk*, de Dennys de la Patellière, el sábado 10; *Moderato Cantabile*, de Peter Brook el lunes 12; *Esta noche o nunca*, de Michel Deville el martes 13; *El asesino vive en el 21*, de Henri Clouzot el miércoles 14 (San Martín, Sala Lugones).
- *Adiós, cigüeña, adiós*. Un impacto del cine español radiografía el mundo infantil, y, entre aletazos de humor y ternura, desnuda prejuicios de una sociedad enquistada en el pasado (Lorange).
- *Avanti... amantes a la italiana*. El anciano Billy Wilder como en sus mejores tiempos: un film en que nada sobra, burbujeante de humor y gags antinorteamericanos, a pesar de su entorno sentimental (Ambassador, América, ver pág. 61).

• *Sangre de cóndor*. El boliviano Jorge Sanjinés, director de *El chacabambé*, es el

preciosismo cinematográfico, muestra la realidad latinoamericana en un mensaje que rescata sólo el dolor de un pueblo marginado (Libertador, ver página 61).

• *Sueños de un seductor*. Una versión posible del complejo donjuanístico con insólitas apelaciones a un Humphrey Bogart del más allá, redondea la colosal estatura humorística de Woody Allen (Monumental).

MUSICA

• *La Gran Vía*, de Federico Chueca, y *La verbena de la Pa'loma*, de Ventura de la Vega y Tomás Bretón. Dos chispeantes clásicos del género chico español, antecedentes directos de la zarzuela y partícipes de su creciente nuevo éxito (Avenida).

MUSIC-HALL

- *Edda Díaz*. Dos años con los tres personajes de "Orgullosamente humilde", pero enriqueciendo función a función el desigual libretto de Peter Gilbert por la vía de su propio humor (Teatro Corrientes, Corrientes 561).
- *Malena al Sur*. Horacio Salgán-Ubaldo D'Elío incorporados a la más pequeña y grata tanguería de Buenos Aires; además, siempre, el dueño de casa: Lucio Demare (Balcarrce 854, martes a sábado a las 24).
- *Nacha de noche*. O sea, nada menos que la impar Nacha Guevara en el mejor momento de su carrera y, como de costumbre, con el excelente acompañamiento de Alberto Favero (El Gallo Cojo, Defensa 718, diariamente menos domingos a las 23).

• *Tania*, ufanada de los diez años de su boliche —precursor de las tanguerías de hoy— no cesa en el culto canoro al desgarrado repertorio de Enrique Santos Discépolo (Cambalache, Libertad 832, diariamente menos lunes a las 24).

• *Viejo Almacén*. El boliche de Rive-ro sigue siendo un hito de San Telmo y de la ciudad; ahora deja escuchar, entre otros, a Federico-Berlingieri y la afiatada orquesta de Carlos García (Balcarrce e Independencia, martes a sábados a las 23).

DISCOS

- *Homenaje a dos ídolos*. Son Carlos Gardel e Ignacio Corsini, con la oportunidad de confrontar dos estilos opuestos que, desde los años veinte, jalona-ran un gran capítulo del tango cantado (LP, Odeón, mono).
- *Toulouse Street*. El ahora quinteto de los Doobie Brothers en una incursión progresiva que participa del blues y de un folk difícilmente clasificable pero contundente (LP, Warner Bros Records-Music Hall, monoestéreo).
- *Otra vez Paulino Do Pinho*. La oportunidad de volver a escuchar al excelente compositor y guitarrista brasileño, esta vez —con una sola excepción— en calificado repertorio ajeno (LP, Prodisa-Tonodisc, estéreo).
- *Qué tangos y qué milongas*. A pesar de la melosidad de André y su conjunto, la apelación a páginas no frecuentadas ("La puñalada", "Melenita de oro", "Atenti pebeta") le confiere interés (LP, Philips, monoestéreo).
- *Las Voces Nuevas* son paraguayas, y no declinan autenticidad en la inocul-

NACHA LA GRANDE





NAT: UN RETORNO

tabie influencia que sobre ellas ha ejercido un estilizado folklorismo argentino (LP, Azur, mono).

• *Afro-Roots (Volumen I)*. Mongo Santamaría con sus congas y bongós, sin novedad sobre lo que se le conoce (LP, Fantasy-RCA, estéreo).

• *Piel Canela*. Reedición de Nat King Cole cantando en castellano; llegó a mayores alturas en inglés, como es notorio, pero es una manera de recordarlo (LP, Odeón, mono).



LEZAMA LIMA: ESCRIBIR

• *Sindykato*. El segundo longplay de un sexteto uruguayo que en el beat procura un estilo inconformista, al margen de las desviaciones comerciales del género (LP, Hemisferio, mono).

LIBROS

• *Sociedad y ciencias sociales*, por Marcel Mauss. Dos volúmenes anteriores, "Institución y Culto", y "Lo sagrado y lo profano", completan un gran ciclo antológico de el sobrino y discípulo preferido de Emile Durkheim, que influiría notablemente en ese poeta de los mitos que es Claude Lévi-Strauss (Barral; ver pág. 62).

• *Chuang-Tzu, literato, filósofo y místico taoísta*, análisis y traducción de Carmelo Elorduy. Todo un acontecimiento editorial, con el añadido de que el texto es bilingüe: la obra y la vida de una de las personalidades más fascinantes que hayan creado libros para regocijo y enseñanza de los hombres (Monte Avila).

• *Cuadernos de Todo y Nada*, por Macedonio Fernández. Legendaria más allá de la leyenda, humorista más allá del humor, metafísico irreverente, el hacedor de la literatura argentina contemporánea se encuentra aquí con el lector (Corregidor; ver pág. 64).

• *Interrogando a Lezama Lima*, por el Centro de Investigaciones Literarias de la Casa de las Américas. Una aproximación imprescindible, pródiga en datos y anécdotas, al gran poeta y narrador cubano que hasta cuando habla escribe en forma inequívoca, deslumbrante (Anagrama).

FERIAS

• *Artesanal*. La leyenda hippie decrece, pero los hippies que abordaron las artesanías siguen capitalizando otro tipo de prestigio y las siguen vendiendo, para contentar variadas preferencias (Plaza Intendente Alvear, domingos y feriados de 11 a 18).

• *De las Artes*. Los propios autores venden óleos, grabados, acuarelas, fotografías y dibujos, hasta con el prólogo hablado sobre el cómo y el por qué de cada obra (Alsina y Defensa, sábados, de 16 a 20).

• *De San Pedro Telmo*. En este "mercado de pulgas" hay de todo; ya lo saben hasta los turistas, pero es cuestión de no temer y no declinar la por-



EL ZODIACO

teñísima costumbre de pedir rebaja (Plaza Dorrego, Humberto I y Defensa, de 10 a 17).

PLANETARIO

• *El zodiaco y sus leyendas*. Las doce constelaciones, escrutadas telescópicamente, no sólo revelan su realidad desde un punto de vista astronómico sino que también entran en el ámbito del misterio, cada una con sus fantásticas leyendas propias (Planetario Galileo Galilei, avenidas Belisario Roldán y Sarmiento, sin teléfono, viernes a las 16.30 y las 18, sábados y domingos, a las 19, las 20.30 y las 22).

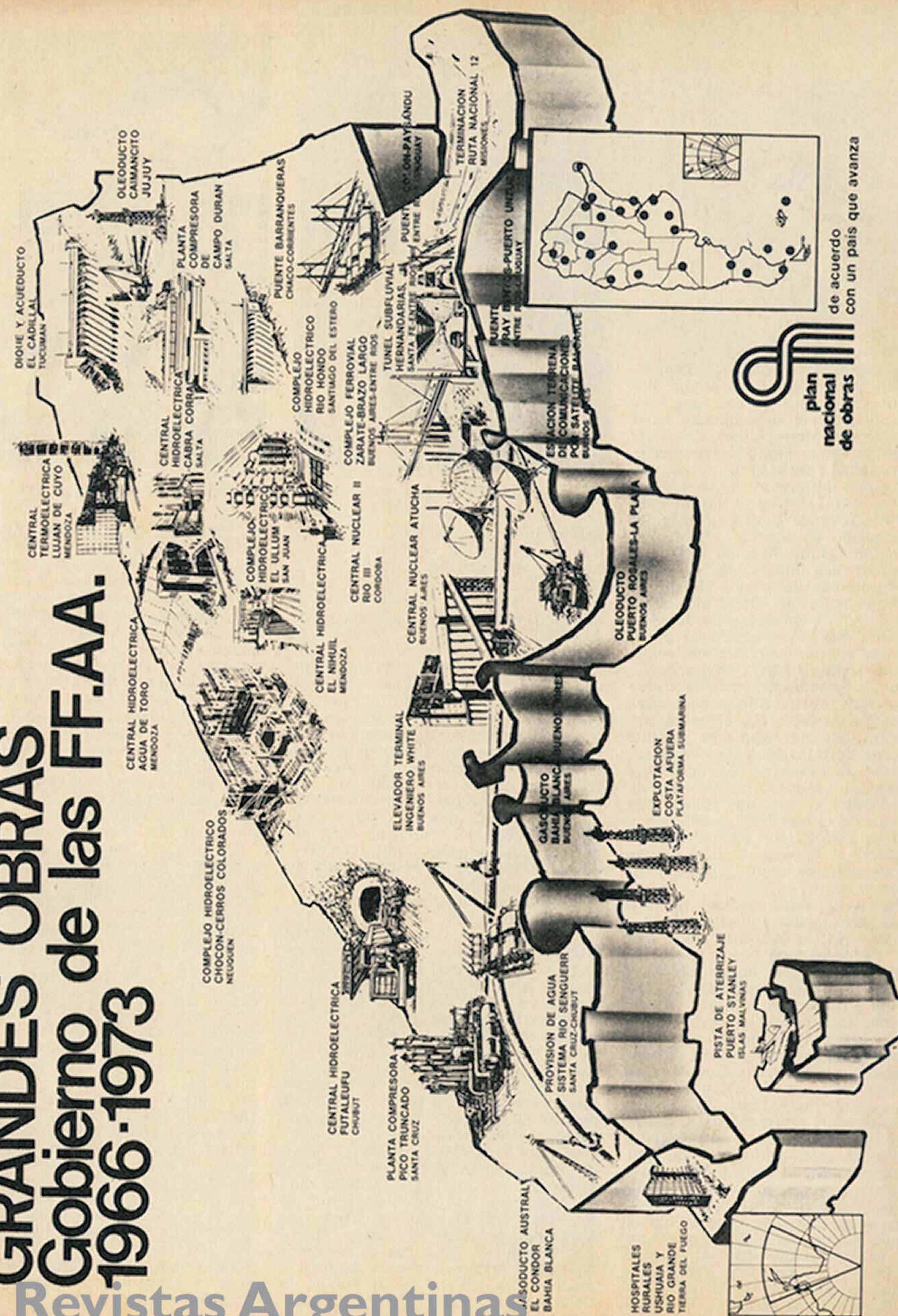
DEPORTES

• *FUTBOL. Copa Libertadores*. Comprometida su situación en el Grupo I por las derrotas que ambos sufrieron en Bolivia, San Lorenzo y River reeditarán la final del Nacional 1972 enfrentándose en partido de gran importancia (Martes 13 a las 21 en "El Gasómetro" de Boedo) ♦



SAN PEDRO DE LOS RIOS

GRANDES OBRAS Gobierno de las FF.AA. 1966-1973



de acuerdo con un país que avanza

plan nacional de obras

Metropolitan Museum: El affaire del siglo



EL DIRECTOR, THOMAS P. F. HOVING



SALA DE ARMAS ANTIGUAS DEL MET

El tempestuoso reinado de Thomas P. F. Hoving en el Metropolitan Museum of Art de Nueva York (una entidad familiarmente denominada, igual que la Ópera Metropolitana, el *Met*) ha entrado en un punto de ebullición, con creciente oposición a su política desde varios sectores, y hasta pedidos de su renuncia. Hoving se vio hundido en la controversia desde que asumió la conducción de aquella catedral del arte, en la Quinta Avenida —uno de los museos más importantes del mundo y, en opinión del propio Hoving, el más importante de Occidente junto con el Louvre—, en 1967, a los 36 años, el hombre más joven que hasta ahora ocupó ese puesto. De inmediato, sometió al majestuoso Met a una serie de actividades grandiosas, imaginativas y arriesgadas, incluyendo exposiciones multimedia (es decir, que combinan diversos medios de expresión plástica con otros de difusión audiovisual), un programa de expansión del edificio y una intensa búsqueda de la obra de arte "grande" y cara, que culminó en 1970, cuando el Met pagó 5 millones y medio de dólares por una pintura de Velázquez: el *Retrato de Juan de Pareja*, un asistente negro del pintor español.

Cada una de estas medidas provocó críticas, pero ninguna suscitó más controversias que los famosos "descargos" (si de alguna manera puede traducirse el bárbaro término "de-accessioning", empleado en la jerga del museo para referirse a las ventas de obras de arte para ampliar los fondos destinados a adquirir otras). Estas medidas se adoptan, por lo menos en principio, cuando, por ejemplo, hay muchos cuadros de un autor famoso y no todos esos cuadros —o esculturas, tanto da— son lo suficientemente representativos. El museo se desharía, entonces, de alguno o algunos de estos últimos para comprar la obra de un artista célebre que no figura en sus colecciones o que está insuficientemente representado.

Pero a medida que crece la ola de ataques contra esta política, que pareciera haberse vuelto sistemática en el Metropolitan, se descubre que Hoving ha ocultado o demorado, en varias ocasiones, las noticias acerca de tales pro-

cedimientos. El caso más patente y más dramático, tal vez, es el de dos cuadros del legado de la señora Adelaide Milton de Groot, *Monos en la selva* (o *Los trópicos*), de Henri El Aduanero Rousseau, y *Cosechadores de aceitunas*, de Van Gogh, vendidos en mayo de 1972; una venta que sólo fue revelada, bajo la presión del influyente diario *The New York Times* y su principal crítico de arte, John Canaday, en septiembre último. Ocurrió que las pinturas reaparecieron en el mercado para ser vendidas, y ahí empezó la consternación: acorralado, Hoving tuvo que reconocer que el comprador era "un coleccionista particular norteamericano", pero resulta que los cuadros estaban en poder del marchand más importante del mundo, junto con Wildenstein: las galerías Marlborough, de Londres, con filial en Nueva York.

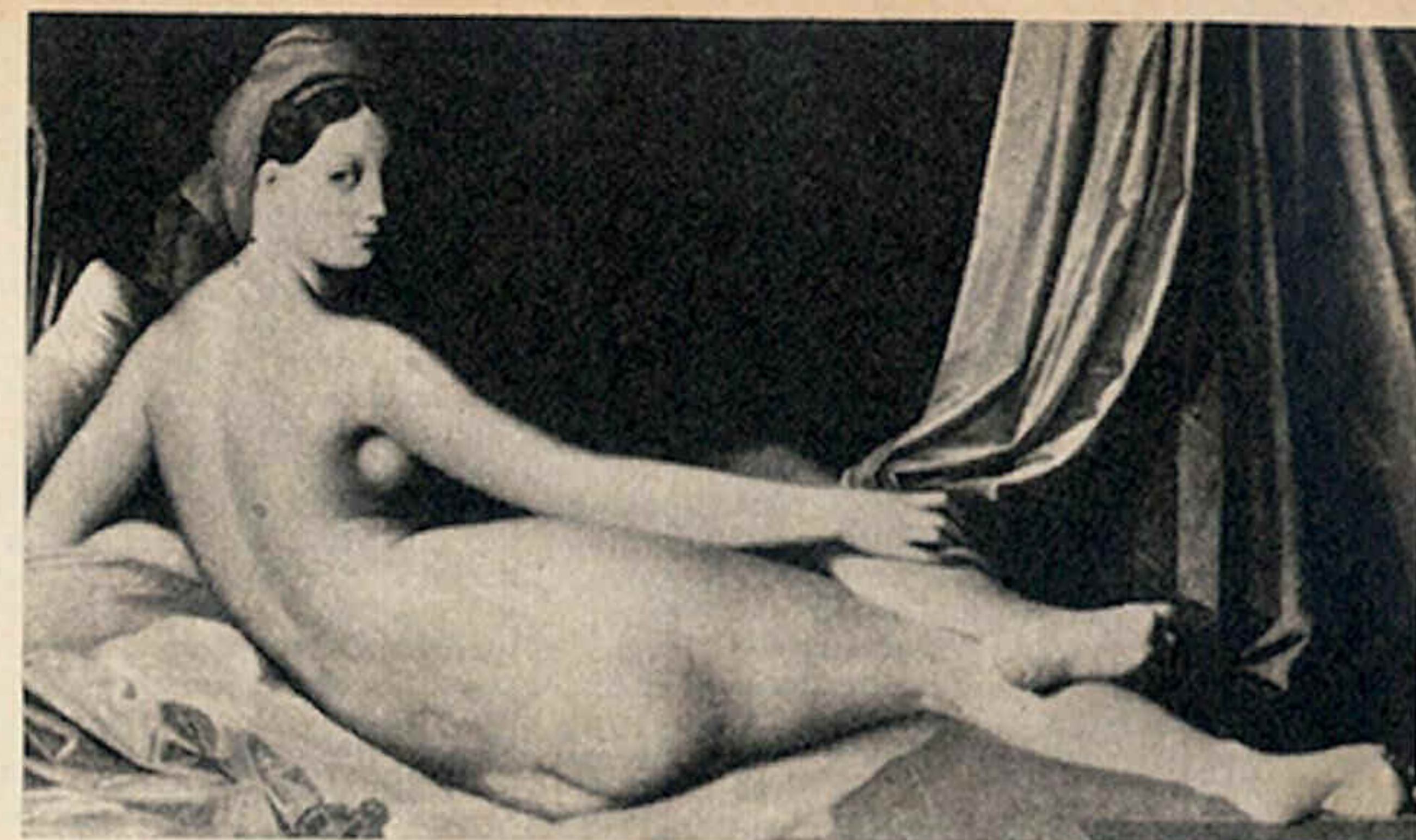
Resulta obvio que el "particular norteamericano" no fue sino un testaferro de Marlborough, y queda por averiguar si Hoving fue hábilmente engañado, o si sabía cuál era el destino de las pinturas. Pinturas vendidas, por lo demás, en cifras que, según los entendidos, están muy por debajo de su valor real: entre 750 mil dólares y un millón de esa misma moneda por el Rousseau, y un millón y medio de dólares por el Van Gogh. Lo malo es que un día antes (29 de septiembre de 1972) de que *The New York Times* revelara cómo el Met disponía de los tesoros confiados a su custodia, Hoving había declarado que ninguna "obra mayor" saldría del museo. ¿Qué remedio le quedaba después sino declarar que el Rousseau era de segundo orden, que Van Gogh hay de sobra en el Met y que, en fin, el producto de la venta contribuía al pago de los 5 millones y medio que costó el *Juan de Pareja* de Velázquez.

EL HOMBRE DE LA MASCARA DE HIERRO. Ante todo, ¿quién es Thomas P. F. Hoving? Un elegante, aplomado erudito en arte medieval, íntimo amigo del alcalde de Nueva York, el apolíneo John Lindsay, que lo designó Comisionado de Parques y Recreaciones de la ciudad y luego director del Metropolitan Museum. Pertenece, pues, en alguna medida, al círculo áulico de los Kennedy —un "cliente" de los Kennedy, lo habrían definido los romanos de la antigüedad— y representa, también en alguna medida, aquella aproximación cultural, entre mundana y populista, que marcó la era de Kennedy y, por extensión, la década del 60 en los Estados Unidos, prolongada —ya exangüe— durante el período de Johnson.

En vista de aquellas actitudes de ocultamiento y postergación, y de aquella malhadada declaración sobre las "obras mayores", cabría concluir que Hoving es un mentiroso. Nadie se atrevería a tanto, pero no deja de inquietar la novedad de que, muy poco después del affaire del Rousseau y el Van Gogh, el *New York Times* (siguiendo con lo que *Time* y *Newsweek* califican de "guerra santa contra Hoving") reveló que no eran sólo esos dos cuadros los vendidos a Marlborough, sino seis más: un Modigliani, dos Juan Gris, un Bonnard, un Picasso y un Renoir. Con esta particularidad: que el Modigliani, titulado *Pelirrojo*, pasaba a propiedad de Marlborough por 50 mil dólares (estaba valuado en 150 mil), pero en el caso de probarse que fuera falso, el Met debía abonar al marchand 60 mil dólares más. Es decir, que Marlborough no pierde nunca: si el cuadro es auténtico, lo compró por menos de su valor; si no lo es, recibe una indemnización. La otra cara de la moneda es que el museo no sale ganando, sino perdiendo.

Para echar más leña al fuego, entra en escena la misteriosa Dama Gris. Esta dama es la *Odalisca en grisalla*, por el maestro francés del siglo XIX, Ingres. El cuadro "faltó" del museo durante cerca de un año, y el propio conservador de pintura europea del Met, Everett Fahy, ignoraba su paradero. La ausencia de la pintura fue advertida por mucha gente, dentro y fuera del vasto palacio de la Quinta Avenida, y a alguien que preguntó le contestaron que estaba "en préstamo en el Japón". Hoving mismo respondió al principio a las inquisiciones, diciendo a los periodistas "está en lugar seguro", o "no es asunto suyo". Hace dos semanas, sin embargo, tuvo que reconocer que la vasta tela había sido enviada a París, a la importante firma Wildenstein & Co., para confirmar o no su atribución. Ahora parece que el cuadro no es de Ingres. Fahy anunció que la *Odalisca* volvería pronto al Metropolitan, pero atribuida a Armand Cambon, un alumno —y copista— de Ingres. La inicial de Cambon, afirma el conservador, aparece al pie de la tela, sobre la derecha. "Este cuadro me inquietó desde mis días de estudiante —informa Fahy—, y lo mismo a mucha otra gente". Pero el propio catálogo del Met, y varios eruditos, jamás expresaron dudas acerca de que el autor fuera Ingres. Preguntado sobre esta nueva atribución de un cuadro faltante durante un año, Fahy respondió: "Me propuse averiguarlo".

La *Odalisca*, sin embargo, no debe de haber terminado de inquietarlo. Porque apenas una semana después, en la revista *Time* (edición del 26 de febrero último), Fahy aparece contradiciéndose: ya no está tan seguro de que esa marca, abajo, a la derecha, sea la inicial de Cambon. Más bien —dice— parece un dibujo preparatorio, una marca para indicar dónde debía ir una jofaina. Lo curioso es que toda esta argumentación (la inicial probable de Cambon, que resulta ser un boceto in-



LA ODALISCA EN GRISALLA: ¿DE INGRES O DE SU DISCIPULO, CAMBON?

dicativo) fue desarrollada ya, meses atrás, por un experto en Ingres, el crítico John Connolly, quien publicó sus investigaciones en una importante publicación especializada; a Connolly, dicho sea de paso, no se le permitió revisar el cuadro a comienzos del año pasado, y fue entonces cuando se supo que la *Odalisca* no estaba en el museo. ¿Cómo evitar que los entendidos y la opinión pública hagan ruido alrededor de esta historia, y que los más suspicaces arriesguen que, al rebajar de nivel a la *Odalisca*, ésta puede ingresar con menos alharaca en la lista de obras "descargadas"?

DE NUNCA ACABAR. Sin publicidad, el Met ha cambiado, a lo largo de los últimos años, la atribución de unas 300 obras de maestros clásicos, incluyendo algunos en su hora atribuidos a Rafael, Durero, Van Eyck, el Greco, Rembrandt, Vermeer y Rubens. Las

reatribuciones, opina Fahy, "son como en la medicina, o en cualquier otro campo donde el conocimiento está constantemente cambiando y avanzando". Obviamente, cambiar el status de un *Retrato de Felipe IV*, supuestamente de Velázquez, por el de un "producto del taller del artista", disminuye su valor en el mercado. En vista de esto —se insiste—, muchos observadores consideran la reatribución del Ingres como una cuestión no tanto de actualizar conocimientos por parte del Met, sino de racionalizar su intento de vender una obra muy popular.

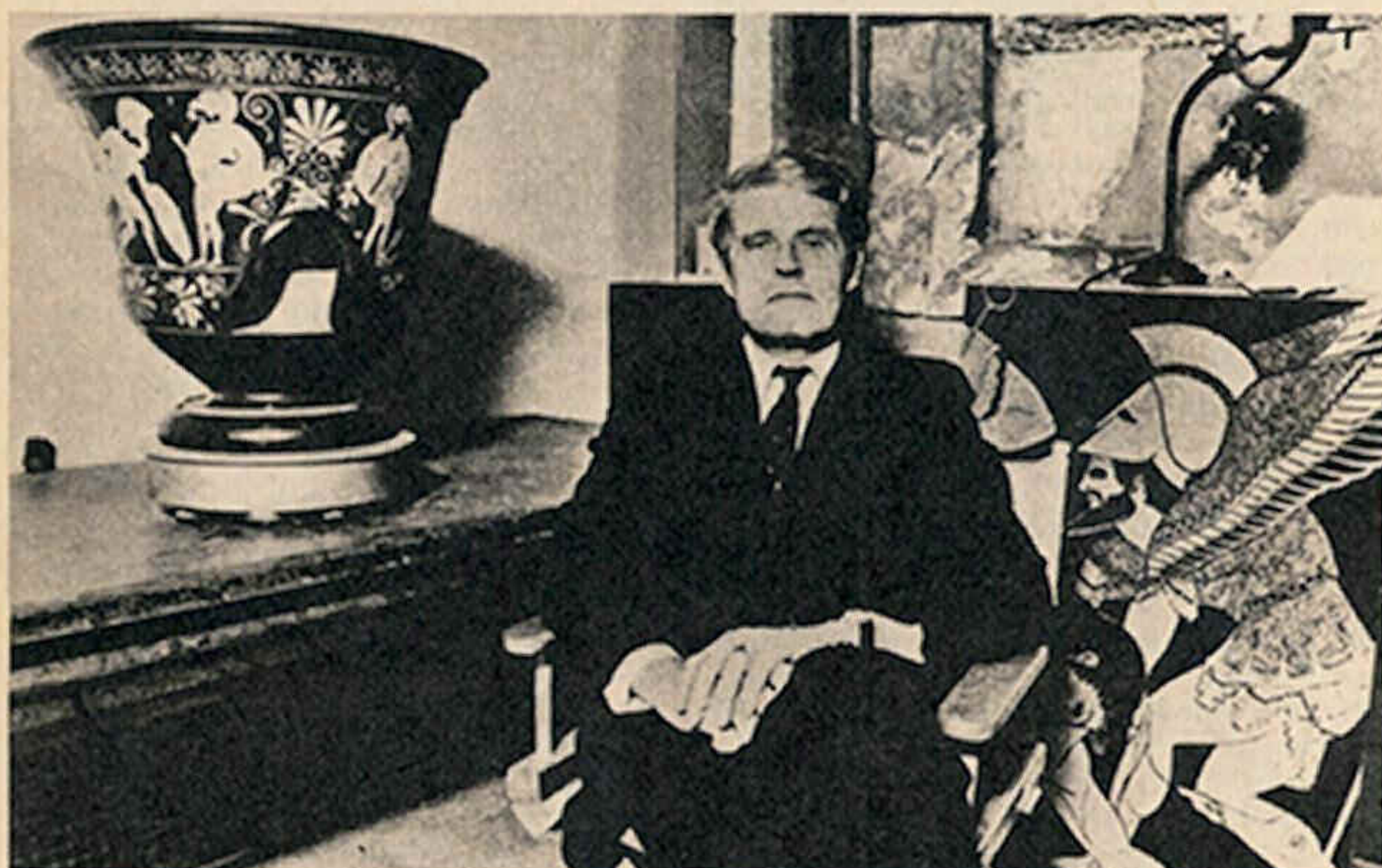
Este asunto del Ingres fue, asimismo, la causa de la renuncia de Edith Pearson, ex ayudante de inventario del Metropolitan, quien trabaja ahora en el Museo de Arte del Condado de Los Angeles. Pearson asegura que ella vio figurar a la *Odalisca* en la lista de "descargos" del Met. "Bajo mis propios ojos se hizo todo el trámite para descargarlo —informa—. Siempre estaban diciéndome que no fuera a mencionarlo porque era un asunto delicado".

En diciembre último, el prestigioso *Burlington Magazine*, un mensuario editado en Londres y dedicado a las bellas artes, describió como "sinistra" la política de Hoving de vender obras importantes para "mejorar" la colección. "Si la Galería Nacional de Londres lo imitara —concluía el editorial—, habría un escándalo público y el presidente de la comisión administrativa tendría que renunciar". John Rewald, profesor de historia del arte en la Universidad de Nueva York, y autor de una ejemplar *Historia del impresionismo*, se pregunta en el último número de *Art in America*: "Habría que descargar a Hoving", y termina pidiendo su renuncia. Un largo artículo en la revista *New York*, firmado por Jane Gollin y colmado de datos, acusa a Hoving de pésima administración.

Para los argentinos, acostumbrados a los museos estatales como instituciones serias, inviolables y —por qué no decirlo— un poco remotas, resulta in-



concebible que esas entidades vendan sus colecciones, aunque sea, como se alega en este caso, para mejorarla. Pero en realidad, el único escollo legal que surgiría en los Estados Unidos sería con las obras donadas o legadas al museo, es decir, en qué medida al venderlas se contraría la voluntad del donante. El Metropolitan de Nueva York, por ejemplo, es una institución privada, y Hoving juega sagazmente con este concepto cuando se ve atacado; en los momentos de euforia, asegura que el museo pertenece a todo el pueblo de Nueva York; al defenderse, aduce el principio estrictamente legal, y absolutamente verdadero, de que es una entidad privada cuyos contenidos pertenecen a sus administradores y a nadie más. Por supuesto, cabe contestarle que esa entidad privada tiene un fin público, y es por eso que el alcalde de Nueva York designa allí a un representante del pueblo, o sea, el propio Hoving.



DIETRICH VON BOTHMER Y "EL VASO GRIEGO MAS BELLO QUE EXISTA"

En el caso concreto del legado de Adelaide Milton de Groot, esta tremenda dama parálitica (heredera de la inmensa fortuna amasada por su padre en el comercio con la China, desde mediados del siglo pasado) se hacía conducir casi diariamente en su silla de ruedas al Metropolitan, y los empleados más jóvenes y apuestos debían empujarla a través de las salas, incansablemente. Todo para quedarse con ese legado, de cuyas 211 pinturas resulta que el Met ha vendido o cambiado ya 50. "¿Qué sentido tiene —interroga un viejo habitué del museo— haber penado tanto para conseguir esos cuadros y desprenderse ahora del Rousseau, diciendo que es de segunda categoría? Si fuera de segunda, ¿para qué tanto trabajo?". Por otra parte, el testamento de la señora de Groot estipula que en caso de que el repositorio neoyorquino rechace total o parcialmente sus cuadros, éstos deben ser repartidos entre otras instituciones similares de todo el país.

Dentro del Metropolitan, las tensiones crecen. A comienzos de 1972 se empezó a reducir la cantidad de empleados, que en enero de 1973 habían disminuido en un 11 por ciento, sobre todo en los departamentos de conservación y catalogación. Hay resentimientos tremendos. Algunos empleados señalan las extravagancias de Hoving, como los 15 mil dólares gastados en la torta para celebrar el centenario del Met, en 1970. "Quiere ser el André Malraux norteamericano", gruñe un conservador. La Comisión Nacional de Relaciones del Trabajo, de los Estados Unidos, acusó a Hoving, en el otoño pasado, de "injusticias laborales" por haber despedido a empleados afiliados al Sindicato.

EL GOLPE DE GRACIA. Mientras rugía la tempestad, Hoving —quizá sabiamente— se fue de vacaciones. Entre otros problemas, tiene el del crónico déficit de su museo (un millón y me-

de una pérdida de confianza en su administración, la cual por lo menos puede ser acusada de arrogancia y falta de franqueza.

Mientras tanto, *The New York Times* prosigue, implacable, la "guerra santa". En su edición del 8 de febrero último reveló que un marchand norteamericano pero residente en Europa, Julius H. Weitzner, compró en Londres, en un remate en Sotheby's un cuadro de la colección del conde de Harewood, primo hermano de la reina Isabel II de Inglaterra: *Paraiso con la Trinidad*, de Carlo Saraceni, que le costó 1.152 dólares. La pintura estaba en muy mal estado; Weitzner la hizo limpiar y noticias de su existencia llegaron a oídos de Everett Fahy, el ya mencionado conservador del Met. Rebautizado *La comunión de los santos en adoración ante la Santísima Trinidad*, el cuadro cuelga ahora en una de las salas barrocas del museo neoyorquino, que dio, a cambio de él, *Una calle de Delft*, por el flamenco Jan van der Heyden, pintor del cual el Metropolitan contaba con cuatro obras. Hoving dijo que la valoración de este paisaje urbano era de 14 mil dólares. Pero resulta que en Londres, en diciembre último, un Van der Heyden de la mitad del tamaño de la *Calle de Delft*, y "no en buenas condiciones", se remató en 100 mil dólares.

Por ahora, esta historia fascinante con ribetes de novela policial (donde *The New York Times* invierte hombres y dinero como lo hacen en el cine las organizaciones paraestatales de espionaje) culmina con un golpe maestro. En su edición del 19 de febrero reveló cómo adquirió el Met su famoso vaso griego, firmado por el pintor Eufrosinos y el ceramista Euxitheos (siglo VI antes de Cristo), y que le costó un millón de dólares a fines del año pasado. Según el *Times* —que envió reporteros a Roma, Zurich y hasta Beirut—, el vaso fue robado de una tumba etrusca al norte de Roma, en 1971, e ilegalmente vendido a un expatriado norteamericano llamado Robert E. Hech Jr., quien a su vez sacó de contrabando la cratera de Italia y la vendió al Met. Este había informado que la obra provenía de un marchand notorio, quien lo habría adquirido a un coleccionista europeo en cuyo poder estaba desde antes de la Primera Guerra Mundial, y que resultó ser un tal Dikran Sarrafian, un armenio que se dedica a la numismática y vive en Beirut.

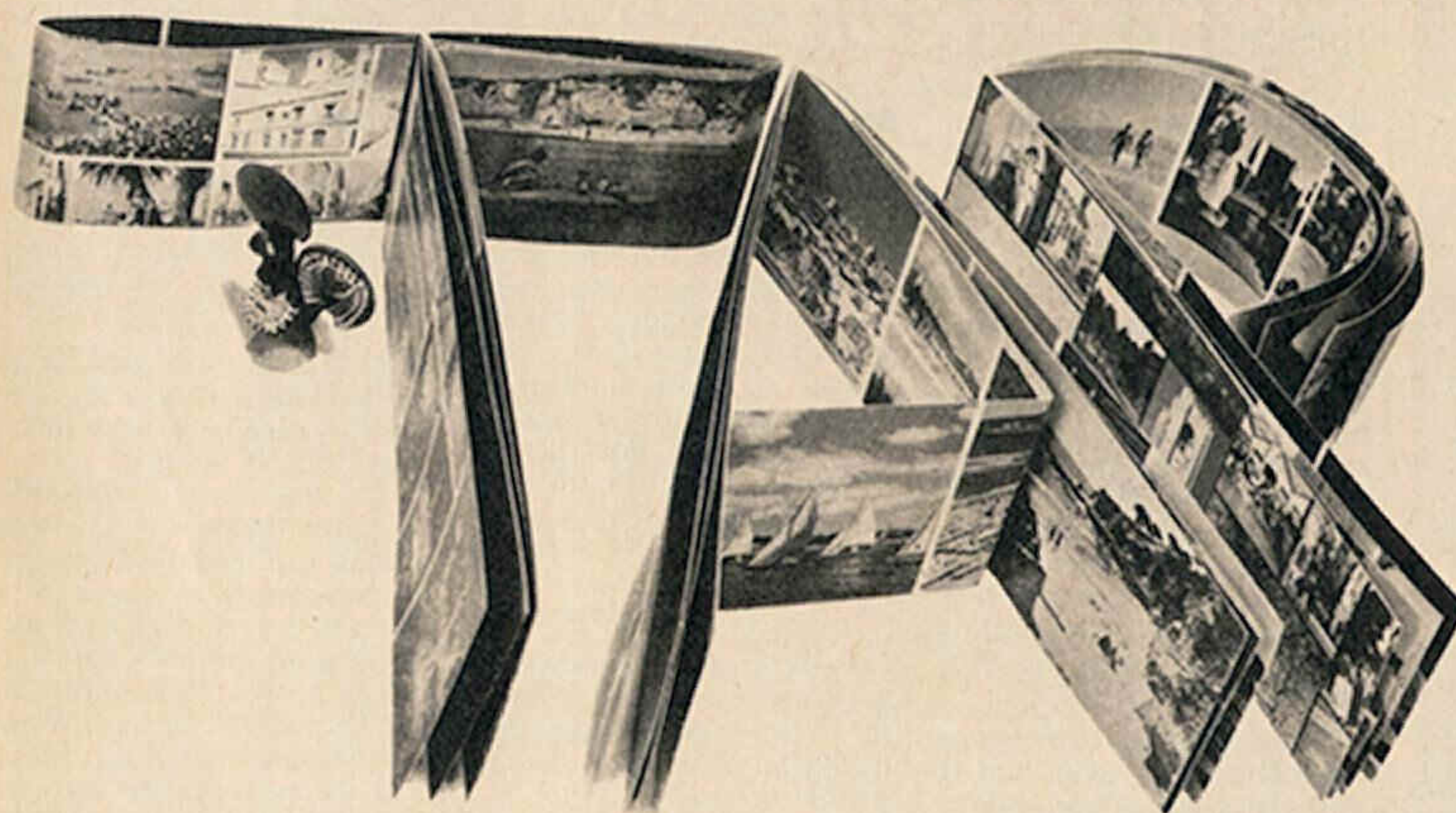
El conservador de arte griego y romano del Metropolitan, Dietrich von Bothmer, con toda razón se lava las manos y dice que a él el vaso no le interesa sino desde el punto de vista arqueológico (al pasar, insiste en el slogan del museo cuando lo compró: "el más bello vaso griego que exista"). Sin duda, Hoving no puede ser acusado de nada ilícito en este caso —puesto que el recipiente fue declarado ante la aduana norteamericana, procedente de Suiza, donde un experto reunió sus fragmentos, guardados durante decenios en una caja de zapatos—; pero es una pifia más que cae sobre su cabeza de villos.

qué tiene TAP... que no tengan las demás?

El bravo toro embiste al caballo con furia inusitada. Clic. Su jinete maniobra con habilidad las bridas y contiene al toro. Clic. El público entusiasmado hasta el delirio lanza vítores entre nubes de flores y sombreros. Clic. Un hermoso castillo emerge como por encanto detrás de esa colina matizada de verdes increíbles. Clic. Allí, sobre ese torreón majestuoso, dulces doncellas quizá todavía esperan la llegada de algún príncipe guerrero. Clic. El sol acaricia la dorada playa y el agua tibia juega con los guijarros. Clic. La noche joven se engalana con los matices musicales de un romántico fado. Clic. Una peregrinación de fieles atraviesa el pueblo. Clic... Clic...

Es imposible captar toda la belleza de Portugal, su siempre cambiante paisaje. El viajero no podría afirmar con certeza si allí la vida transcurre sobre realidades o sobre fantasías. El país de los portugueses es realmente un paraíso multicolor que lo está esperando desde siempre para confiarle sus secretos en el lenguaje de los poetas, los pintores y los músicos... TAP le tiende un puente de plata hacia esta tierra maravillosa y única, con el mismo gesto con que le ofrendaría un mágico arco iris.

su Portugal



TAP

THE INTERCONTINENTAL
AIRLINE OF PORTUGAL

Santa Fe 169 - Tel. 42-9811 - Reservas: 42-1391 - Buenos Aires

SOCIALISMO. El voto de las izquierdas (301) ha originado dos airadas protestas (304): una misiva del lector Manuel A. Trimarco y otra de Mario Luis Cortés.

El primero, con un lenguaje desusado, se refiere a las posiciones de un pequeño grupo, a cuyas figuras principales califica como iluminados estratégicos... sin éxito alguno. Porque en política es bueno hacer notar que los actos no gravitan en el proceso social sino la trayectoria consecuente, como, también, la capacidad para expresarse e interpretar acontecimientos, saber transmitir claramente las ideas con principios teóricos y programáticos; es decir, la conversión al liderazgo.

Por su parte, el firmante de la segunda nota, refiriéndose al denominado socialismo democrático, reniega de los líderes diciendo que en su partido se defienden ideas y no hombres. Es el otro extremo de una posición fuera de la realidad. Justamente, es el en socialismo y en la izquierda en general, donde se han originado líderes. Los ejemplos abundan: Alfredo Palacios, Mario Bravo y otros que con verbo inflamado supieron captar en sus posiciones las necesidades del proletariado en función de ideas revolucionarias. Lo repudiable para el socialismo son las jefaturas incondicionales, el caudillismo y el culto a la personalidad. Mucha agua ha corrido bajo el puente para que, desgraciadamente, se tenga que volver a insistir sobre el particular. Por otra parte, ambos lectores atacan con deslealtad al Partido Socialista de los Trabajadores por su unidad con el PRT ("La Verdad"), olvidándose que esto fue el producto de la maduración del Frente de los Trabajadores, sancionado en el congreso partidario de 1960 y fortalecido por el actual Frente Socialista.

El primero de los nombrados, con total irresponsabilidad, habla del trotskismo alimentado con dineros europeos. Si esto fuera cierto, no tendríamos tantas penurias en esta campaña electoral. Pero creo que debe estar confundido. ¿No se referirá al dinero recibido por su propio núcleo de la Se-

gunda Internacional, despilarrado en llamativos avisos periodísticos en tiempos de la secretaría Selser y que en alguna oportunidad denunció *Panorama*? Es bueno esclarecer y tenemos pruebas escritas —para cualquier eventualidad, de dirigentes conspicuos del socialismo democrático y del popular del tiempo de Selser, que ambos mantuvieron, de buen grado, tratativas con el PRT ("La Verdad"). ¿Por qué convertirlo ahora en cuco?

Guillermo Daza
Candidato a senador nacional
por la provincia de Buenos Aires
Capital Federal

SABAT. Lo insólito de la nota que me incluye (*Panorama* 304) es lo que no se menciona. La señora Delma Ricci, a quien conocí la misma mañana que se grabó el programa en radio El Mundo, me aseguró que ciertas fotos allí registradas no serían difundidas ni publicadas. La misma foto la he visto reproducida en *Panorama* y *Antena*. El texto que acompaña esa foto me insinúa inteligencia y se sorprende de mis vacilaciones cuando hablo. A mí no me sorprende. Hace 39 años que me oscuro. No tengo voz culta. Siempre repito lo mismo. Pero se supone que quienes hacen de su voz una profesión deberían tener, por lo menos, oficio e idoneidad. La señora Ricci, cuando mencionó el nombre de un volumen mío (que entiendo la motivó para llevarme hasta el micrófono) dijo, y se escuchó: "Yo Bic, tú Bic, él Bic". Me gustaría saber si la señora Ricci dibuja. *Hermenegildo Sabat*
Capital Federal

URUGUAY. En una nota por otros conceptos muy bien enfocada (*Panorama* 304), el redactor Juan Manuel Francia incurre en lo que creo un error. Dice que en las elecciones de noviembre 1971 las boletas de Vasconcellos ayudaron al triunfo de Bordaberry. Los hechos:

1) El Partido Colorado triunfó porque tenía un 41 por ciento de votos, contra 40 del Partido Blanco y 19 del Frente Amplio;

2) El 41 por ciento se divide aproximadamente en: Bordaberry 22, Jorge Batlle

15, Vasconcellos-Flores Mora y otros, 4;

3) El 40 por ciento del Partido Blanco se divide en 26 para Ferreira Aldunate y 14 para Aguirre-Heber.

De lo que se deduce, ante todo, que Ferreira Aldunate tenía más votos que Bordaberry, pero perdió la elección por la acumulación que fija la Ley de Lemas. Y se deduce, también, que los votos obtenidos por Vasconcellos-Flores fueron una ayuda menor para Bordaberry, siendo en cambio muy importantes los aportados por Jorge Batlle.

En otro sentido, habría creído necesario que el cronista ejemplificara la corrupción del gobierno pachequista (y anexos) con el reciente caso de la Junta Departamental, que culminó en cárcel para diez ediles y en defenestración de otros dos, que en el nuevo gobierno habían llegado a ser diputados.

Virgilio Lavalleja
Capital Federal

SILO (I). Mis felicitaciones más sinceras por la excelente —de todo punto de vista— nota sobre Silo y el Poder Joven (303). Me ha clarificado un tema que hasta ahora se me ocurría una nebulosa, acaso porque el periodismo nunca lo abordó con seriedad y claridad. Realmente, gracias.

Edmundo Hugo Musto
Capital Federal

SILO (II). Leyendo la nota sobre Silo (303) llego a la conclusión de que tienen que escribirla de nuevo. Sigo sin saber quiénes son esos tipos del Poder Joven: unos rayados, un grupo que depende del SIDE y que quiere desviar a las juventudes revolucionarias, unos misticones disfrazados de guerrilleros, unos guerrilleros disfrazados de misticones, o unos sofisticados amigos del autor de la nota.

Rodolfo Núñez
Capital Federal

N. de la R.: Panorama llegó a una conclusión diferente: el lector Núñez debe leer nuevamente la nota, con reflexiva atención.

SILO (III). Soy la hermana mayor de un muchachito de 15 años, hago las veces de padre-madre, pues los míos murieron hace 12 años en un

accidente. Trabajo, estudio y también dirijo mi casa, aparte de tener la responsabilidad de la educación de mi hermano y de una hermana de 21. Esta es la única persona a la cual recorro cuando necesito una opinión, pues mi hermanito dice que no vale la pena, que no lo comprendería. Inclusive me dijo Raulito —tal su nombre—, que las charlas mecánicas lo perjudicaban en su trabajo interior. También me confesó que había mentido cuando dijo que se iba de campamento con la escuela. Había ido —unos cinco meses atrás— a un retiro.

Hasta el feliz momento de leer la nota sobre Silo y el Poder Joven (*Panorama* 303), lo único de mi hermanito que había podido leer era un librito titulado *Jaque al Mesías*, que un día dejaron en casa. Me puse contenta cuando mi hermanita me trajo la revista y aclaró: "Aquí hablan del libro de Raulito". Prácticamente devoré la nota, llegando a la conclusión de que Raulito y sus amigos pertenecían al Poder Joven y eran seguidores de Silo. Así se acaba de disipar una duda que tenía. Llegué a pensar que Raulito integraría un grupo subversivo, de esos que ponen bombas o asaltan bancos.

Ahora todo está aclarado. Esas páginas de *Panorama* fueron para mí como un tronco para el naufragio o un oasis en el desierto. Juro que no exagero. Ahora espero que en alguna otra edición aprenderé más sobre el tema.

Luisa Sara Maldonado
Córdoba

RIQUEZAS. No puedo dejar de felicitar a *Panorama* (303) por la excelente nota sobre los "campos azules".

La necesidad de difundir la importancia de una adecuada explotación de los recursos marinos, como también la creación de una conciencia de que probablemente el futuro alimentario de la humanidad se jugará en los océanos, es innegable. Dentro de ese esquema, resulta evidente la política a aplicar por nuestro país; debemos llevar a cabo su ejecución, integralmente y sin demoras.

Edmundo Hugo Musto
Capital Federal

PANORAMA

Director

Raúl Horacio Burzaco

Subdirectores

Jorge M. Lozano, Ernesto Schöb

Secretario de Redacción

Ricardo Cámara

Prosecretario de Redacción

Rodolfo Rabanal

Coordinador

Ricardo I. Zelarayán

Redactores

Ana Basualdo, Carlos Begue, Jorge Luis Bernetti, Miguel Ángel Bustos, Giselle Casares, Jorge Miguel Couso, David Cureses, Jorge Di Paola, Ernesto Ekizer, Irene Hirsch, Diego Lagache, Jorge Lebedev, Marcelo Pichon Riviere.

Colaboradores

Marcos Diskin, Flax, Joaquín Lavado (Quino), Alejandro Matofie, Pola Suárez Urtubey.

Fotógrafos

Eduardo Nufes, Osvaldo Varone

Diagramadores

Roberto Margosa (Jefe), José Enriquez

Secretaría

Haydée Mabel Freddi

Servicios Exteriores y Archivo

Director: Mario E. Ceretti

Corresponsales

Interior: Santiago Pérez Gaudio (Córdoba). Exterior: Juan A. Abraham (Nueva York), Armando Puente (Madrid), José María Fernández (París), Lidia Stralini (Milán), Olga Costa Viva (Alemania Federal), agencias AP, DAN, UPI, EFE, Interpress, Europa Press, Keystone, Interpress, Mondialpress, Oachary, Panamericana de Prensa, Hearst Corporation, Ica Press, Rascovsky S.P., Orient News, International Service, Transworld, Revistas y diarios: L'Express, Time, Oggi, Epoca, L'Europeo, Newweek, Storia Illustrata, Bianco y Negro, Realidade, Veja, Panorama (Italia), The New York Times.

Departamento Comercial

Supervisor: Rodolfo Sabatini; promotores: Julio César del Valle, Alberto Oliveira; tráfico: Eduardo O. Brecciaroli.

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E. Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acreditada a la protección de las convenciones internacionales y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.112.316. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza). Copyright © 1973 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación, tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal: Vaccaro Hnos. S.R.L., Bolívar 585, Capital Federal; Interior y exterior: RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Bartolomé Mitre 855, 5º piso, Buenos Aires.

Precio del ejemplar \$ 4.— Chile: \$ 40. Para suscripciones: ver el prospecto.

NOTA DE TAPA. El domingo 11 Héctor Cámpora y Ricardo Balbín conducirán sus partidos a la puja por el primer puesto de la que será la primera vuelta electoral. Mientras, Francisco Manrique y Oscar Alende intentarán alcanzar el tercer lugar, y el porcentaje que les permita participar en el ballottage. Un reportaje al ministro del Interior, Arturo Mor Roig (páginas 14-15), un estudio de las elecciones anteriores y un análisis de las plataformas electorales (páginas 16-19), intentan ayudar, al borde de los resultados, una visión clara del trance político.



LA ARGENTINA. Dentro de 40 horas la Argentina comenzará a vivir la etapa de la verdad: 12 millones de ciudadanos pueden llegar a decidir la esencia del futuro gobierno. Los pronósticos, incluidos los oficiales, favorecen a los candidatos del frente en la proporción de 3 a 1; de verificarse un triunfo aplastante del FREJULI, es probable que en las Fuerzas Armadas se desate una tormenta de proporciones. En la última reunión de generales se apoyó la conducción de Alejandro Lanusse, quien ya levantó los puentes hacia el autoritarismo (páginas 12-13).



EL MUNDO. El domingo 4 de marzo tuvieron lugar dos eventos electorales de primera magnitud. En Chile, el gobierno de Salvador Allende se aseguró su estabilidad legal hasta 1976, en razón de que la oposición no logró el apoyo de los dos tercios de la masa electoral, que hubieran permitido la destitución del presidente. Este suceso fue cubierto por Juan Manuel Francia, enviado especial de *Panorama* (páginas 46-49). En Francia, la coalición izquierdista logró una importante victoria, pero deberá ser ratificada en el ballottage del domingo venidero (páginas 50-51).



VIDA COTIDIANA. Subir al Acncagua (foto) es ya de por sí una hazaña, máxime cuando esa ascensión se emprende por la pared Sur, la más ríspida de la cumbre andina; y mucho más si, por razones de economía (la recuperación de los implementos utilizados), en lugar de descender por la ladera menos incómoda, se baja por aquella por la cual se subió. Un grupo de jóvenes andinistas argentinos cumplió holgadamente esta tarea y narra sus peripecias entre las páginas 28 y 30. Y en las páginas 36 y 38 se despliega la magnificencia turística de La Cumbrecita (Córdoba).



LAS ARTES. Sería demasiado ingenuo escandalizarse por las declaraciones que Brigitte Bardot hizo recientemente al semanario francés "L'Express" y que *Panorama* reproduce con exclusividad en sus páginas 54 y 55; son una prueba más de la absoluta franqueza con que la diva, ya madura, enfrenta su vida pública y privada. Desde España el corresponsal Armando Puente informa quiénes son los ídolos de la canción popular española, en un medio donde Elvis Presley fue siendo astro indiscutido (páginas 56-57). Y en la página 58, Pola S. Ariz, L. Ariz escribe desde Italia.



LA ARGENTINA

11 de marzo: El miedo a la verdad



LA REPUBLICA. —Una ayudita, por favor...

El largo y penoso camino que las Fuerzas Armadas trazaron para la normalización política de la Argentina llegó a su etapa principal: el domingo 11 de marzo, día fijado para que doce millones de ciudadanos decidan sobre la suerte de los candidatos que afrontarán la segunda vuelta electoral. Durante veinte meses la apertura normalizadora que orientó Alejandro Lanusse fue acosada por enemigos poderosos: autoritarios irritados, utopistas de la izquierda, "profundizadores" y hombres prácticos llegaron a coincidir en la simplificación de que las elecciones eran inútiles. Curiosamente, Juan Perón participó de esa opinión; quizá porque creyó peligroso asumir la eventual responsabilidad del "gobierno de transición" o, por el contrario, aceptar la evidencia de que no cuenta con más del 50 por ciento de los votos.

La ilusión del fracaso de las elecciones perduró hasta el viernes 2; en esa fecha se alentaron rumores que informaban de inevitables planteos militares llegándose a insinuar que el propio Lanusse "tramaba el autogolpe"

La cortina de fábulas alcanzó, en la tarde del mismo viernes, el mayor despliegue: cundió por la Capital la falsa especie de que se había ordenado el acuartelamiento de los efectivos del Ejército, al tiempo que se afirmaba que un grupo de oficiales de la Armada deliberaba en Azul para convencer a sus pares del C-10 y del grupo de artillería blindada sobre la necesidad de suspender las elecciones. Ante la sospecha de que se había sublevado la guarnición de blindados de Azul, un matutino alertó a sus cronistas y fotógrafos; recién al anochecer se desvanecían las alarmas, justamente cuando varios generales, almirantes y brigadieres partían hacia las sierras y el mar y Lanusse decidía pasar el Carnaval en una estancia bonaerense.

Los voceros de catástrofes olvidaban que el martes 27 de febrero la Junta de Comandantes había ratificado, por última vez, la fecha del comicio y que los generales de división, convocados por Lanusse, habían resuelto, por unanimidad, "ir a votar" al presidente como conductores de proceso. Esa

unión de los altos mandos del Ejército fue calificada de "importante". Lanusse habló poco pero ratificó la posición de "mantener la palabra empeñada"; por su parte, los generales convalidaron los pasos políticos del mandatario. La conclusión es obvia: en el Ejército hay una sola línea de conducción, lo que equivale a decir que los mandos asumirán la responsabilidad del resultado de las elecciones.

Hasta el fin de semana, en las jefaturas militares se descontaba el triunfo de los candidatos frentistas. Un informe confidencial elaborado por las oficinas de seguridad durante las últimas semanas de febrero revelaba que la fórmula Héctor Cámpora-Vicente Solano Lima obtendrá, el domingo pró-

Otros tiempos, otras perspectivas
ALEJANDRO LANUSSE, ROMA, 1956



VICENTE SOLANO LIMA
Entre el pasado y la revolución

ximo, entre el 36 y el 40 por ciento de los sufragios; el parte adjudicaba a Ricardo Balbín el máximo del 20 por ciento, a Francisco Manrique el 17 por ciento y a Oscar Alende el 11 por ciento. Esos cálculos oficiales permiten arriesgar que el frentismo tiene asegurada la victoria en la segunda vuelta, ya que los radicales sólo podrían vencer en el comicio definitivo si la diferencia a favor del FREJULI, en la primera elección, no superase el 10 por ciento.

LOS RIESGOS. Días atrás, en una reunión íntima, un general de división aseguraba que el triunfo de Cámpora era inevitable; el propio Lanusse, de acuerdo a un pronóstico que le habría preparado a su pedido el sociólogo Miguens, estaría convencido del aluvión de votos frentistas. Parece ser que el informe de Miguens es el mismo que muestra Cámpora y que llevó Juan Manuel Abal Medina a Madrid o, por lo menos, las cifras son semejantes.

Esos indicios, que pueden confirmarse plenamente el lunes 12, agitarán las aguas políticas. Ya se habla, para el caso del abrumador triunfo frentista, de "la etapa de la cirugía"; por cirugía se entiende que los militares podrían clausurar el proceso electoral y establecer un período revolucionario transitorio. Pero, ¿quién pateará el tablero? ¿Acaso el mismo Lanusse, persuadido de que Perón no es "paloma de paz"? Sobre la base de conjeturas todo es posible.

La Armada, según el almirante Carlos Coda, fijó su posición dentro del segmento legalista; esto es, que la fuerza se compromete a entregar el poder a quien gane las elecciones, pero advirtiéndole que los marinos "tienen buena memoria". La prevención del almirantazgo es compatible con la idea de Lanusse acerca de los "retornos al pasado", posibilidad que hace temblar al mismo Perón. Los mandos de la Fuerza Aérea también se definieron por los principios legalistas, en tanto que el Ejército, por su parte, se define por la necesidad de una

auténtica revolución nacionalista"; para los aviadores, la posible victoria del FREJULI precipitará el trámite "revolucionario".

Es harto difícil establecer qué sucederá a partir del lunes 12 en la Argentina; es que, básicamente, cualquier decisión depende del fallo inapelable de 12 millones de votantes y no de la inteligencia o torpeza de un grupo de hombres. Desde 1962 los mandos del Ejército procuran la institucionalización del peronismo como sostén de la estabilidad política; ocurre que esa hipótesis de una década atrás suponía la llegada al poder del justicialismo de "uñas cortas", sin matices de izquierda, y con la tutoría lejana del líder desterrado en su papel de "león herbívoro". Hoy, por más que Lima sea aquel mismo diputado que en 1941 dijera que estaba "entroncado a la vieja oligarquía" y que renegaba de las revoluciones; por más que ciertos sectores de la diplomacia estadounidense y europea vean con mejores ojos a los peronistas que a los radicales, la masa justicialista reclama transformaciones

bierno procuró el triunfo del FREJULI".

Sea como fuere, y en el caso de que el frentismo obtenga una victoria contundente el próximo domingo, en el Ejército, la Armada y la Fuerza Aérea se registrarán tensiones mayúsculas. Muchos creen que la arremetida militar será acudida por el presidente, pero sucede que Lanusse ya no tiene retorno posible al autoritarismo porque él inspiró y abrió el proceso normalizador; otros conjeturan que "todo se arreglará", sin revelar el origen del optimismo, y no faltan los que aguardan, en los próximos días, "una locura de Perón". Por ejemplo, un viaje a Asunción o el retiro de los candidatos.

Es improbable que Perón se vuelva loco de la noche a la mañana, sobre todo cuando la vida lo mantiene como árbitro de la situación política argentina. Es pueril, además, imaginar que el caudillo populista "está preocupado por los compromisos contraídos por Cámpora y Lima ante los mandos militares", como también es pueril sostener que Abal Medina voló a Madrid para persuadirlo sobre la necesidad de



EL PUEBLO VOTA
Las revanchas secretas

revolucionarias que pueden hacer peligrar la esencia del poder real en el país.

Quienes siguen viendo al peronismo en su función de dique contra el avance marxista, sostienen que el programa juvenil de Abal Medina y Rodolfo Galimberti naufragará en el mar de los moderados y que, si sobreviviese, serán los militares los encargados de poner la casa en orden. En síntesis, esos observadores creen firmemente que el peronismo recuperará el gobierno, pero se niegan a admitir que "obtendrá el poder"; o sea que mantienen vigente la teoría azul de los años sesenta, por la que muchas oficinas —ahora jefes— trabajaron y bajaron. ¿No puede ser esa la esencia del Gran Acuerdo Nacional, a pesar del duelo dialéctico entre Lanusse y Perón? Si la es, entonces tendrán razón los frentistas y los peronistas cuando conjeturan que, indirectamente, el go-

regresar a Buenos Aires antes del domingo 11. Por el contrario, es razonable comprender que Perón, a los 77 años, mantiene intactas ciertas condiciones de político excepcional y que nadie le puede negar la satisfacción de derrotar en las elecciones a sus adversarios y enemigos. Se dirá que "es egoísta", pero él podrá decir que no firmó la convocatoria electoral; se argumentará "que es un viejo que ya no puede gobernar" —algo que él reconoció—, pero por réplica puede decirse que el esqueleto que muestra la Argentina se ve tan o más viejo que Perón, porque pocos han sido los políticos que han mirado por encima de la muralla que construyó el peronismo hace 25 años. Los vuelos rasantes dan malos resultados. Será duro, pero la Argentina debe afrontar la hora de la verdad. Por eso las elecciones no serán inútiles. ♦

Jorge Lozano

Mor Roig: Gobierno compartido y transferencia del poder



MARZO 1971, DOS AÑOS DESPUÉS, LA HORA DECISIVA

En marzo de 1971 el poder militar, consciente de que las bayonetas sirven para muchas cosas menos para sentarse encima, salió en busca del consenso que había perdido, y formuló una política de contraataque —y, al mismo tiempo, de concesiones— que denominó Gran Acuerdo Nacional. A poco andar, la fisonomía del acuerdo se fue dibujando, en sus aspectos básicos, como una audaz búsqueda de integración del peronismo —esto es, del consenso— al andamiaje institucional, y un esfuerzo paralelo por encarrilar dicha integración en el marco de una concertación previa, que impidiera toda forma de "salto al vacío".

En marzo de 1973 el poder militar, consciente de que el acuerdo no prosperó, afronta dos posibles formas de "salto al vacío": la continuación del proceso a pesar de todo, o su interrupción. Ambos caminos entrañan serios riesgos y nutren el dramático vacío, que ha sido eje de las tensiones de las últimas semanas: la ausencia de una alternativa inequívocamente estable, de una salida clara para la crisis que viene arrastrándose desde 1969.

Con todo, la cúpula del poder ha decidido aguardar las elecciones del próximo domingo. Con los resultados del escrutinio a la vista, las Fuerzas Armadas decidirán un curso de acción que será consecuencia del caudal de votos que obtenga el peronismo y de la posibilidad de que, en el interregno hasta la segunda vuelta, se pueda o no estructurar un gobierno compartido entre las fuerzas mayoritarias y el poder militar. Sin duda, esos días estarán signados por contradicciones de todo orden y por el peligro de que la situación propicie fisuras en los partidos políticos y en el resto de las instituciones. Puede ocurrir, también, que las

esté aplicando en Francia— se inspiró en el propósito de que el Poder Ejecutivo resulte de la expresión de mayorías bien definidas, lo mismo que los gobiernos provinciales y el Senado.

—¿Piensa usted que esos mecanismos legales y la situación política en su conjunto permiten prever un gobierno sólido?

—A menos de una semana de la primera vuelta electoral es difícil hacer pronóstico. Pero si cabe una previsión, todo parece indicar que los mecanismos establecidos permitirán que el próximo gobierno sea, por una parte, expresión de genuinas mayorías, y por la otra, satisfaga lo que desde el principio constituyó una preocupación dominante: que sea un gobierno sin exclusiones ni exclusivismos.

—¿Un gobierno de coalición?

—Salvo que se produzcan resultados sorprendentes, del presente proceso electoral seguramente surgirá un gobierno donde será necesaria la coparticipación de varias fuerzas políticas, para así cumplir cabalmente los pasos

urnas faciliten el camino de la conciliación y que se logre un equilibrio que permita a las FF. AA. replegarse y revitalizar su poderío político.

Arturo Mor Roig empezó a ser de los protagonistas principales del proceso aún antes de que éste fuera consagrado oficialmente. El lunes pasado, *Panorama* le requirió un balance de lo actuado y un análisis de las perspectivas. A continuación, la síntesis de las hipótesis que se suscitaron.

—En vísperas de la primera vuelta electoral, ¿cuál es el balance que hace usted del proceso desde marzo de 1971 hasta ahora?

—En marzo de 1971 el gobierno se propuso, junto con la reanudación de la actividad política, abrir un proceso de integración de un importante sector político a la vida nacional. Al mismo tiempo se procuró facilitar una suerte de recomposición del cuadro político, alentando la formación de pocas y fuertes corrientes de opinión. Dos años después podemos apreciar que los resultados han sido relativamente positivos. Es decir, se observa la presencia, casi podríamos decir que en plenitud, del justicialismo hecho que ocurre por primera vez en 18 años. Por sí mismo, este solo hecho es significativo, y, además, puede ser trascendente. Han surgido, también, nuevas expresiones políticas y se han conformado una serie de alianzas o confederaciones que reflejan la tendencia hacia la unidad que se quiso facilitar.

—Con todo, al principio el gobierno habló de sólo cinco fuerzas.

—Exacto. Esa presunción ha quedado superada en los hechos. De todas formas el sistema electoral que establece la realización de una segunda vuelta —a la participación a la realidad argentina de la política que en este país se



que permitan el ejercicio pleno del poder.

—En ese sentido, ¿qué puede ocurrir con la participación militar a la luz de la actitud de los partidos frente a ese problema?

—Cuando se inició el proceso se estimó que no sólo era necesaria una recomendación política, sino que también resultaba indispensable armonizar otros factores presentes en la realidad nacional. Es un hecho que se observa a escala mundial, y al cual la Argentina no es ajena, que la representatividad total no alcanza a ser dada exclusivamente por la representación política. De ahí que sea necesario sumar al proceso a otros sectores. Los grupos económicos y gremiales ya han encontrado cauce de expresión a través del Consejo Económico y Social. Pero hay otro factor que nadie puede desconocer, y del cual no se puede prescindir, si es que queremos alcanzar soluciones estables. Es el papel que

pues, la cuestión relativa a las Fuerzas Armadas dentro del futuro gobierno constitucional. Sobre el particular, creo que se deben distinguir dos aspectos. En primer lugar aparece la participación de las FF. AA. en el gabinete nacional —que puede quedar resuelta a través de representantes de las tres armas en el ministerio—, y, además, su participación en aquellos organismos de la administración pública que tienen relación directa con la defensa y la seguridad. En estos terrenos, vinculados también a la presencia militar que se viene dando desde hace muchos años, en el proceso de industrialización del país y en algunos sectores básicos de la economía —caso Fabricaciones Militares— creo que, obviamente, las Fuerzas Armadas deberán seguir volcando esfuerzos que han sido positivos. Pero, como le decía, esta cuestión tiene dos aspectos. El segundo, que tal vez tenga más relieve que el primero en estos momentos, es el de la transferencia real del poder. Respecto de esta cuestión, sólo puedo



decirle que si el futuro gobierno es genuinamente representativo y, además, realiza una interpretación de la realidad nacional que tienda fundamentalmente a lograr la paz entre los argentinos y ubicar al país en un camino de transformaciones y franco progreso social y económico, las Fuerzas Armadas han de actuar de manera tal que la transferencia del poder no solamente sea real sino que se traduzca en un elemento contribuyente a la estabilidad de las instituciones. Será necesario e inteligente que esto lo comprendan todos para que no nos volvamos a desencontrar en una inconducente pugna de intereses que no son los nacionales y que sirven a quienes, desde afuera o adentro del país, se benefician con nuestras discrepancias.

—Esto empalma con la política del Acuerdo que impulsó el gobierno, y que parece no haber prosperado.

—El Acuerdo, que al comienzo se planteó como una fórmula legal y patri-

ral de encauzar el proceso, no alcanzó a concretarse realmente. Así y todo, la prédica tuvo respuestas positivas. Observe usted que fuerzas tradicionalmente antagónicas destacan sus coincidencias y expresan su deseo de profundizarlas en torno de los grandes objetivos nacionales. Incluso el lenguaje que se ha empleado en la campaña electoral sugiere que, cualquiera sea el resultado de las elecciones, es muy posible que el próximo gobierno no sea de una parcialidad.

—Con todo, usted señala hechos indicativos de coincidencias de los partidos entre sí y no de coincidencias de los partidos con el gobierno o con las Fuerzas Armadas.

—Por eso le repito: el Acuerdo no llegó a concretarse.

—¿Piensa que es posible esperar avances en ese sentido entre la primera y la segunda vuelta?

—Las circunstancias positivas que, a pesar de todo, existen en el proceso, me llevan a admitir que en la segunda vuelta se alcancen nuevas aproxima-



ciones a una suerte de coincidencia. Tal vez esto ocurra más en forma tácita que expresa. Por otra parte, es la esencia del sistema que lleva a la polarización en dos grandes bloques, la búsqueda de afinidades.

—Usted habló del lenguaje electoral. ¿Cree que el empleado por el FREJULI es positivo?

—No, pienso que no lo es.

—En los últimos tramos de la campaña el FREJULI cambió el tono.

—Pero ese cambio no se ha hecho notorio. Los actos del Frente tienen una característica: discursos breves, y matices largos...

—¿De modo que usted piensa que la incidencia extremista es dominante en el FREJULI?

—Entiendo que no. Lo que ocurre es que se hace notoria y, por notoria, a veces es gravitante. Es decir, contribuye a crear un clima, aunque sea circunstancial, y eso a pesar de que esa incidencia extensiva no se atribuirse

a fuerzas no decisivas a niveles dirigentes.

—¿Cómo juzga usted el desarrollo de la campaña electoral?

—Creo que merecen destacarse dos aspectos notables. Primero, una relativa tranquilidad y clima de respeto de las fuerzas políticas entre sí. Esto es auspicioso. Pero también se observa que, en general, se hace un manejo de ideas superficial, se multiplican los lugares comunes y, a veces, se reiteran ideas que, en su gestación, corresponden a un siglo atrás. El debate se plantea más en torno de lo emocional que a lo sustancial. Esto puede ocurrir por dos razones: o bien porque las diferencias no son sustanciales, o bien porque se opta por la línea del menor esfuerzo. Claro que en todo esto también debemos tener en cuenta, junto con aportes positivos producidos por la acción del gobierno, la presencia de hechos no favorables generados desde el propio poder. Desde luego, ése no ha sido el fin querido, pero admitamos que no siempre se acierta. A esta al-



tura no puedo declararme satisfecho con lo que ha aportado mi propio ministerio, y tampoco con lo que se ha hecho desde otros sectores gubernamentales. Si bien es cierto que la situación ha sido y es compleja, que se han multiplicado los requerimientos y las impaciencias, no sería justo desconocer que, así como el gobierno pudo tener sus aciertos, también contribuyó con su lógica de errores.

—Usted habló de la transferencia real del poder y, de algún modo, la condicionó a la actitud que asuma el próximo gobierno. Sin embargo, los partidos afirman que no aceptarán hacerse cargo de una etapa de "transición y consolidación" como lo definió el gobierno.

—La transición es inevitable. Negarla es negarse a ver la realidad. Ojalá que junto con esa transición se produzca también la consolidación. Sólo así se podrá asegurar la transferencia real del poder. ♦

R. C.



CARTEL EN UNA PARED DE BUENOS AIRES

Las plataformas electorales no dicen lo mismo

La gran duda: ¿Por quién votar?

"La libertad, en el mundo real, es el producto del conflicto y de la diferencia, no de la unidad y de la armonía."

(James Burnham)

El domingo 11 los argentinos votarán. Ante todo, el acto comicial producirá una definición. Una definición política, por supuesto: el voto decidirá la identidad de quienes intentarán que un gobierno constitucional arribe con felicidad a mayo de 1977. Una de las nueve fórmulas presidenciales, una de las nueve expresiones políticas que existen hoy en la Argentina, triunfará. Pero, ¿cuáles son sus principales proyectos? ¿Qué solución propugnan para los problemas más graves? ¿De qué manera intervendrá el gobierno electo en la vida cotidiana de los ciudadanos? Por fin, ¿qué imagen de la Argentina trazará el nuevo gobierno en el plano internacional?

A medida que los partidos y las alianzas ocuparon su lugar en el espectro político nacional, fue posible comenzar a conocer qué planeaban y qué pensaban hacer si llegaban al gobierno. En algunos casos, las intenciones programáticas se anticiparon a la conformación de fórmulas y listas; en otros, los avatares del proceso político y los preludios de la organización precomicial fueron intensos, y la expectativa que produjeron evitó, o restó importancia a la atención que podrían haber suscitado las plataformas electorales.

En síntesis: el proceso de institucionalización estuvo tan poblado de hechos y de emociones, fue tan rico en trastornos, que postergó cualquier vocación masiva de análisis. La circunstancia ha dictado que los argentinos intenten en las urnas, en mayor grado, plasmar el estilo de una solución política,

antes que apoyar o negar un sistema racional de soluciones propuesto. Tal vez un ejemplo trivial lo ponga en claro: es como si un coleccionista decidiera incorporar una nueva obra a su pinacoteca, y debiera elegir entre las firmas de Pablo Picasso, Salvador Dalí o Andrew Wyett; no se inclinará por un tema o una técnica, sino por la clase, el estilo que prefiera.

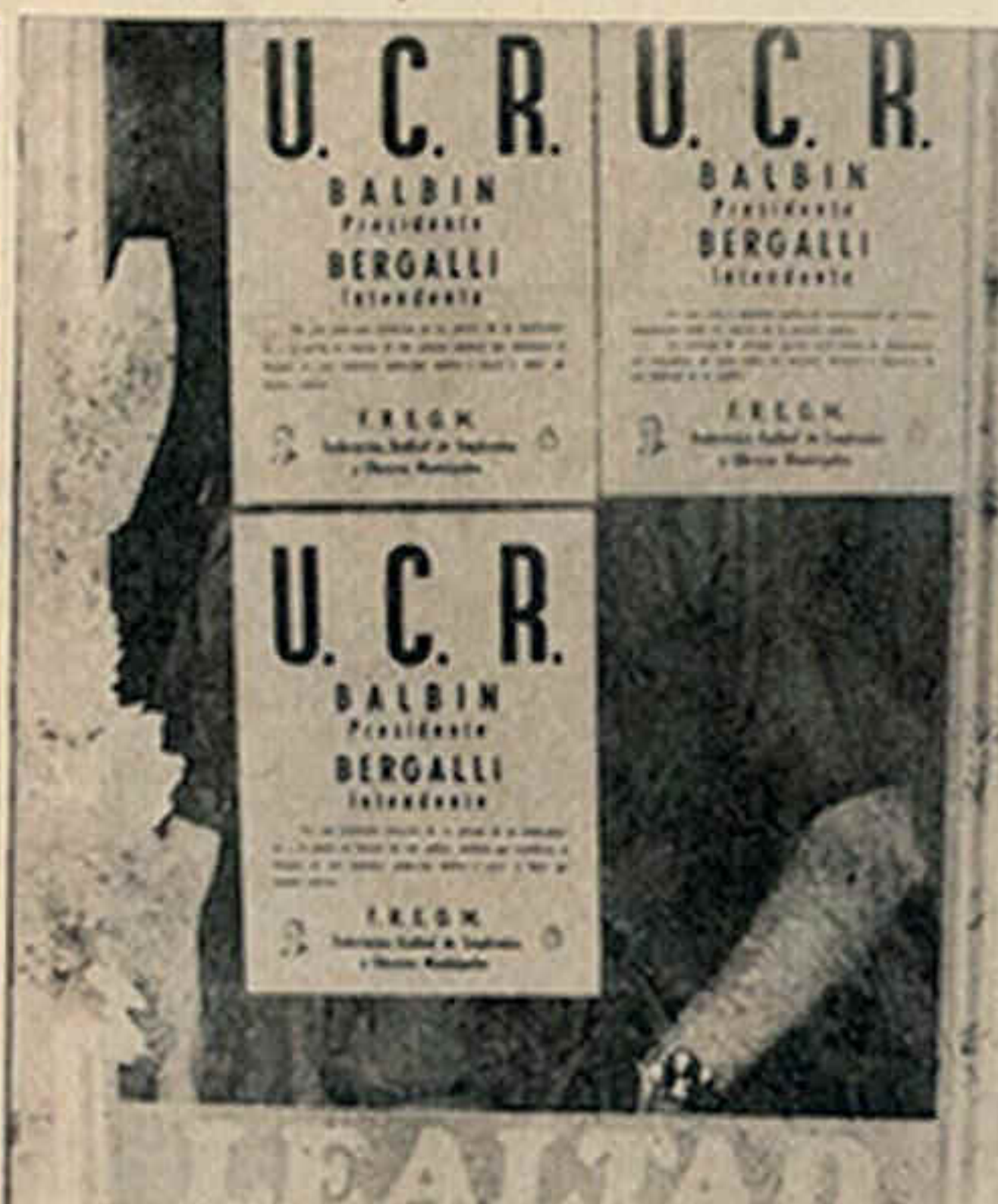
En suma: se votará por la adjudicación del poder, más que por la forma de su empleo; se decidirá el estilo político de la vida nacional, previendo casi irracionalmente la acción del gobierno electo. Pocos argentinos sufragarán a favor o en contra de la nacionalización del comercio exterior, las relaciones con Cuba, o la política en el seno de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. Tampoco se polarizarán por la "liberación", o la forma de combatir la inflación; todos los partidos incluyen soluciones para estos problemas, a veces bastante similares. Algo sustancial, pero incorpóreo, está en juego; la mayoría triunfadora tallará la forma de vida de los argentinos en una nueva etapa del proceso histórico nacional.

EL PROYECTO NACIONAL DE LAS MAYORIAS. Justicialismo y radicalismo trazaron sus lineamientos programáticos con escasa diferencia temporal. La plataforma de la UCR fue votada por la Convención Nacional; y es sabido que en su construcción tuvo una fuerte influencia la participación de los dirigentes que acompañaron a Raúl Alfonsín en su lucha intrapartidaria. Un mes y medio más tarde, el Frejuli produjo las "Pautas programáticas para el gobierno justicialista de la Nación", que habían sido elaboradas por los

te, por los documentos iniciales que acompañaron la constitución del Frente. Mientras el radicalismo afirma intentar "una revolución pacífica a través de una democracia social que busque la liberación del hombre contra todas las formas degradantes del imperialismo capitalista y del absolutismo", el Frejuli se define partidario del "socialismo nacional"; un "proceso de socialización de la riqueza para que ésta llegue a todos en base a una distribución justa", que "debe ser respetuoso de la propiedad privada en función social", según la definición de Vicente Solano Lima.

La simple lectura de los programas reafirma la supervivencia del liberalismo político en la plataforma radical, que postula "sancionar una verdadera legislación defensiva de los derechos y libertades constitucionales", y "afianzar la independencia del Poder Judicial y las prerrogativas del Poder Legislativo"; el Justicialismo, luego de exponer la creciente complejidad de las funciones tradicionales del Estado, declara que "la clásica división tripartita, tal como fue formulada originalmente, reclama una reintegración actual sin desmedro de la estructura pluralista del poder y de la independencia de cada uno de sus poderes". Pero el Frejuli pone su acento más fuerte cuando habla de que "existen amenazas más sutiles a la independencia de los jueces, y es su condicionamiento a las ideas del grupo social al que pertenecen y a su tabla de valores", declarando que es preciso ampliar las formas de reclutamiento y selección de los componentes del Poder judicial "para hacerlo accesible a todos los sectores sociales", ya que el ingreso a la carrera "se funda generalmente en lazos de parentesco y amistad".

El programa del Frejuli dedica un título especial a la legislación represiva y los presos políticos. Entre los instrumentos legales que "resultan inaceptables" para el Frente no sólo se



Una encuesta oficial

En los medios oficiales circulan varias encuestas. Con todo, a principios de semana los centros de poder consideraban especialmente una surgida de organismos especializados y confeccionada sobre la base de 14.104 entrevistas en 21 ciudades del país.

El trabajo se desglosó en varios ítems, que rastrearon la opinión pública no sólo en cuanto al candidato preferido, sino que también indagaron las tendencias respecto del proceso de institucionalización propiamente dicho, la valoración del voto, el ballottage, las campañas publicitarias de los partidos y otros interrogantes.

La encuesta arrojó un claro predominio de las tendencias que están de acuerdo con el proceso electoral: 77,7 por ciento. El 55 por ciento de los encuestados, además, consideró positivo un eventual compromiso programático entre el radicalismo y el peronismo, mientras que sólo un 26,3 rechazó explícitamente esa entente. Los entrevistados —entre los cuales había un 52,3 por ciento de mujeres y un neto predominio de casados— prefirieron los partidos políticos a los frentes (32 por ciento contra 11,4) y los líderes carismáticos contra los programas (30,9 por ciento contra 14,1).

La selección de las entrevistas tuvo en cuenta también el nivel socioeconómico de cada ciudadano interrogado. De la llamada clase baja, fue sondeado un 23,3 por ciento; del estrato superior, un 6,3 por ciento, y de la ancha clase media, un 70,4 por ciento. Ejemplo: el 18 por ciento tenía ingresos mensuales que oscilaban entre 91.000 y 120.000 pesos; el 14 por ciento, entre 121.000

y 150.000 pesos; el 13 por ciento, entre 71.000 pesos y 90.000; el 10 por ciento, entre 51.000 pesos y 70.000, y el 8 por ciento, entre 201.000 pesos y 300.000. Además, el 25 por ciento de los encuestados tenía entre 35 y 45 años; el 24 entre 46 y 60 años; el 21 por ciento entre 27 y 34 años, y el 16 entre 18 y 26 años.

Para la primera vuelta, las preferencias se repartieron así: Cámpora, 36,2 por ciento; Balbín, 16,5 por ciento; Manrique, 14,2; Alende, 6,0; Chamizo, 3,7; Ezequiel Martínez, 1,3; Ghioldi, 0,9; Coral, 0,7, y Ramos, 0,5. El porcentaje de los indecisos alcanzó al 9,4, y de los que no contestaron, al 9,9 por ciento. Una curiosidad: la mayoría de los entrevistados creyó que la elección se definirá en la primera vuelta.

Respecto del ballottage, y al plantearse la opción justicialismo versus cualquier otro partido o alianza, el 41 por ciento optó por Cámpora, mientras que el 37,1 lo hizo por su eventual adversario. El porcentaje de los indecisos fue del 10,7 por ciento; el de los que no contestaron, el 6,8, y el de quienes adelantaron que sufragarán en blanco alcanzó al 3,8 por ciento. La recomposición de fórmulas fue rechazada por el 23 por ciento, pero la mixtura preferida fue Cámpora-Balbín: obtuvo el 15 por ciento de los votos.

Finalmente, el 55,3 por ciento informó que los programas políticos de televisión fueron los medios que más contribuyeron a formar su pensamiento político. El 13 por ciento prefirió la propaganda originada en los propios partidos. El 4,2, los programas de radio, y el 5,4 la publicidad mural. ♦

incluye la ley de creación de la Cámara Federal en lo Penal (fuero antisubversivo), sino la ley 19.081, "por la que se complicó a las Fuerzas Armadas en funciones ajenas a su misión específica para que actuaran en la investigación de delitos de competencia federal". La UCR también propugna la derogación del sistema de leyes represivas, pero no incluye en su plataforma, como el Frejuli, la intención de una amnistía de términos generales: el peronismo sostiene que "los representantes del pueblo deberán proceder a dictar una amplia y generosa amnistía para todos aquellos procesados o condenados como consecuencia de haber trasgredido una norma penal obedeciendo a móviles políticos". Para Ricardo Balbín, en cambio, "la muerte de inocentes y de servidores del orden no debe ser disculpada".

Por fin, la UCR propicia la estructuración del movimiento sindical a través de la libre determinación de los afiliados, expresada por medio de las organizaciones regionales de base, y la prohibición absoluta de la política partidista en los sindicatos; un tema que el Frejuli rechaza en silencio, porque quizás podría ocasionarle la pérdida del "control vertical" del sistema cegista.

Lo cierto es que ambos partidos mayoritarios han preferido derivar su progresismo programático al sector económico de las plataformas. Los radicales explican continuamente que sus mecanismos permitirán la "emancipación nacional", y los peronistas aseguran luchar, párrafo tras párrafo, por la "Liberación Argentina". La tradicional vocación liberal del radicalismo —liberal política, y no económica— se refleja en su llamado al ejercicio del poder "teniendo al hombre como protagonista principal y último objetivo". Las pautas programáticas del Frejuli prefieren hablar del pueblo, y sólo cita "el destino de los seres humanos", en sus aspectos educacionales. Un sector de la realidad argentina donde la firme posición de la UCR —fuente de inagotables problemas— se contraponen a la del Justicialismo, ya que los radicales buscan "reafirmar los principios de la enseñanza pública, laica, común, gratuita y obligatoria", y controlar el funcionamiento de los institutos de enseñanza privada, en búsqueda de un régimen "que tienda ordenada y gradualmente a la supresión del aporte del Estado" a la misma. El Frejuli indica que "la libertad de enseñanza será garantizada y perfeccionada, para salvaguardar el pluralismo confesional y los legítimos derechos de los padres".

El proyecto radical no implica, entonces, y como se ha dado en afirmar, la "nacionalización de la enseñanza", sino la suspensión de los subsidios estatales, gradual y ordenada. Para la UCR, debe terminarse con un proceso, paralelo al normal desenvolvimiento de la enseñanza privada tradicional: la comercialización, y la prédica política "tercermundista" en muchos institutos.

EL ENFOQUE ECONOMICO. En dos puntos básicos coinciden las dos grandes agrupaciones políticas nacionales: la nacionalización del crédito y la del comercio exterior. La UCR y el Justicialismo enfrentan el primer propósito con distinta precisión; el Frejuli hace hincapié en la suficiencia del ahorro interno, y declara que "la desnacionalización de las entidades crediticias privadas operada en los últimos años debe revertirse con toda energía". Los radicales propician la nacionalización del crédito mediante el control "efectivo" y la orientación a través del Banco Central de los depósitos bancarios, las reservas de las entidades de seguro, capitalización y ahorro, y la prohibición de la instalación de nuevas empresas bancarias, financieras, aseguradoras y reaseguradoras. La UCR se propone, también, revisar las transferencias de bancos nacionales a capitales extranjeros operadas a partir de 1966, en busca de un fortalecimiento del capital financiero argentino.

En cuanto al sector externo, las agrupaciones mayoritarias prevén, desde ya, la continuación del régimen de control de cambios, para evitar el proceso de "estrangulamiento" que, según el Frejuli, ha constituido el gran freno de la economía nacional. La UCR y el Justicialismo coinciden en varias medidas —limitación de la transferencia de divisas a rubros que signifiquen contraprestaciones ciertas, prohibición de toda importación superflua—; pero mientras los peronistas pretenden la creación de un organismo estatal específico (al estilo del Instituto Argentino para el Intercambio, IAPI), los radicales sólo predicán la nacionaliza-

ción de las exportaciones de carne y granos a través de las juntas respectivas, que darán intervención a las empresas nacionales que "sean auténticas vendedoras y no representantes de los monopolios internacionales".

Pero el mesurado contrapunto radical-peronista —que implica, en resumen, la intervención del Estado en una multitud de sectores considerados claves para el desarrollo político y económico— es extenuado, dosificado o atacado por los programas de las otras agrupaciones políticas. El "solidarismo" de la Alianza Popular Federalista (APF), encabezada por Francisco Manrique y Rafael Martínez Raymonda, adoptan un criterio esencialmente pragmático y *proposicionista* para actuar, por ejemplo, frente a los problemas del comercio exterior y la inversión extranjera: "No desperdiciaremos oportunidad alguna en materia de exportaciones, y para ello ampliaremos el horizonte de nuestros mercados externos, sin fronteras ideológicas"; "aceptaremos la participación extranjera —cualquiera sea su procedencia— con trabajo, con tecnología y con crédito, y adoptaremos los recaudos para asegurarnos de que su aporte sea genuino". La APF explica que centrará su acción económica en combatir la desocupación, la inflación y la escasez de divisas.

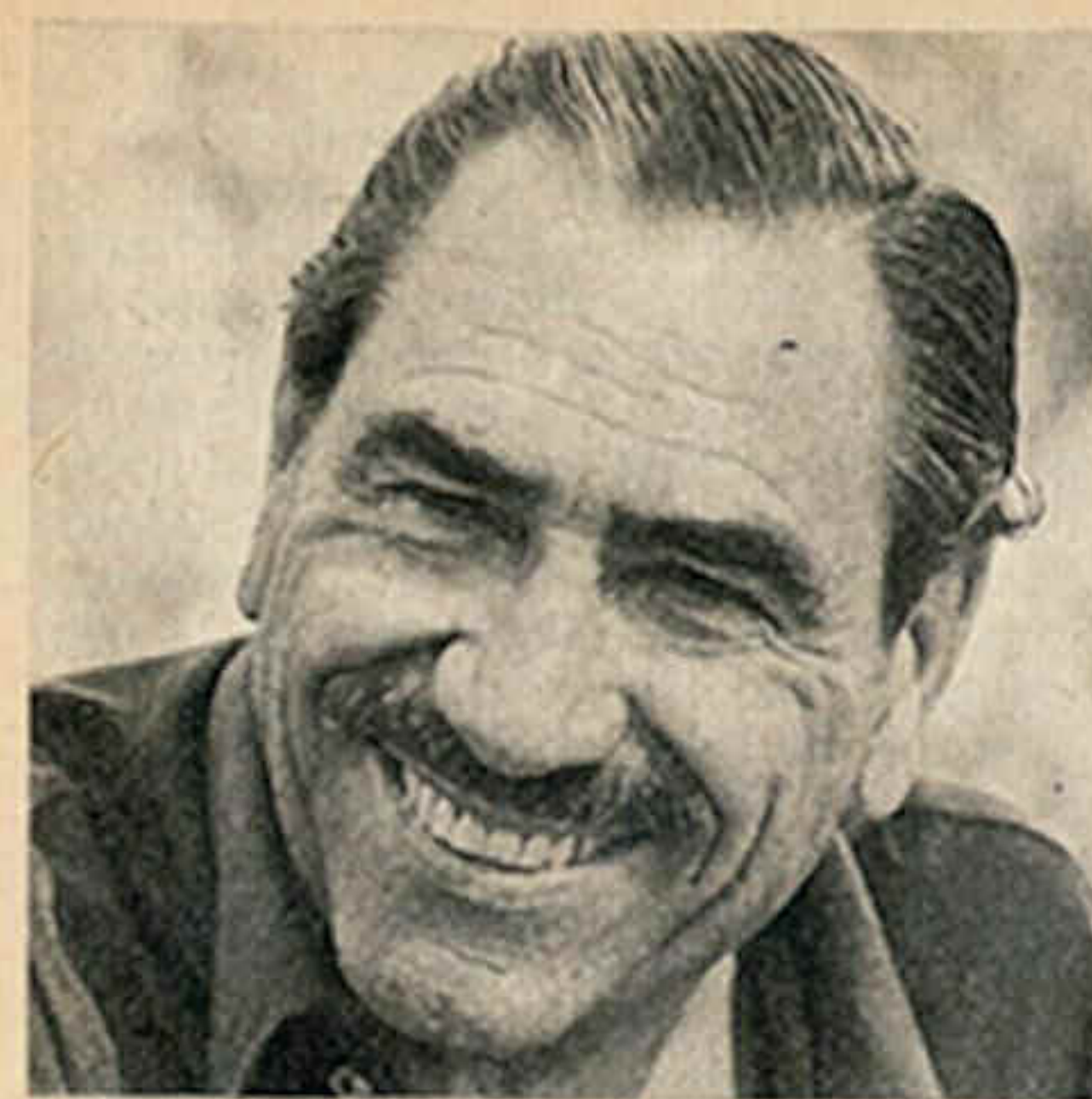
La Alianza Popular Revolucionaria (APR), liderada por Oscar Alende y Horacio Sueldo, sustenta puntos de vista menos flexibles en cuanto al crédito, propugnando la nacionalización de los sistemas bancario, financiero y de seguros "para evitar la capitalización foránea de recursos de la comu-

nidad nacional, tendiendo a su progresiva estatización". Para Alende y Sueldo las sociedades financieras paralelas a las instituciones bancarias deben ser eliminadas, y, al igual que el Justicialismo, opinan que un ente estatal debe controlar el comercio exterior. Posición que también comparten el Frente de Izquierda Popular (FIP) y el Partido Socialista de los Trabajadores (PST); Abelardo Ramos y el FIP proclaman la necesidad de nacionalizar todos los sectores de importancia de la vida económica nacional —hasta las "estancias de la pampa húmeda"—; Juan Carlos Coral y el PST señalan la misma necesidad; pero además, rechazan explícita y llanamente el pago de cualquier indemnización.

La Nueva Fuerza (NF), liderada por Julio Chamizo y Raúl Ondarts, no exagera, por supuesto, en materia de estatismo. En finanzas, señala que debe estimularse la competencia entre las entidades bancarias, y desarrollar un amplio y vigoroso mercado de capital, tanto para la inversión pública y privada, retribuyendo a los depositantes con tasas de interés que sean positivas, una vez computado el grado de desvalorización monetaria. Sugiere, además, la concesión de plena autonomía al Banco Central, y la transformación de las empresas del Estado: es decir, al de sociedades anónimas. Para la NF, deben ser eliminados los impuestos discriminatorios a la propiedad agraria, y darse plena libertad en la comercialización de sus productos; todos los impuestos a las exportaciones deben ser derogados.

La Alianza Republicana Federal (ARF), acaudillada por Ezequiel Martínez, es, junto a la NF y el Partido Socialista Democrático de Américo Ghioldi, una de las pocas agrupaciones políticas que afirma que las inversiones extranjeras serán estimuladas. Sólo el Justicialismo mantiene una posición similar, pero únicamente con respecto a las inversiones europeas de la órbita del Mercado Común. "al cual destinamos más del 50 por ciento de nuestras exportaciones", y teniendo en cuenta que esta política no significa "asumir el riesgo de un nuevo endeudamiento, sino aprovechar al máximo las contradicciones vigentes en los propios centros imperialistas".

FEDERALISMO Y POLITICA EXTERIOR. Salvo las diferencias anotadas en el plano sindical y educativo, y el tratamiento de la ardua cuestión de la amnistía, el Frejuli y la UCR parecen vivir, programáticamente, el clima implantado por las coincidencias básicas que tanto Balbín como Cámpora han aludido reiteradamente. El tema de la convivencia entre el gobierno nacional y los Estados provinciales también ha sido tratado por las plataformas de los dos partidos; mientras la UCR ha prometido respetar las autonomías provinciales y el régimen de coparticipación impositiva entre la Nación y la provincia, y el Justicialismo el "ente nacional tiene jurisdicción par-



JULIO CHAMIZO
Oferta, demanda y competencia



ABELARDO RAMOS
Las húmedas pampas

cumplir planes de interés nacional en cualquier lugar, con intervención de las autoridades provinciales, el Frejuli ha explorado el tema desde un punto de vista más polémico; quizás por sus últimos desencuentros con los neoperonistas. La interpretación del federalismo hecha por el Frejuli es muy completa: "La distribución de competencias entre la Nación y las provincias que se realiza en 1853, debe interpretarse con un criterio objetivo que tome en consideración las necesidades presentes y futuras de un país con fuerte vocación de unidad nacional". El Justicialismo afirma, también, que "la invocación declamatoria y vacua del federalismo encubre una resistencia al cambio social", y que muchas veces significó "la defensa de los intereses de las oligarquías lugareñas".

Casi lo contrario de la prédica manriqueña: la APF propugna la "reforma de la Constitución Nacional en orden a una nueva distribución del poder entre el Estado Nacional y los provinciales", y la "prohibición a los poderes nacionales de sustituir mediante intervenciones federales a las autoridades elegidas por el Pueblo de las provincias". Además, la "reafirmación del dominio provincial sobre los vacimientos" mineros. Algo en lo que Manrique coincide con su presunto rival para el tercer puesto electoral, Oscar Alende y la Nueva Fuerza.

En política exterior, todos los partidos políticos han incluido en sus plataformas el descreimiento en las barreras ideológicas, y su deseo de comerciar con todos los países del mundo. El radicalismo y el Justicialismo, difieren, sin embargo, en el proyecto de la acción argentina ante algunos organismos internacionales, como la OEA y la ALALC. Mientras la UCR advierte para todos los casos que "mantiene una política independiente de los organismos internacionales, actuando siempre en ellos por ser importantes foros para sustentar nuestros principios frente a los países más desarrollados", la OEA, para el Justicialismo "se basa en el principio de no intervención".

Votoblanquismo: Cordobazo o nada

Una serie de organizaciones, fundamentalmente de izquierda, auspician el voto en blanco. La más importante de ellas es la Fuerza Revolucionaria Antiagruerdista —FRA—, entidad integrada por el Partido Comunista Revolucionario, el Partido Vanguardia Comunista y núcleos independientes de izquierda, peronistas y cristianos radicalizados. La posición de la FRA ha recibido el apoyo de la mayoría de los sectores de la izquierda sindical *clasista*, que dirige varios gremios en Córdoba y otros lugares, de líderes de las Ligas Agrarias campesinas y de sacerdotes "progresistas".

Paralelamente, también han decidido votar en blanco las filiales del Peronismo de Base —el núcleo más radicalizado del Justicialismo— de Córdoba, Rosario y Mendoza, y sectores peronistas de Tucumán encabezados por el dirigente sindical azucarero Crescencio Vargas, quien renunció a una candidatura a diputado por el FREJULI. El comité provincial del Partido Socialista Popular de Santa Fe y el Partido Laborista de Jujuy, presidido por el ex senador nacional peronista Ricardo Ovando, se inclinaron por el camino votoblanquista, lo mismo que el grupo trotskista Política Obrera.

El jueves 8 la FRA realizará actos públicos en las ciudades más importantes del país. En la Capital Federal la concentración se efectuará en Chacarita, y hablarán, entre otros, Roque Romero, secretario adjunto del Sindicato de Mecánicos de Córdoba —SMATA—; Luis Rodríguez, delegado general de la fábrica Industrias Mecánicas del Estado —IME—; el sacerdote terciarista Belisario Tiscornia; Héctor Cassani, presidente de la Junta Intercvinal del barrio General Belgrano; miembros de comisiones internas de fábricas del Gran Buenos Aires y líderes estudiantiles.

La corriente votoblanquista apuntalada por la FRA parece tener ma-

tal que ha servido en gran medida a los fines de la penetración imperialista, y la ALALC "ha sido una creación del imperialismo para obstaculizar la integración autónoma", cuya reforma se promoverá sobre la base de una *concepción voluntarista*.

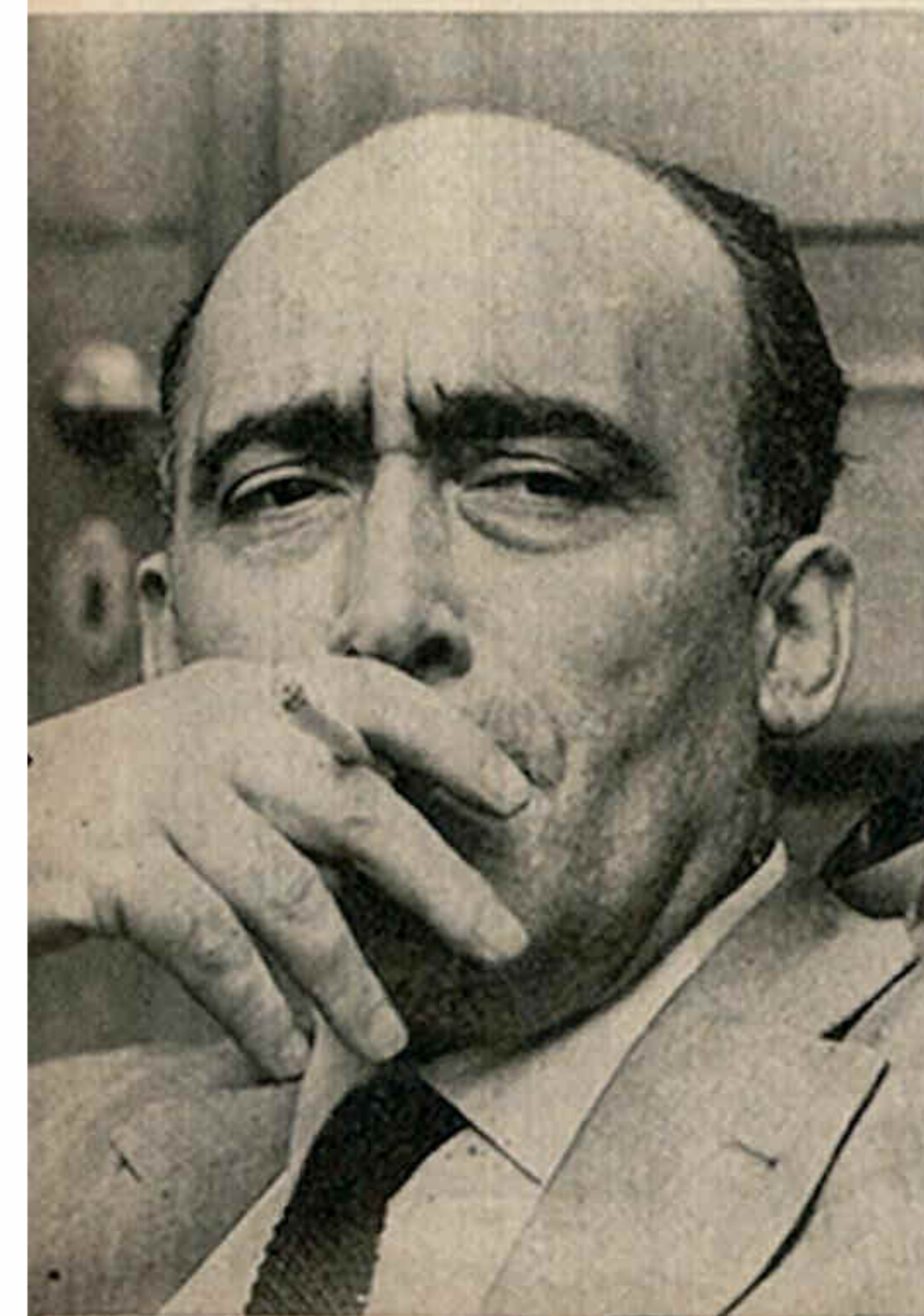
Por fin, mientras la UCR considera que la Argentina es un país en desarrollo, y que debe mantener un frente unido con sus pares en la UNCTAD y el GATT, para lograr un mejor acceso a los mercados, el Justicialismo entiende que "las diferencias entre el desarrollo y el subdesarrollo han dividido prácticamente al mundo en dos sectores", y cree en "la oportunidad de una interacción histórica con los países del Tercer Mundo". En el caso de la política exterior, como se ve, no hay coincidencias básicas, y las diferencias —programáticamente— desbordan los matices. ♦

yor predicamento en Córdoba donde recibe el apoyo, a título individual, del grueso de los dirigentes sindicales *clasistas*, entre ellos, de René Salamanca, secretario general del SMATA, el sindicato más importante de la provincia, y de varios líderes del resto de los gremios donde el *clasismo* ha conquistado la dirección. Además, hace proselitismo en favor del voto en blanco un sector de los dirigentes del ex SITRAC-SITRAM.

La FRA esgrime la consigna *Votar por el cordobazo, luche y vote en blanco*, que pretende resumir su postura, básicamente enderezada a cuestionar el proceso electoral y las candidaturas oficializadas, sosteniendo que, mediante estas elecciones, el gobierno procura abortar el "auge revolucionario" desencadenado por el cordobazo y frenar las luchas populares generando "falsas expectativas" en los comicios. Sus dirigentes sostienen que cualquiera de los candidatos deberá acatar la hegemonía de las Fuerzas Armadas, pero que no obstante ello la FRA está "unida en la lucha" con los "sectores revolucionarios" del peronismo y otros partidos que voten por alguna de las fórmulas presentadas. Así, el voto en blanco es caracterizado como una forma de "acumulación de fuerzas" inscrita en una línea general que busca el acceso al poder a través de una "revolución popular" dirigida por los obreros, y que, por lo tanto, descrea de las elecciones, aunque acepta que en ciertos casos éstas deben "aprovecharse".

Hacia la derecha hay sectores que también postulan el voto en blanco, pero su peso es exiguo. Entre ellos se destaca el Movimiento de Unidad y Reafirmación Radical —MURR— que encarna al sector más antiperonista de la UCR. El núcleo católico de ultraderecha Tradición, Familia y Propiedad, en cambio, auspicia la abstención. ♦

Federalismo o muerte
FRANCISCO MANRIQUE



Rodrigo Lo Blanco

Sólo finanzas nacionales
OSCAR ALENDE





LA CAMPAÑA ELECTORAL PARA LOS COMICIOS DE 1963

El fervor partidario para definir un proceso difícil

ELECCIONES

Las mismas voces, el mismo ámbito

Cuando el próximo domingo algo más de 14 millones de personas depositen su voto para elegir entre los postulados a 12.580 cargos titulares en el orden nacional, provincial y municipal, habrá terminado el más largo ayuno político que sufre el país desde su integración constitucional: exactamente 7 años y 361 días desde la última elección, convocada para renovar parcialmente las cámaras, el 14 de marzo de 1965. Para muchos —sobre todo políticos— este proceso fue también el más difícil y riesgoso de los últimos tiempos. Apuntan para ello a que nunca las marchas y contramarchas del gobierno militar, las medidas tomadas para evitar el regreso de Perón, los irregulares procesos de integración de los distintos partidos y alianzas, oscurecieron tanto el panorama, hasta el punto de hacer dudar sobre la concreción del acto comicial a tan pocos días de que éste se produzca.

Sin embargo, si bien el período pre-electoral que se vivirá hasta el 11 de marzo tiene características propias e incluso novedades como el *ballotage*, sus similitudes con anteriores elecciones es hasta cierto punto notable. No sólo porque las figuras postuladas en muchos casos son las mismas, sino por las tensiones y disyuntivas que ha creado a través de 17 años el peronismo, factor determinante y desencadenante de los procesos electorales de los últimos 17 años. Así, en dos de las tres últimas elecciones, la del 18 de marzo de 1962

de gobernadores, las generales del 7 de julio de 1963, los procesos preelectorales sufrieron tensiones que en algunos casos también hicieron pensar en una posible postergación o suspensión lisa y llana de los comicios.

LAS ELECCIONES ANULADAS. Durante cuatro años Arturo Frondizi había caminado como un eximio equilibrista entre un peronismo opositor decepcionado prontamente por haberlo elegido en 1958 y las Fuerzas Armadas cansadas de las actitudes de un presidente que nunca habían avalado y acicateadas por una guerra psicológica cada vez más virulenta desatada desde el interior y el exterior del país. En este clima cada vez más enrarecido, el gobierno intransigente debió convocar a elecciones para elegir nuevos gobernadores y renovar parcialmente las cámaras, donde el oficialismo aún conservaba la mayoría a pesar de la derrota sufrida en manos del *votoblanquismo* y la UCRP, en la elección legislativa de 1960. Para evitar una nueva catástrofe, Alfredo Vitolo, ministro del Interior del frondizismo, decide realizar elecciones piloto en varias provincias: una forma de medir el comportamiento del electorado y que dio resultados con suerte diversa. La Unión Cívica Radical Intransigente (UCRI) ganó en Santa Fe, mientras que los conservadores triunfaron en Mendoza. La cautela del oficialismo tenía razones muy concretas. Jaqueado por los planteos militares, la elección marcaría una opción definitiva y determinante para que Frondizi culminara pacíficamente su mandato. La participación peronista a través de la Unión Popular y otros partidos neoperonistas de distintas provincias representaba los dos "colores", que au-

saban a los desarrollistas de estar preparando la entrega del país a los partidarios del "tirano prófugo".

Nada más errado, por supuesto. En realidad, la táctica oficialista se basaba en el convencimiento de que las masas acatarían la orden de Perón de votar en blanco, con lo cual el triunfo de la "democracia" quedaba asegurado. Pero la muerte de Crisólogo Larralde pocos días antes de las elecciones —una gran pérdida para la UCRP de la provincia de Buenos Aires, que lo postulaba a gobernador— y la desobediencia de Andrés Framini y Augusto Vandor, que hicieron caso omiso a las recomendaciones del líder justicialista, dieron por tierra con esos esquemas. La noche del 18 de marzo de 1962, pese a las aseveraciones de Alfredo Vitolo a los militares, los peronistas ganaron en todo el país, y lo que fue peor, en el distrito mayoritario: la provincia de Buenos Aires. Esa misma noche el ministro del Interior renunció a su cargo, luego que los tres secretarios militares le exigieron la intervención federal a los distritos donde la Unión Popular había triunfado, además de plantearle la "proscripción del peronismo, sus emblemas y modos de acción directos o indirectos". Frondizi aceptó este nuevo planteo que terminaba con su prestigio y daba un golpe mortal a su gobierno que concluiría poco después, con el golpe incruento de la noche del 28 al 29 de marzo, y donde apareció un general poco conocido hasta entonces: el jefe de la guarnición de Campo de Mayo, Juan Carlos Onganía, quien se negó a respaldar a Frondizi cuando éste se lo requirió.

EL TRIUNFO DE ILLIA. La trabajosa sucesión que llevó a José María Guido a la presidencia —provocada por la indecisión del general Raúl Poggi y la inspirada maniobra de Julio Oyhanarte— mantuvo al poder político a la deriva y determinó el enfrentamiento de "azules y colorados", bandos enfrentados en pro y en contra de la salida electoral. Ganadores los "azules", el famoso comunicado 150 determinó la necesidad de convocar a elecciones y "mantener la vigencia de la Constitución". Su *staff*, encabezado por el general Juan Carlos Onganía e integrado por los generales Enrique Rauch, Osiris Villegas y los entonces coroneles Alejandro Lanusse, Roberto Marcelo Levingston y Alcides López Aufranc, representó la garantía del Ejército para la institucionalización. Pero las garantías fueron naufragando a medida que el proceso avanzaba y la acción psicológica "pro-colorada" aumentó las discrepancias entre los mandos castrenses y los partidos que integraban el Frente Nacional y Popular: la UCRI, la Unión Popular (peronismo) y el conservadurismo popular.

La táctica militar se basó en la desarticulación del frente. Se quiso evitar "un retorno al pasado" que significaría el triunfo frondizista o peronista, y para esto se hizo necesario negociar con el frente un candidato "potable" que había de ser Carlos Menem, un militar de la línea media del "frente" que había sido el propio Onganía.

y en caso contrario proscribir lisa y llanamente el peronismo. Oscar Alende, jefe de la UCRI al estar Frondizi preso en Bariloche, negoció con los militares recelosos de sus contactos "colorados" y trató de imponer su propia candidatura a presidente del frente. Horacio Suelto jugó a un desgaste inevitable del frentismo y trató de restarle votos al peronismo haciendo contacto con líderes gremiales —Andrés Framini— o políticos —Raúl Matorra y Antonio Cafiero— del justicialismo. Américo Ghioldi predicó en el desierto un "frente antitotalitario", mientras Aramburu no terminó de decidirse por la táctica a seguir: por un lado Raúl Ondarts opinaba que debía proclamarse con urgencia su candidatura; por el otro Julio Cueto Rúa y Adalberto Krieger Vasena deseaban mantenerlo como hombre de reserva para imponerlo en el Colegio Electoral. A escasos tres meses de las elecciones —convocadas para el 7 de julio— la proscripción del frente parecía inminente, mientras que Alende, por la UCRI, y Arturo Illia, candidato de la UCRP, afirmaban enfáticamente que "hay que llegar al gobierno para terminar desde allí con las proscripciones": el libreto usado por Frondizi en 1958.

Aramburu consiguió el apoyo de los demoprogresistas, con lo que compensó el desaire de los conservadores, quienes proclamaron su propia fórmula: Emilio Olmos-Emilio Jofre. El partido que creara Lisandro de la Torre impuso a Horacio Thedy como vicepresidente, con lo cual fueron frustradas las aspiraciones de un gran amigo del expresidente: Francisco Manrique, a

la sazón director de *Correo de la Tarde*, órgano de prensa que apoyó la campaña de la Unión del Pueblo Argentino (UDEPA). La orden de Perón de nombrar candidatos frentistas a Vicente Solano Lima y Carlos Sylvestre Begnis, aceptada por Frondizi, obligó a Alende a romper con la UCRI para mantener sus aspiraciones presidenciales.

En tanto, la estrategia militar se había modificado en parte. Campo de Mayo y su jefe, el general Lanusse, presionaban sobre los alendistas para desarmar al frente y unificar al radicalismo en una fórmula común para el Colegio Electoral; si bien el candidato más potable seguía siendo Aramburu, la resistencia del líder ucrista a votarlo en el organismo colegiado hizo que la línea media del acuerdo pasara por Arturo Illia, de quien algunos militares comentaban: "Será un buen presidente y además se lleva a las mil maravillas con Onganía". La jugada orquestada por Osiris Villegas desde el Ministerio del Interior, bautizada como el Gran Acuerdo Nacional Argentino (GAN), deshecho definitivamente la proscripción auspiciada por varios jefes azules, para reemplazarla por una serie de medidas destinadas a cercar al Frente: impedimento para nombrar candidatos a electores peronistas, por ejemplo. Cuatro días antes de las elecciones, el Frente Nacional y Popular decidió la abstención, lo que motivó un breve comentario del ministro del Interior: "El gobierno no es el culpable". Matorra intentó formar fórmula con Suelto, pero fue fuimado por Perón que ordenó su expulsión del movimiento peronista,

frente a lo cual el neurocirujano optó por renunciar. Las elecciones le dieron el triunfo al radicalismo del pueblo con 2.419.269 votos, apenas el 24,9 por ciento, seguido por los votos en blanco, con 1.668.175, y la UCRI de Alende, con 1.542.072 votos. Aramburu había conseguido el cuarto puesto con sólo 654.392 (el 6,7 por ciento), muy lejos de lo que pronosticaban sus partidarios, que le adjudicaban 3.200.000 votos, y no demasiado cerca del cálculo que hacían los frentistas con un millón para UDEPA, un millón seiscientos para la UCRP y seis millones para sus candidatos.

EL TRIUNFO PERONISTA. Arturo Illia si bien no fue respaldado por la mayoría, contó en cambio, con un cierto aval militar al comienzo de su gestión. Sin embargo, en poco tiempo la situación del gobierno volvió a ser difícil, fundamentalmente por la oposición de los partidos frentistas, los problemas económicos y los disturbios sindicales, donde dos líneas y un nuevo caudillo aparecen en el horizonte: Augusto Timoteo Vandor.

El "vandorismo" comenzó a jaquear al oficialismo y a acercarse peligrosamente a los mandos militares que ya dudaban que la solución radical fuera la mejor para el país. El intento de Perón por volver a la Argentina en diciembre de 1964 sumió al gobierno en la confusión y aumentó su descrédito, que se agrava paulatinamente. En este clima cada vez más enrarecido, el ministro del Interior, Juan Palmero, convocó a elecciones generales para la renovación de un tercio de las legislaturas. El de 1965, tal vez pueda ser considerado como uno de los procesos electorales más tranquilos y limpios de la historia política argentina. Salvo algunas maniobras de acción psicológica —camionetas que por altoparlantes afirmaban que la orden de Perón era votar en blanco— que no fueron orquestadas precisamente desde el bando oficial, todo respiraba paz y tranquilidad; incluso las listas peronistas, canalizadas a través de la Unión Popular fueron aceptadas sin problemas. Pero el radicalismo pudo aumentar sensiblemente su caudal el 14 de marzo de 1965; con sus 2.600.000 de votos apenas aumentó en 200 mil los resultados de la elección del 63 y fue superado ampliamente por el peronismo y los neoperonistas que en conjunto alcanzaron los 3.400.000 votos. Había perdido bastiones tan importantes como Buenos Aires y Córdoba, provincia donde además se dio un hecho insólito y representativo. En la mesa número 13, donde votó el presidente Arturo Illia, la Unión Popular consiguió 93 votos contra los 86 alcanzados por la UCRP. Los radicales consiguieron de todas maneras mantener sus bloques parlamentarios casi sin bajas, pero la oposición peronista ahora haría la situación insostenible. Todos esperaban a marzo de 1967, fecha en que se renovarían las gobernaciones y donde el peronismo esperaba dar su golpe final, como había hecho con Frondizi. No fue necesario aguardar tanto. ♦



ANDRÉS FRAMINI Y ALFREDO PALACIOS EN 1962



Los votos por Illia y Perón en la elección de 1965

El mundo ante las elecciones argentinas

¿Cuál es la repercusión internacional de las elecciones argentinas? Muchos se sienten satisfechos de responder a esta pregunta anotando que las elecciones del 11 de marzo, con su "ballotage", sus condicionamientos legales y sus nueve fórmulas presidenciales, son ya demasiado complejas para los propios argentinos, de donde resulta casi una utopía que desde el exterior pueda ser desenredada la tupida red de la trama política nacional.

No obstante, no debe perderse de vista que la óptica extranjera tiene, a veces, la virtud de eliminar de sus análisis una serie de elementos superficiales, que no pocas veces oscurecen las conclusiones de fondo. Claro está que en la orilla opuesta está el peligro de la superficialidad, que no toma en cuenta que, en determinadas circunstancias, los matices constituyen la sal del acontecer político.

Posiblemente, el elemento que mayores dolores de cabeza ocasiona a los analistas de otras latitudes, es la complejidad del fenómeno peronista. Desde los tiempos de la Segunda Guerra Mundial, la propaganda de los aliados, en lo externo, y de la Unión Democrática, en lo interno, fijaron en la mente de muchos europeos y norteamericanos la idea de que Perón era "nazi-nipo-fascista". Casi 28 años después, es natural que esa imagen se halle bastante debilitada, sobre todo luego de que en América latina se han sucedido, en las dos últimas décadas, diversos movimientos policlasistas, lo que parece constituir una de las características de algunos movimientos populares que se generan en la ancha franja del Tercer Mundo.

Lo que ha llamado poderosamente la atención de los observadores es el hecho de que un editorial del *The New York Times*, de principios de febrero, sostenía que la única posibilidad cierta de estabilidad en la Argentina residía en que la Junta de Comandantes entregue el poder al FREJULI, por ser la fuerza mayoritaria del país. Ese editorial reflejaba el pensamiento de los sectores liberales de USA, los que pretenden ganar tiempo a la espera de lo que pase en América latina, en contraposición a los fuertes grupos conservadores que, si bien pueden admitir la conveniencia del binomio Cámpora-Solano Lima, temen, en cambio, que el triunfo de esa fórmula desencadene una dinámica política social convulsiva.

Perón se ha preocupado también de respaldar su imagen de hábil negociador en la posibilidad de obtener créditos europeos. Sin embargo, si bien sus vinculaciones parecen más o menos ciertas en cuanto se refiere a capitales italianos, el hecho de que el presidente francés, Georges Pompidou no le haya concedido audiencia, refleja también la existencia de contradicciones, con relación al peronismo, en el propio Mercado Común Europeo.

Las últimas declaraciones de Perón

tienden a identificar su movimiento con una fuerza representativa del mundo semicolonial. Su aspiración a viajar a China y las palabras que dijo a la delegación de Vietnam del Norte en París ("vuestró enemigos son los nuestros"), buscaban afirmar esa imagen.

Desde otro ángulo, resulta importante advertir que las empresas multinacionales y los inversores norteamericanos o europeos verían con simpatía el triunfo de alguna de las fórmulas que propugne una política liberal y anti-proteccionista en materia económica. Con todo, dado que ello es imposible, la expectativa se centra en que el peronismo o el radicalismo establezcan la situación política y moderen sus planes.

La postura de la Unión Cívica Radical que ha tenido repercusión internacional ha sido el relativo a imponer la



NIXON, MAO, BREZHNEV, ANDREOTTI
Muchas miradas sobre el país

educación laica en todos los niveles. La reacción de la Nunciatura tuvo lugar cuando aconsejó a los fieles católicos no votar por candidatos que no estén dispuestos a impulsar la educación religiosa. También hay cierto recelo por los poderes nacionalistas de Balbín, en materia económica.

Por otra parte, la UCR ha sostenido que está dispuesta a restablecer relaciones con Cuba, en lo cual coinciden la Alianza Popular Revolucionaria (APR), el Partido Socialista de los Trabajadores (PST) y el Frente de Izquierda Popular (FIP). Manrique, por su parte, se ha limitado a señalar su no reconocimiento de fronteras ideológicas, para realizar transacciones comerciales.

Se supone, por otra parte, que la candidatura de Oscar Alende, al estar públicamente respaldada por el Partido Comunista, cuenta con la simpatía de la URSS. Esa candidatura contaría también con los anhelos de éxito emitidos por la Democracia Cristiana Europea, en virtud de que el candidato a vicepresidente, Horacio Suelto, pertenece a esa corriente política. El problema surge cuando la DC europea se ve obligada a apoyar a un candidato sustentado por el PC en la Argentina, y simultáneamente a un adversario de los comunistas en Chile como Eduardo Frei. Con todo, ni la URSS ni la DC europea se comprometen en una sola carta.

El común origen político de Américo Ghioldi y Juan Carlos Coral (la socialdemocracia europea de fines de siglo) hace que sus respectivas candidaturas no hallen eco en la Europa de la década del 70. No obstante, no debe perderse de vista que el resultado del Partido Revolucionario de los Trabajadores (PRT), sector "La Verdad", a la candidatura de Coral, ha dotado a esa fórmula de un halo trotskizante, que seguramente canalizará alguna expectativa en sectores de la pequeña burguesía francesa.

Con respecto a América latina habría que señalar que diversos periódicos brasileños se han quejado por el hecho de que algunos candidatos pusieron especial énfasis en el eventual avance del Brasil dentro del continente. Esas quejas tuvieron como destinatario inclusive al candidato de la Alianza Popular Federalista, Francisco Manrique. No obstante, los candidatos que mayor relieve pusieron en el llamado "peligro brasileño" fueron los del FREJULI, sobre todo a través del candidato Marcelo Sánchez Sorondo. En una posición coincidente, peronistas y candidatos del FIP basaron parte de su campaña política en la advertencia de que los yacimientos de hierro de El Mutún, en Bolivia, sean controlados por capitales brasileños.

Otro fenómeno no menos interesante es el relativo a que mientras el Partido Socialista de los Trabajadores puso énfasis en la frase de Marx, "proletarios del mundo, uníos", la Alianza Popular Revolucionaria se preocupó más bien de hablar de la necesidad de fortalecer el Pacto Andino y la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. El FIP, por su parte, volvió a levantar su consigna de la llamada Patria Grande.

Lo cierto es que las líneas de apoyo internacional a determinadas candidaturas no aparecen claras. Por lo que se sabe, ciertas filiales de empresas extranjeras han aportado dinero a la mayoría de las candidaturas importantes. En USA y Europa no parece existir unanimidad, salvo en el deseo de aquietar las aguas de la convulsión política y social. Pero a esta altura, ¿quién garantiza en forma inequívoca esa aspiración?

PROVINCIAS

Una cierta confusión

El mapa político del interior del país presenta la más variada gama de matices que haya registrado su historia electoral. Por encima de las presunciones oficiales los núcleos políticos se han diversificado del mismo modo que las células de un organismo.

Así se explica que provincias como Tucumán, con menos de medio millón de ciudadanos habilitados para votar, tenga que definir su fisonomía en 16 partidos, aunque muchos de ellos se acrisolen en el orden nacional.

Frente a este verdadero galimatías que deben resolver los tucumanos, las posibilidades mayores apuntan hacia el FREJULI, los radicales, el núcleo provincial que ideó Celestino Gelsi rotulado Vanguardia Federal, que apoya a Manrique, y el Partido Revolucionario Cristiano, incorporado a la Alianza Popular.

Córdoba no le va muy a la zaga a Tucumán. Con un millón trescientos cincuenta y tantos mil ciudadanos, son nueve los candidatos que se ofrecen para ejercer la gobernación de la provincia. El FREJULI y el radicalismo polarizan las fuerzas; sus candidatos son el frentista Obregón Cano y el radical Víctor Martínez. Las diferen-

cias que enfrentaron al candidato justicialista del FREJULI con el insurrecto Julio Antún ya no tienen incidencia. Los tradicionales demócratas de Córdoba, que prestaron su ropaje al brigadier Ezequiel Martínez, buscan terciar en el entuerto.

Con una enconada escisión en el justicialismo, el FREJULI santafesino se apresta a enfrentar en la liza provincial a siete adversarios. No lo hará con la divisa del Frente sino con el banderín del MID; la justicia decidió que la nominación de Justicialista le corresponde a la fórmula Antonio Campos-Alberto Bonino, un sector alzado contra la conducción central que apoya a la fórmula Carlos Sylvestre Bagnis-Eduardo Cuello. En esta reventa familiar los radicales se aprestan a ubicarse en posición ventajosa alentando el dúo Eugenio Malaponte-Carlos Spina. El Partido Comunista local apoya a Campos-Bonino.

Otra provincia conflictuada por la riña entre justicialistas es Santiago del Estero. Lo que perturba el avance normal del FREJULI tiene en este caso el nombre de Carlos Juárez, un rebelado contra la "verticalidad" que se opone a la comandancia provincial de Abraham Abduljad, al que corresponden, según Cámpora, los oleos sagrados del Supremo Jefe de los peronistas. El hombre de Abduljad para gobernar a los santiagueños es Francisco López Bustos. Contra esta postulación se levantó Carlos Juárez poniendo

como bandera su propia candidatura.

El neoperonista Felipe Sapag, que acaba de alejarse por decisión propia del gobierno provincial, aspira a ganar en territorio neuquino. Cinco organizaciones políticas, incluyendo el FREJULI le salen al paso; pero quien ataca más encarnizadamente es el portestandarte frentista Angel Nicanor Romero. Alentado por Cámpora proclama que "Sapag usa indebidamente la camiseta de Perón". Los radicales, con la candidatura de Valentín Rambeaud para gobernador, confían sacar ventajas del asunto.

La provincia de Buenos Aires, que apareció al principio como la más conflictiva resultó, a la postre, la más dócil. Los frentistas, después que el propio peronismo neutralizó las aspiraciones de Manuel de Anchorena, consagraron la fórmula Oscar Raúl Bidegain-Victorio Calabró, con la cual piensan enfrentar al radicalismo encarnado en la fórmula que encabeza César García Puente.

La sentencia correrá por cuenta de 5.104.579 ciudadanos empadronados. Pero no habrá de ser una opción por cuanto otras siete agrupaciones se mueven también sobre el sendero que conduce a la Casa de Gobierno. Entre otros, Marcelo Miguel Arbolaza lleva el emblema de Alianza Popular Revolucionaria que tiene a Oscar Alende por comandante, y Nicolás Ruiz Guíñazú enarbola el emblema de Nueva Fuerza. ♦

Piense en sus hijos.



La incitación a la violencia es el arma de los asesinos del pueblo.

La opción en la segunda vuelta

En cualquier elección nacional —no es un secreto para nadie— los cuatro o cinco distritos de mayor densidad demográfica tienen fundamental importancia en el cómputo total de los votos emitidos. El 11 de marzo, esta básica premisa a la que atienden los estrategas electorales de todos los partidos políticos, será nuevamente comprobada sobre todo por aquellos que tienen una chance real de alcanzar la segunda vuelta, en el caso, por supuesto, de que no hubiera definición en la primera ronda. Por esta razón, los partidarios de Francisco Manrique, divididos en tres grupos principales en la Capital y la provincia de Buenos Aires, se han abocado a la tarea de aceitar los últimos engranajes de la máquina comicial en un esfuerzo de restar votos a los dos partidos con más fuerza en estos dos distritos claves: la UCR y el Frejuli.

Pero los partidarios del ex ministro de Bienestar Social enfrentan un problema de división de fuerzas en la Capital, donde el partido Renovador y la Unión Popular se presentarán con listas únicas en senadores e individuales en diputados, mientras que en Buenos Aires la Unión Popular, renovadores y demoprogresistas irán en conjunto frente a un núcleo de extracción conservadora que también apoya a Manrique. A pesar de estas dificultades los renovadores esperan realizar una buena elección en el distrito metropolitano —400 a 600 mil sufragios— que incluso puede llevarlos a encabezar los resultados finales. "Balbín perderá votos en la Capital porque cuando el radicalismo no es opción baja ostensiblemente su caudal electoral —indicó Ricardo de la Torre, candidato a diputado por el PR—. Nosotros, en cambio, capitalizaremos votos de la clase media y de sectores populares descontentos con el peronismo."

Los renovadores confían en que el bajón atribuido al radicalismo, y que se acentúa después de los rumores de un supuesto pacto con Perón, sumado a las disidencias del justicialismo y el fracaso de Nueva Fuerza para captar al electorado medio, les permitirá alcanzar el triunfo en la Capital. "Aparte de este distrito, ganamos seguro en Tucumán, Mendoza, Santa Fe y tal vez Córdoba", afirmó De la Torre. Frente a tanto optimismo, la definición en la segunda vuelta será bastante clara. Es muy difícil que Alende pueda alcanzar el 15 por ciento de los votos totales y bastante posible que el radicalismo sufra una derrota catastrófica. Es decir, que las fuerzas manriquistas computan para el *ballotage* a dos contrincantes que, evidentemente, serán una opción de hierro para el electorado: Cámpora y Manrique. ♦



EMBARQUES DE CAÑOS AL PARAGUAY

POSTDATA

UNA LICITACION INTERNACIONAL para proveer a la ciudad de Asunción de 2.200 toneladas de caños de fibrocemento fue ganada por la empresa Monofort. Estas cañerías, cuyo despacho ya se está efectuando (foto 1) se destinarán a la ampliación de la red de agua potable de la capital paraguaya, que realiza la corporación de Obras Sanitarias de Asunción —Corposana— con apoyo financiero del Banco Interamericano de Desarrollo. Con esta exportación de productos no tradicionales Monofort logra para la industria argentina un nuevo mercado que se agrega a los obtenidos anteriormente, en abierta competencia internacional.

VIAJO HACIA EUROPA Raúl Zimmermann, gerente comercial de Longvie S.A., con el propósito de visitar las ferias internacionales del ramo a realizarse en la ciudad alemana de Colonia, París y Londres, e interiorizarse de las últimas novedades en la materia. También, para promover la exportación de los productos que fabrica la empresa.

LA LINEA AEREA ALEMANA Lufthansa decidió, a fines del año pasado, incorporar tres nuevos jets —los A 300B—

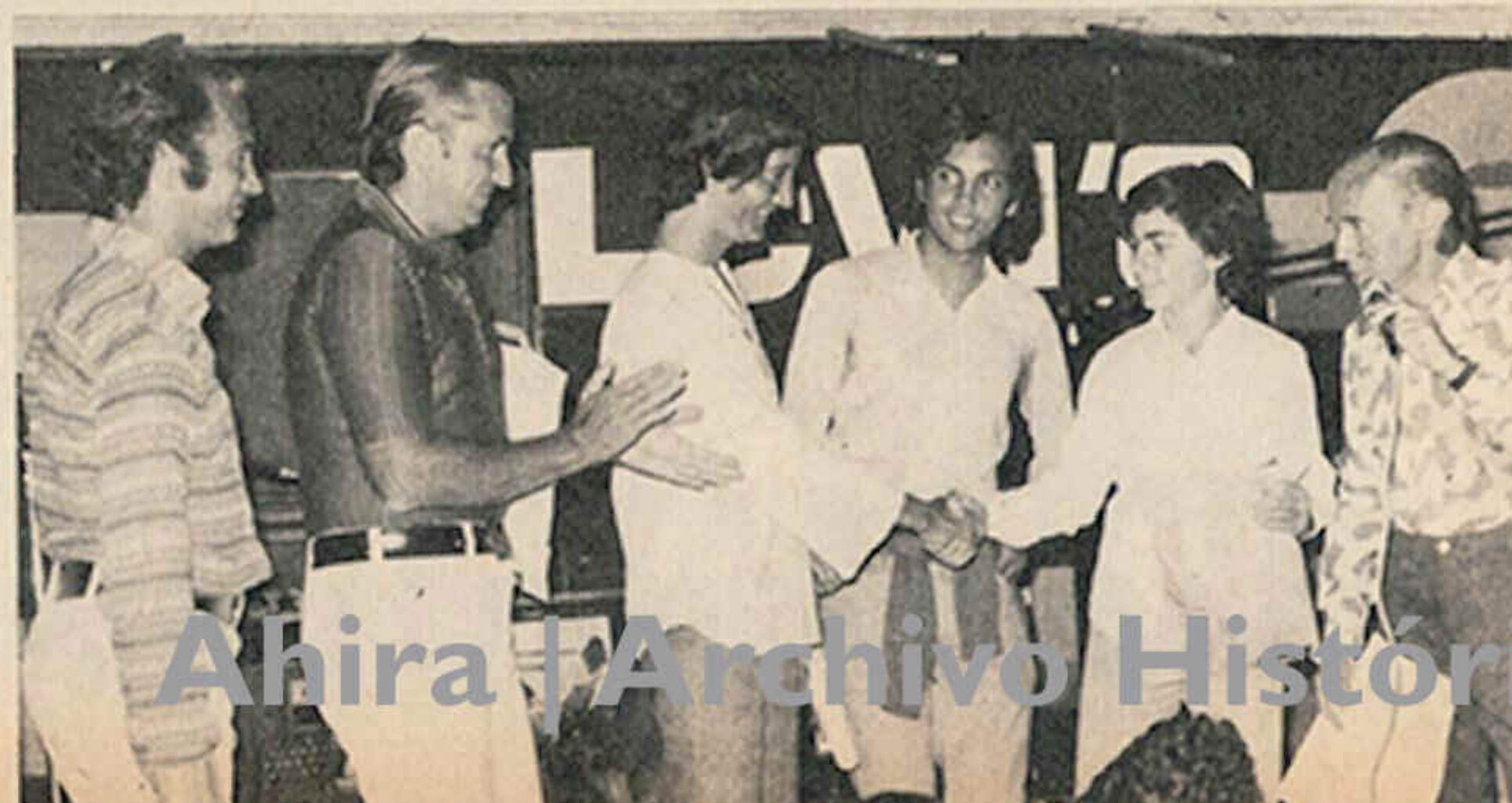
para ser utilizados en sus rutas domésticas y europeas desde 1976, con opción a cuatro aparatos adicionales a entregarse en 1976 y 1977. La decisión no fue sólo bien recibida por los usuarios —ya que ejerce gran atracción sobre los mismos— sino también por las industrias aeroespaciales de Alemania, Inglaterra, Francia, España y los Países Bajos, que colectivamente forman el Airbus, nombre del A 300B. La inversión que efectuó Lufthansa al adquirir el gigantesco aparato alcanza a más de 15 millones de dólares: la nave cuenta con 269 asientos, con una carga máxima de 29 toneladas, y desde 1976 se sumará a los 78 aviones Boeing jet con que cuenta actualmente la empresa.

DURANTE EL VERANO en Punta del Este, Levi's programó una serie de eventos para la gente joven, que incluyeron una búsqueda del tesoro en moto, un campeonato de natación, una carrera de autos *buggies*, un pre-estreno en el cine Cantegril con entrada libre para todo portador de prendas fabricadas por la empresa, y una gran fiesta final celebrada en los jardines del Country Club. Hubo, además de mucha animación, buena música y regalos de posters y de discos para muchos de los asistentes (foto 2).

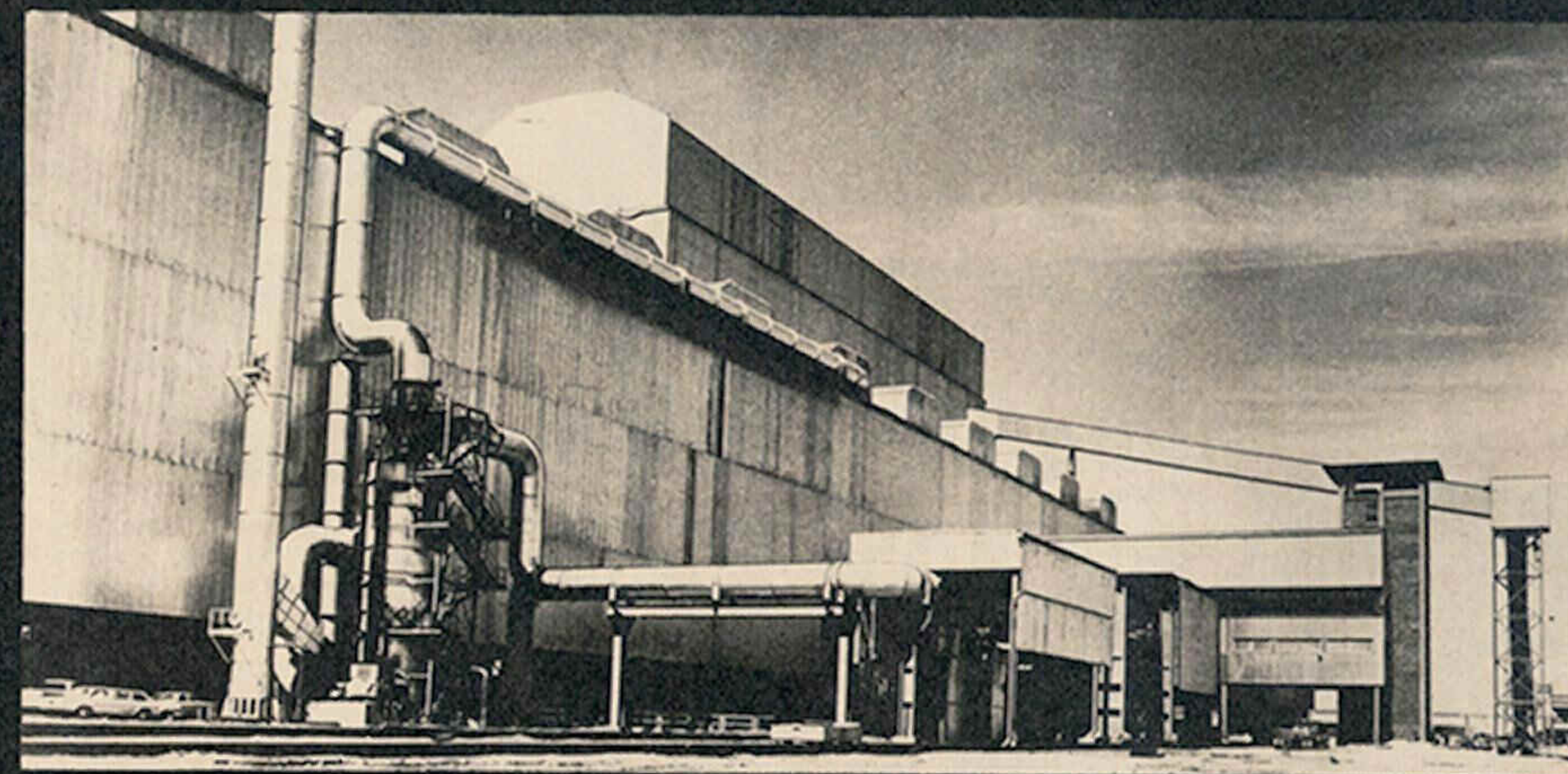
UNA NUEVA COLECCION DE MAQUILLAJE de Max Factor, *Café Olé*, acaba de presentarse a la prensa, la industria y el comercio en Michelángelo. En nombre de la empresa patrocinante saludaron a los invitados Iván de las Carreras, gerente general, y Roberto Stock, gerente de marketing, destacando que este maquillaje armoniza especialmente con el nuevo aspecto, más dulce y cálido de la mujer actual. Así, *Café Olé*, con su nutrida gama de tonos, que van desde el beige cremoso hasta el marrón africano, resulta el colorido ideal para destacar las nuevas colecciones de ropas otoñales.

LLEGO AL PAIS PROCEDENTE DE FRANKFURT Friedrich Josef Bold, quien se desempeñará como gerente general de Cervecerías Bieckert S.A. El ingeniero Bold, un destacado técnico de la industria cervecera, cubrió anteriormente puestos similares en distintos países de Europa y América, entre ellos Perú y Bolivia.

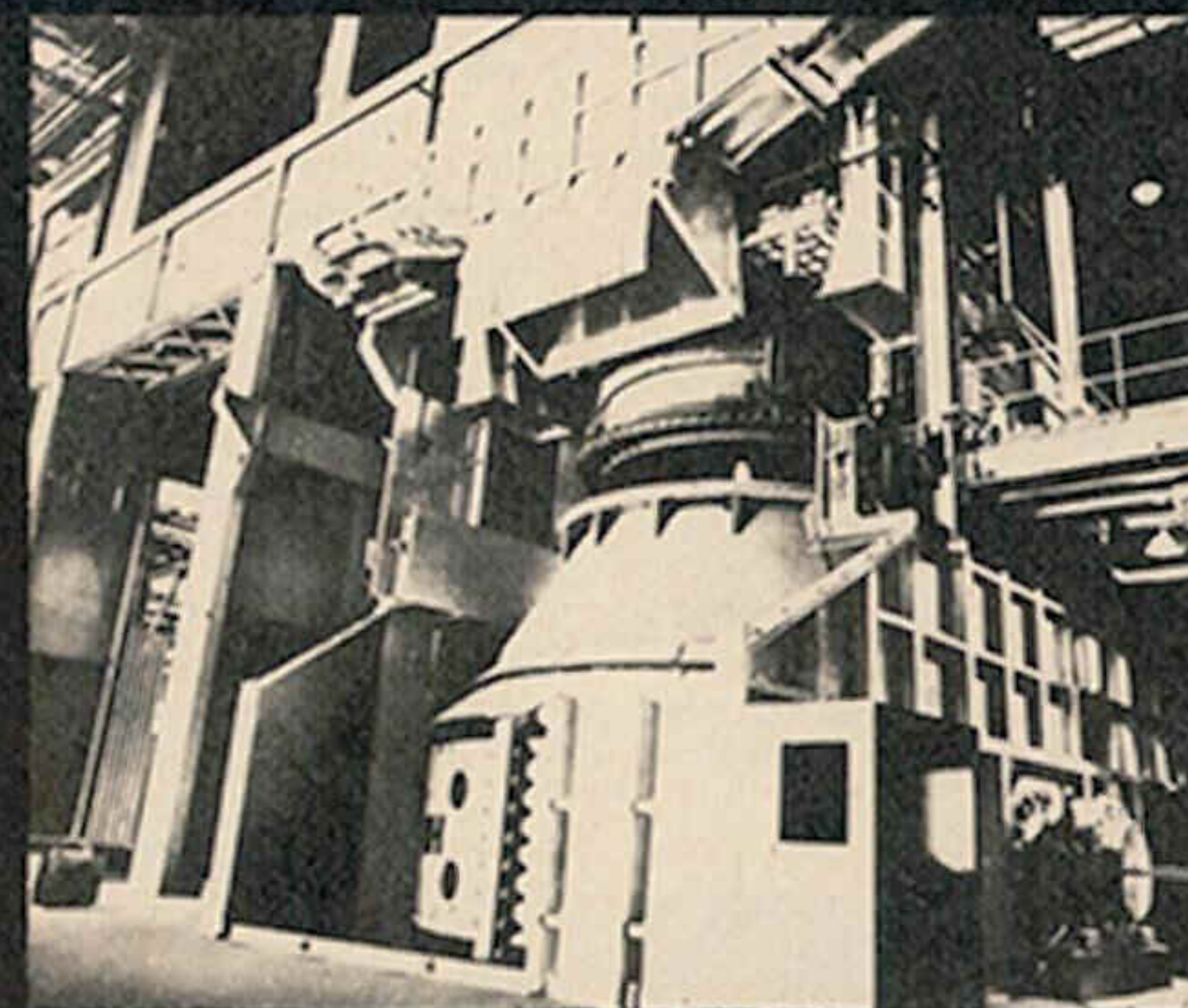
FIESTA DE LEVI'S EN PUNTA DEL ESTE



Cumpliendo su plan 2.500.000 toneladas SOMISA pone en marcha la nueva acería LD para producir el 65% del Acero Argentino.



Zona sur de los edificios de la nueva acería.



Uno de los convertidores de 160/183 t. de capacidad.



Pupitres de comando que centralizan el control y maniobra de todo el proceso.

SOMISA, la Acería Nacional, produce el 44% del Acero Argentino. En 1973 producirá el 65%.

La nueva acería, la más moderna en su tipo en el mundo, ocupa una superficie cubierta de 23.500 m², con un volumen de edificios de 688.000 m³. Está constituida por dos convertidores básicos de 1.600.000 toneladas anuales de capacidad, diseñados para realizar hasta 10.000 coladas por año. Su infraestructura contempla las previsiones para instalar un tercer convertidor.

SOMISA
EMPRESA QUE REALIZA SU GRANDEZA
CON SUS PROPIOS RECURSOS.



do, calamares y verduras que se asan en una cocinita individual sobre la misma mesa, y que se sirve acompañado con arroz blanco y la exquisita salsa de soja. Los postres están hechos con dulce de porotos, que tiene un gusto muy parecido al dulce de batata. En lugar de café hay que pedir té de jazmín, que incluye flores frescas. Para beber se puede elegir cualquier vino argentino o sake, el vino japonés.

BARQUITOS, NUBES, UN SOL RADIANTE, todo un paisaje costero ha sido abigarradamente reproducido en la plataforma de una sandalia (ver foto 1). Claro está que se trata de una plataforma descomunal: mide 15 centímetros de altura. El calzado es totalmente de cuero, incluidas las nubes y el sol radiante, y el collage que adorna la plataforma es obra de Jorge Frasca, un artesano de 28 años, autor, también, de las coloridas botas de la foto 2. Aunque resulte difícil creerlo, las sandalias son cómodas y fáciles de llevar si se consigue mantener la debida indiferencia ante los comentarios de los transeúntes. Todo esto se vende en Resaca, local número 11 de la Galería del Este, donde se exhiben también sandalias más modestas, con plataformas de sólo 12 centímetros, hechas en madera sin forrar, que cuestan 7 mil pesos; y con plataformas forradas en cabritilla, charol o loneta, a 10 mil pesos. Las sandalias imponentes de la foto cuestan 24 mil pesos; otras iguales pero con menos decoración, se venden a 16 mil (tienen solamente el barquito).



LA COCINA JAPONESA no es muy conocida en Buenos Aires donde hay solamente dos restaurantes de esa nacionalidad y, contrariamente a lo que se supone, no se parece en nada a la comida china. Los chinos cocinan pacientemente al vapor sus manjares, los japoneses —más expeditivos— asan y frien; los resultados son exquisitos en ambos casos. El restaurante japonés de la calle San Lorenzo 304 merece ser visitado, además, porque es un lugar encantador: es chico (tiene solamente nueve mesas) y, afortunadamente, no es nada turístico. Se recomienda empezar pidiendo "ebifrai" (la lista aclara que es un "flito" de langostino); como segundo plato, elegir "teppan yaki", un manjar típicamente japonés que, curiosamente, recuerda a la fondue bourgignonne; está formado por pequeños trozos de carne vacuna, carne de cer-



DOSCIENTOS CITROEN partieron en caravana de Buenos Aires para recorrer la Argentina, "el país de las maravillas", según la calificaron los organizadores de la travesía: Citroën Argentina y la Dirección Nacional de Turismo (ver foto 3). Las 650 personas que participaron de la expedición a bordo de sus 2CV, 3 CV, Ami 8 y Mehari, contaron con un apoyo técnico-logístico que transformó la larga travesía en un verdadero paseo: servicios mecánicos, atención médica, equipos de transmisores de radio. Por la noche se improvisaron campamentos para que durmieran los participantes. La nafta y las bebidas se distribuyeron gratuitamente. Un equipo de periodistas franceses acompañó a la caravana cubriendo la información periodística para diversos medios europeos.

Los excursionistas no podían jugar al croquet con la Reina de Corazones, ni tomar el té con la Liebre de Marzo, porque esas cosas suceden solamente en el libro de Lewis Carroll, pero arribaron, en cambio, al Valle de la Luna, un desierto pétreo de la provincia de San Juan que puede calificarse, sin exagerar, de maravilloso.

A DEJARSE CRECER EL PELLO, porque este invierno las cabezas femeninas lucirán melenas más largas. Gino, peinador de la casa Andrea, preparó una muestra de la tendencia que dominará este año. Ya no se usa el pelo tan escalonado; el nuevo corte se llama "cuadrado" porque los mechones son parejos en la nuca y a los costados de la cara. El flequillo, en cambio, no ha sido destronado: aparece en todos los peinados '73. En las fotos 4 y 5 se ve a la modelo con el peinado-tipo de este año; allí se puede apreciar el corte cuadrado y el peinado que, aunque es lacio, siempre tiene algún movimiento en los costados o en el flequillo; solamente las puntas son algo escalonadas. Con pelo largo —que se va a usar mucho— el peinado es similar. Un aspecto destacable de la línea de invierno es que mantiene los peinados prácticos, que se logran empleando solamente cepillo y secador de mano y desterrando los rulos, las interminables "tocas" y las infernales horas de secador. La modelo fue maquillada por Ana María...



Navarro, quienes emplearon sombras en tonos anaranjado y grafito.

UN NUEVO ARTEFACTO, "Vacor-hil", reúne las funciones de baño turco, masajeador, distensor muscular y relajador, y también proporciona una terapia eficaz para desterrar el insomnio. Todas estas actividades pueden hacerse cómodamente en casa y en el momento deseado porque el aparato es portátil y plegable: una vez desmontado mide 8 centímetros de

ancho y se lo puede guardar detrás de una puerta. Cuando está en funcionamiento, la carpa productora de baño turco a domicilio es un cuadrado que mide 75 centímetros por 75 y pesa apenas 4 kilos, incluyendo armazón y banquito desplegable, y un generador de vapor. Para hacer más agradable la estadía en el cubículo, se pueden agregar al generador sales o algas marinas que perfumarán el vapor. Se lo adquiere en algunos institutos de cosmetología, o se lo pide telefónicamente a sus distribuidores, que por el número 28-2563 proporcionan todo tipo de información.

EXCLUSIVOS son los cinturones que se venden en "Homofemus". Como el nombre de la boutique lo indica, sus prendas son unisex, pero estos cinturones tienen un aire más bien masculino. Las hebillas son diseñadas por Miguel Angel Anzel, quien las manda a fundir; los modelos son únicos. En la foto 7 se ve un cinturón de cuero negro con un burrito de de bronce; el segundo está hecho en cabritilla de guante color azul, y el último en cuero rojizo. Cada cinturón cuesta 78 pesos. "Homofemus" es el local 7 de la Galería del Este.

SE AGOTO en las librerías la coproducción de Doña Petrona y el doctor Cormillot. El libro es realmente útil: presenta una gran cantidad de dietas, regímenes y menús adaptados a las más diversas situaciones; dietas para chicos, para adolescentes, para ejecutivos, para embarazadas, para después del parto, etcétera, y contiene cientos de recetas dietéticas que abarcan desde los cocktails y bocaditos hasta el postre. Las recetas enseñan comidas muy ricas y variadas. Un ejemplo ilustrativo



es la receta de mermelada de melón y naranjas. Los ingredientes son: un kilo de pulpa de melón cortado en daditos, un cuarto litro de jugo de naranjas, 4 clavos de olor, 10 gramos de gelatina sin sabor, una cucharada llena de edulcorante líquido. Se mezcla la pulpa de melón con el jugo de naranjas y los clavos de olor y se pone todo en una cacerola sobre fuego lento, se deja hervir revolviendo de cuando en cuando durante 20 minutos. En ese momento se debe agregar la gelatina, que se habrá preparado remojándola con media tacita de agua fría y luego mezclándola con media taza de agua hirviendo. Se deja hervir unos minutos más. Se retira del fuego y se deja entibiar, mezclando cada tanto. Se agrega el edulcorante y mientras la preparación se enfría, se debe enjuagar con alcohol fino el frasco en el que se guardará la mermelada. Poner la preparación en el frasco cuando todavía está tibia y seguir revolviendo de vez en cuando hasta que esté totalmente fría. Es-

ta mermelada se conserva en la heladera aproximadamente un mes.

LOS JARDINES RODANTES o "grupitos" son una buena manera de ir adaptando a los chicos que tienen entre 18 meses y dos años y medio a la separación del medio familiar que impone la asistencia al Jardín de Infantes. Los grupitos están formados por cuatro o cinco chicos que se reúnen cada día en la casa de otro de ellos y cuentan con una maestra que los atiende con exclusividad.

En los Jardines tradicionales cada maestra debe ocuparse de veinte chicos y el contacto es, obviamente, menos estrecho. Mirta Pipkin, una psicóloga de 24 años que organiza grupitos, da algunas explicaciones de esta nueva modalidad pedagógica: "Desde que tiene un año y medio, un chico está en condiciones de jugar con otros y de comenzar a desprenderse de su madre; sin embargo, el Jardín le queda un poco grande: como toda institución, debe tener cierto grado de rigidez. El Jardín rodante es una intermediación adecuada entre el ambiente protector del hogar y el Jardín de Infantes: la maestra del grupito tiene algo de la mamá y algo de la maestra; la separación de la madre y de hogar es más fácil porque el grupito funciona en su propia casa y en las casas de sus amiguitos donde él se siente más protegido. El resultado del Jardín rodante es que, después de unos meses, el chico ingresa al Jardín de Infantes sin conflictos". Se puede llamar a Mirta Pipkin al 66-9034. ♦



VIDA COTIDIANA

Andinistas: El Aconcagua domesticado



PICO DEL ACONCAGUA
"Es tan dócil que hasta parece aburrido"

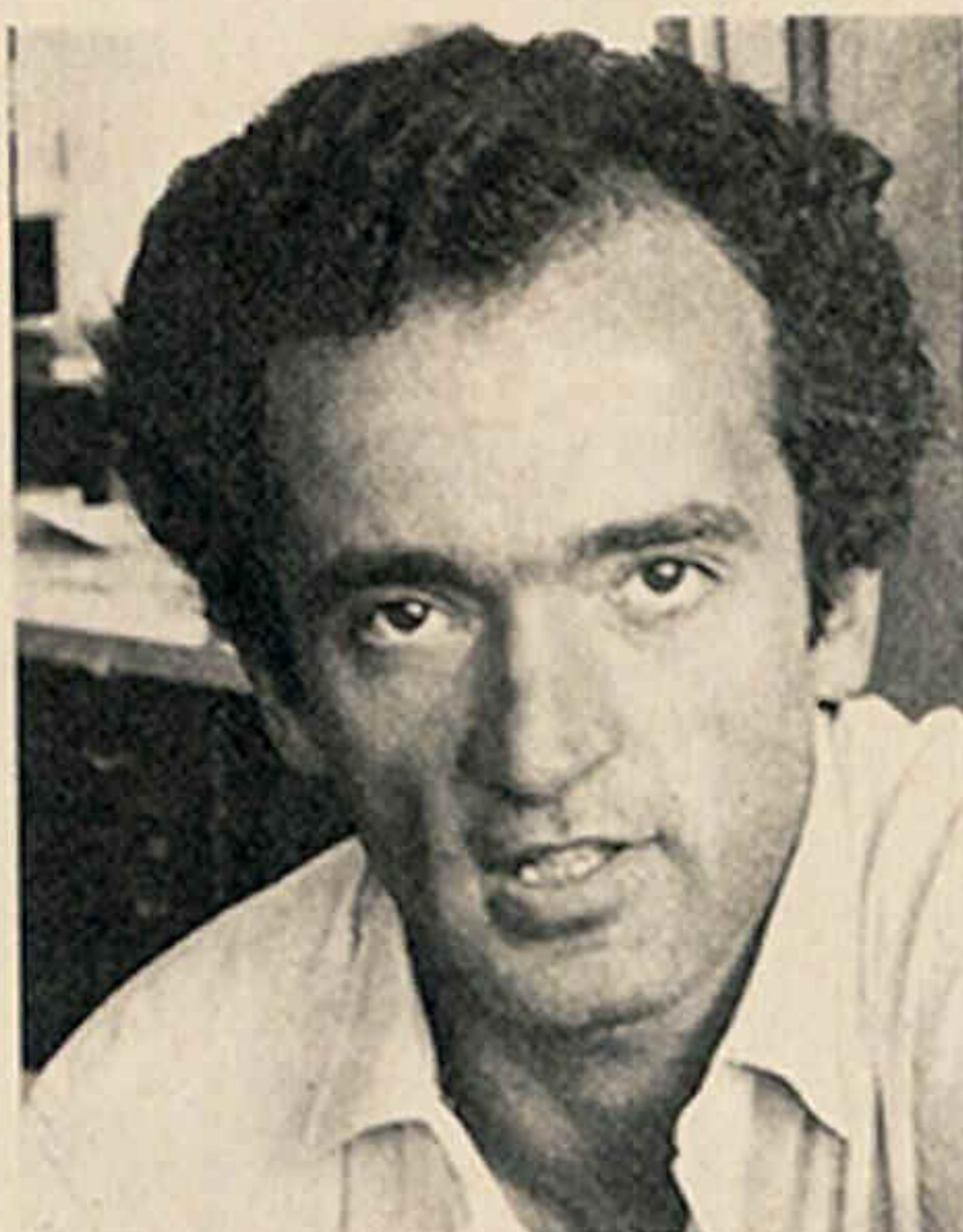
Los nueve integrantes que el 7 de febrero último alcanzaron la cumbre del Aconcagua después de 18 días de duro trabajo ostentan hoy el privilegio —nada desdeñable, por cierto— de ser los primeros andinistas que, luego de escalar el difícil macizo por la pared sur —una vertical sombreada de presagios—, descendieron también por ese lado rescatando la mayor parte del equipo. La semana pasada, ya en Buenos Aires, Guillermo Vieiro (32), Fermín Olaechea (23) y Héctor Cuñas (24) contaron, en representación del resto de sus amigos y camaradas de equipo, las alternativas de la aventura, curiosamente minimizada por sus protagonistas (prefieren encararla con humor, con el detalle cronológico de la trepada).

Según Guillermo Vieiro la hazaña dista de ser milagrosa y más bien obedece a dos factores fundamentales. El primero de ellos es el de la preparación física y psicológica que el *team* debió cumplir como parte del adiestramiento de montaña previo al asalto del pico más alto de América. Tanto él como los ocho integrantes de la expedición trabajaron durante más de seis meses a un ritmo de entrenamiento gimnástico propio de atletas profesionales. "Hacíamos gimnasia diariamente —dice Vieiro—, corríamos y poníamos a prueba nuestra resistencia tal como puede hacerlo un boxeador antes de una pelea importante." El segundo factor tiene que ver con la co-

incidencia de miras y la afinidad psicológica del grupo: "Una expedición montada por meros profesionales —comentó Olaechea— tiene muchas menos probabilidades de éxito. El hecho de que nosotros seamos amigos y conozcamos nuestras preferencias y debilidades facilita la realización de la

experiencia". Para Olaechea, el más joven del grupo, ésta tuvo el significado de un bautismo: "Jamás había ido a la alta montaña —explicó Vieiro—, pero demostró ser un escalador nato". Por su lado, Vieiro ostenta un título que lo ubica entre los más grandes montañistas del mundo: fue el único hombre que llegó a las proximidades de la cumbre del Himalaya sin recurrir a la mascarilla de oxígeno. Héctor Cuñas, el tercero de la lista y uno de los seis que llegaron al tope del Aconcagua —los tres restantes desistieron cerca de los 5 mil metros—, tiene en su inventario profesional excursiones recientes a los Andes peruanos y posee ahora una anécdota que abulta su hoja de servicio: fue el único del grupo que sufrió un accidente importante pero del cual salió ileso. "Resbalé en un rimayo (grieta profunda cubierta por un falso suelo congelado) y caí a lo largo de unos veinte metros. La mochila evitó que me desnucara" recuerda ahora como si sólo se tratara de una pirueta.

LO QUE HAY QUE TENER. Con muy buen tiempo y aproximadamente 700 kilos de equipo, la expedición del Centro Andino de Buenos Aires integrada por Ulises Vitale, Jorge Vitón, Eliseo Busto, Ernesto Colombero, Pipo Frassón y Francisco Perri, además de los tres entrevistados, se puso en marcha desde el puesto fronterizo de Puente de Inca la mañana del 20 de enero. Por sexta vez en quince años iba a ser abordada la ruta de la escarpada ladera sur del Aconcagua con el objeto posterior —por primera vez concretado en la historia andina— de aban-



VEIRO Y OLAECHEA

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Guillermo Vieiro y Fermín Olaechea en la cumbre del Aconcagua (1). Campamento 3, todavía restaba el gran salto (2). Vista general del campamento 4, a un paso de la meta (3). Los últimos 250 metros (4). Trepada artificial en un paredón helado (5). La planicie oblicua del pico más alto de América aparece nevada y barrida por los fuertes vientos (6). — Fotos de Guillermo Vieiro.



donarla por el mismo camino. Y este hecho, en realidad, constituye la verdadera hazaña. En febrero de 1954 los franceses René Ferlet y Guy Poulet al frente de una comisión íntegramente francesa inauguraron la aventura de la cara sur derrotándola en 9 días. Sin embargo, ese primerizo desafío tuvo un epílogo desastroso: de los ocho expedicionarios sólo uno pudo salvarse de la amputación de manos y pies: "El menor descuido —explicó Vieiro— acarrea consecuencias funestas; hay que-nes, rendidos por la fatiga, se dejan seducir por un rápido sueño y caen en una inmovilidad que provoca rápidamente la congelación". Tal vez por eso la consigna del grupo Centro Andino de Buenos Aires haya sido luchar contra la fatiga mediante ejercicios continuos, no agotadores pero sí regulares y sostenidos: "Antes de dormir, por ejemplo —explicó Olacchea—, nos masajéabamos los pies a veces hasta durante una hora; con todo, aún hoy algunos de nosotros soportamos cierta insensibilidad en los dedos. Dormir sin abundante abrigo y con la carpa abierta puede ser mortal, del mismo modo que pasar un día sin comer". En esas condiciones, el papel que desempeña la alimentación es fundamental. Regularmente, las grandes alturas, con su escasez de oxígeno y bajas presiones atmosféricas, generan estados de inapetencia, debidos, principalmente, a la náusea que puede provocar cualquier alimento más o menos reiterado; este inconveniente se sortea acarreado una vianda que evite la monotonía a fin de que no se agudice el rechazo. Pero, además, como la baja presión atmosférica prácticamente imposibilita la ebullición, deben también descartarse los alimentos que exigen una cocción prolongada: "Abandonamos los succulentos platos de polenta y de arroz —contó Vieiro— a los 4.100 metros, es decir, en el campamento de base; a partir de ahí debimos reducirnos al corned-beef, a las pancetas y tocinos o jamones, además del chocolate blando, porque los más o menos duros se congelan fácilmente".

Eduardo Nufres



HECTOR CUIÑAS

"Sufrió una caída de 20 metros"

La expedición del Centro Andino, financiada en parte por la Federación Argentina de Esquí y Andinismo y la Confederación Argentina de Deportes, insumió un total de 2 millones y medio de pesos viejos, una buena parte de los cuales debieron cubrir la indumentaria de los exploradores. Provistos de una casaca duvet (plumón de ganso que permite la existencia de una capa de aire aislante), camisas, suéteres, anorak, antiparras, gorras y zapatos especiales, los andinistas argentinos pueden jactarse de haber usado un equipo de vestimenta para montaña como los mejores que se emplean en Europa. El traje completo —incluyendo medias de seda y lana— cuesta alrededor de 250 mil pesos viejos, siendo el saco de duvet la más costosa de las prendas (100 mil pesos). Por otra parte, los trepadores del Aconcagua utilizaron la ropa fabricada por el argentino Héctor Vieytes, un andinista prematuramente retirado que no encontró mejor forma

de alimentar su nostalgia que produciendo abrigos para la especialidad. "Vieytes —dijo Vieiro— fabrica actualmente equipos de montaña de calidad internacional. Inclusive los franceses y alemanes que lo han conocido adquirieron la ropa en su casa con el fin de llevarla a Europa y utilizarla en el año 1974 cuando intenten el Himalaya." Aparentemente, el único bache que reconoce la producción nacional en el uniforme de montaña está en los zapatos: "El zapato de alta montaña es un elemento indispensable —explicó Cuiñas— porque los pies se congelan fácilmente. Aquí, el calzado suele absorber la humedad exterior cuando en realidad debería cumplirse el proceso contrario; un buen zapato absorbe la humedad del pie y lo mantiene seco. Por regla general son dobles, es decir, uno dentro del otro; el que está en contacto directo con el pie es una especie de botín de boxeador de fieltro, mientras que el botín exterior es un zapato impermeable, rígido, con una plancha de acero delgado entre la plantilla y la suela".

Cuarenta y ocho horas más tarde comienzan los inconvenientes climáticos. A las tres de la tarde el cielo se cierra amenazando con una fuerte tormenta de nieve. A pesar de la tormenta se instala el campamento número 2; la altura es de 5.800 metros. El 28 de enero la situación empeora y en el campamento 1 la acumulación de nieve alcanza una altura de 40 centímetros.

El 1º de febrero Frasson y Vieiro inician el camino rumbo al campamento número 3. Con gran alegría encuentran sogas fijas de una expedición japonesa anterior. El grupo accede al plateau superior. Dos días más tarde Olacchea y Vieiro pasan la barrera de los 6.000 metros; al siguiente, Cuiñas y Vitón llegan al campamento 3 provistos de alimentos. El día 6, con un cielo radiante y grandes acumulaciones de nieve, Vieiro, Frasson y Olacchea integran la primera cordada que, a 6.700 metros de altura, levanta el campamento número 4; la ansiada cumbre sólo está a 250 metros. Cuiñas, Vitón y Bustos, en el campamento 3, hacen la segunda cordada.

Por último, el 7 de febrero se concreta la trepada final. La mañana entera se pierde en el ascenso de los 250 metros y al fin, a la una de la tarde, la primera cordada pisa la cumbre: Vieiro, Frasson y Olacchea permanecen en el techo más alto de América durante media hora. La segunda cordada parte a las nueve de la mañana en condiciones climáticas distintas, ya que en pocas horas se ha producido acumulación de nieve y flotan inmensas nubes de niebla que impiden la visibilidad. Con todo, mientras Vitón, Bustos y Cuiñas ascienden, observan que cuatro aviones a reacción sobrevuelan la cumbre; se enteran, luego, de que buscan a dos norteamericanos desaparecidos algunos días atrás cuando fueron llevados imprudentemente por un guía mendocino a las laderas del Aconcagua. A las dos y media de la tarde observan que tres bolas de nieve bajan en dirección a ellos; la niebla les oculta la verdadera identidad de sus tres compañeros. Vieiro, Frasson y Olacchea bajan alborozados y cubiertos de nieve. El intenso frío les impide a los integrantes de la segunda cordada permanecer en la cumbre más de quince minutos, pero de todos modos la primera parte de la hazaña está cumplida. Se inicia ahora el duro descenso, y éste remata la tarea del éxito. El 12 de febrero el equipo completo festeja austeramente el trabajo en la base de Puente de Inca. "La próxima empresa —concluyó Vieiro la semana pasada— será el Himalaya." Con alguna nostalgia, Cuiñas recuerda una noche muy clara en el campamento 3: "Estábamos sentados mirando hacia el sur y cuando volvíamos la cabeza hacia el este, un resplandor se asomaba por el horizonte; era la ciudad de Mendoza. Y si mirábamos hacia el oeste, una luminosidad aún mayor y aparentemente más próxima, remedaba el amanecer: era Santiago de Chile".

PANORAMA, MARZO 8, 1973

El FONAVI no sólo ayudará a construir viviendas. También va a crear fuentes de trabajo. Para todos.

Empresarios y obreros.

Porque las 35.000 viviendas, cuya construcción financiará el FONAVI, en su etapa inicial, van a necesitar de constructores, albañiles, carpinteros, plomeros, pintores, instaladores. Además de todos los elementos que componen una unidad habitacional (sanitarios, electricidad, etc.).

Y todo se licitará entre empresas privadas.

Así, el FONAVI pondrá en circulación el dinero que recaude.

Promoviendo nuevas fuentes de trabajo.

Para todos.

FONAVI

FONDO NACIONAL DE LA VIVIENDA
Solidaridad social casa por casa.

DEPOSITE ANTES DEL
15 DE CADA MES



CARLOS MONZÓN

Mi vida privada es sólo mía

ACCIDENTES

Monzón: Las armas las carga... ¿o no?

Probablemente la noticia no habría tenido mayor resonancia si el protagonista hubiera sido un ciudadano anónimo. Después de todo, que alguien sea agredido a balazos por su esposa —según señalaban las primeras versiones— o que se hiera accidentalmente al manipular un arma —como en definitiva se afirmó luego—, no deja de ser un episodio que, a lo sumo, puede merecer un par de líneas. Pero, claro, Carlos Monzón no pertenece a la categoría de "información de relleno". Su acceso a los grandes titulares —contando desde sus hazañas boxísticas hasta el color de las pantuflas que usa— se produjo cuando noqueó al italiano Nino Benvenuti y le arrebató la corona mundial de los medianos. Desde entonces, mal que le pese a este santafesino nacido en la localidad de San Javier, hasta su más insignificante estornudo motiva la inquietud de los distintos medios de comunicación.

REGATEO DE BALAZOS. El primer trascendido —en la mañana del lunes 26 de febrero— era tremebundo: "La mujer de Monzón (Mercedes Beatriz García, argentina, edad inconfesada por obvias razones femeninas) anoche le pegó cuatro tiros; él está agonizando y a ella la detuvieron y ya confesó". Al promediar ese día los balazos ya no eran cuatro sino tres y las heridas apenas dos porque uno de los proyectiles, tras destrozar un cuadro del magnífico departamento que los Monzón tienen en la calle Urquiza 3361, en San-

ta Fe, había quedado incrustado en una de las paredes del living como siniestro recuerdo de presumibles reyertas conyugales, esta vez finiquitadas con exagerada violencia. De todas maneras, Monzón agonizaba. En la mañana del miércoles, los dos balazos seguían siendo dos y las heridas también dos, aunque el estado de Monzón no era "de gravedad" sino "de cuidado" y la esposa, para algunos seguía detenida y para otros ni siquiera había sido molestada por la policía provincial. Recién en la tarde de ese miércoles, y más aún en la mañana del jueves, se tuvo una versión definitiva: "La mujer no intervino. Monzón estaba preparando una pistola calibre 22, porque pensaba salir a cazar el fin de semana siguiente, cuando se le cayó el arma y salió un disparo que le produjo una herida en el antebrazo derecho, pero no reviste mayor importancia y podrá seguir boxeando sin problema alguno".

Tras el alivio de los "monzonistas", que podrán seguir gozando con el supuesto espectáculo de su ídolo trituyendo a cuanto imprudente se ponga delante de esa máquina de descargar golpes mortíferos, insistentes trastreadores de la verdad vieron limitado su campo de acción. Se entiende: un solo disparo muy bien puede ser producto de un accidente; dos, por el contrario, salvo en el caso de un arma aún no inventada, habrían robustecido el trascendido de agresión.

Lo cierto es que, detalles policíacos de lado, quienes siguen creyendo en un drama conyugal se aferran a episodios anteriores que fueron jalonando la vida del campeón mundial. En alguna oportunidad, por ejemplo, antes de la pelea con Benny Briscoe, Monzón se vio envuelto en un accidente de tránsito (habría atropellado a un motociclista, dejándolo tendido en un camino de su provincia natal); en otra, una trifulca de proporciones entre parroquianos de un bar ubicado frente al estadio del club Unión, según versiones, sirvió para que el boxeador diera una demostración gratis de sus virtudes profesionales, dejando un tendal de magullados que a partir de entonces, seguramente, trocaron su admiración por el ídolo en eterno rencor, por aquello de que los golpes le duelen a cualquiera, sobre todo si quien los propina es un boxeador de tanta fama.

Al margen de anécdotas confirmadas y desmentidas por partes iguales, aficionados al estudio de la condición humana señalan que Monzón —nacido de familia muy humilde, pero sin tacha alguna en su honradez—, al acceder a la fama y al dinero "no ha sabido adaptarse a su nueva condición". Se insiste en que "su actitud frente a la vida y a la gente es de permanente rencha; no se da cuenta que lo que antes no

tuvo no invalida lo que ahora tiene y, por el contrario, su superación económica es más meritoria teniendo en cuenta el medio en que nació". A este respecto se cuentan episodios de descortesía para con familiares, conocidos y periodistas; gestos fuera de lugar, palabras descomedidas, frases hirientes. Todo, porque el Monzón actual no podría olvidar al Monzón anterior, ese mismo Monzón que —insisten quienes aseguran conocer al personaje— "antes del ser campeón del mundo se emborrachaba asiduamente y ahora, gracias a los consejos de su técnico Amílcar Brusa, se dedica a copiosas libaciones vitivinícolas sólo después de algún combate importante y nada más que durante un par de días".

La contrapartida a todo esto que se dice son algunos gestos de Monzón en el curso de los dos últimos años: con bastante periodicidad promueve espectáculos deportivos en que él actúa como figura principal sin cobrar un centavo y donando toda la recaudación a distintas entidades dedicadas a la atención de la niñez. Asimismo, muchos de sus admiradores, en tren de destacar sus virtudes, gritan que sigue siendo fiel a su primera "barra" de amigos y que con ellos se embarca en las excursiones de caza por los campos de Santa Fe en busca de piezas variadas. Este culto de la amistad, que nadie ha podido desmentir, más aquella inquietud por los niños desvalidos definirían en definitiva a un Monzón poco afecto al manoseo de sus intimidades. Alguna vez se le escuchó decir: "Yo no soy como esos artistas que buscan propaganda hablando de sus minas o contando de sus divorcios. Lo que yo haga en mi vida privada a nadie le interesa".

UN HOMBRE Y UNA MUJER. La semana pasada, en el sanatorio San Miguel donde se encontraba internado, ya sin la bala en su antebrazo, Monzón repetía la defensa de su privacidad: "A nadie le importa lo que pase entre mi mujer y yo. Que me digan lo que quieran por lo que hago arriba de un ring, pero cuando bajo y me pongo la ropa de calle, yo soy como cualquiera y a nadie le voy a aguantar que ande diciendo macanas". La verdad es que su actitud es irreprochable.

Claro que las horas transcurridas entre el accidente —domingo por la noche— y la atención médica —24 horas después— dejan un amplio margen de dudas sobre la verdad de lo acontecido. Una duda que seguramente será olvidada el 12 de mayo próximo, cuando en el Palacio de los Deportes de Roma, Monzón le dé una nueva oportunidad por el título a Emile Griffith, un boxeador que no niega su muy irregular vida privada y sobre la cual sí hablaría mucho y muy jugoso para contar, como él mismo dice, "su historia".



El
usted
va a elegir

El pueblo
ya eligió

el



El único líder

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Un Cambio Radical



en los Derechos de la Mujer

Haremos que la mujer se desenvuelva en un pie de igualdad con el hombre en materia social, económica, jurídica y cultural; que por igual tarea perciba IGUAL SALARIO QUE EL HOMBRE; que comparta con el hombre LA PATRIA POTESTAD DE SUS HIJOS.



en la Política Internacional

Mantendremos relaciones y comerciaremos con todos los países del mundo, cualquiera fuere su gobierno, ideología, raza o religión. Afirmaremos el principio radical de no intervención. Apoyaremos decididamente la unidad e integración latinoamericana y SEREMOS SOLIDARIOS CON LOS PUEBLOS QUE LUCHAN POR SU LIBERACION.



en la Educación

Con la auténtica reforma universitaria restableceremos la autonomía, la libertad de cátedra y el gobierno tripartito. Impulsaremos la investigación científica y tecnológica argentina. Daremos prioridad a la escuela pública, destinando el 25 % del presupuesto nacional a la educación y a la FORMACION DE UNA CULTURA QUE AFIRME NUESTRA NACIONALIDAD.



en la Economía

Colocaremos la tierra, la producción, el crédito, la industria, el consumo y el comercio exterior, al servicio de los altos objetivos nacionales TERMINANDO ASI CON LA PENETRACION MONOPOLICA E IMPERIALISTA. Afirmando la libertad de iniciativa, transformaremos el sistema capitalista —actualmente en crisis— en una democracia social que asegure la liberación nacional.



en el Agro

Eliminaremos el latifundio y el minifundio antieconómicos. El productor más eficiente será el más favorecido, calculando el impuesto en base a la renta normal potencial de la tierra. Aseguraremos el precio justo de la producción agropecuaria. LA TIERRA SERA PARA EL QUE LA TRABAJA.



en la Salud Pública

Implantaremos el seguro de enfermedad, como paso previo hacia un seguro de salud, para lograr una medicina eficaz e igualitaria.

Reimplantaremos la ley radical de medicamentos para TERMINAR CON EL DESPOJO DE LOS QUE PADECEN ENFERMEDAD.



en los Derechos Sociales

LAS JUBILACIONES Y PENSIONES, SERAN AJUSTABLES PERIODICAMENTE SEGUN COSTO DE VIDA.

Restableceremos la administración tripartita de las cajas y controlaremos la correcta aplicación de los fondos jubilatorios.

Legislaremos sobre AMPARO DEL DESEMPLEO Y LA SITUACION DEL TRABAJADOR DE MAS DE 40 AÑOS.



en el Costo de la Vida

Reduciremos el alto costo de vida, devolviendo al salario su mejor CAPACIDAD DE COMPRA.

UNA POLITICA DE INGRESOS mejorará la distribución de la renta nacional en beneficio de los trabajadores. Eliminaremos la intermediación parasitaria, solidarizando al consumidor y al productor a través de cooperativas que aseguren un eficaz abastecimiento.



en la Vivienda

Como primera prioridad CONSTRUIREMOS VIVIENDAS accesibles a CUOTAS QUE NO SUPEREN EL 25 % DE LOS INGRESOS FAMILIARES.

El 30 % de los recursos de la banca privada y todos los recursos estatales destinados a este fin, resolverán el déficit de vivienda popular en el más corto plazo posible.



en el Salario

Ejercitaremos una política de reparación social, a través de un SISTEMA DE PLENO EMPLEO que asegure una demanda creciente, preserve el salario real e incremente la participación del trabajador en la riqueza nacional. La estabilidad en el empleo será un derecho que no podrá canjearse arbitrariamente por una indemnización.

REIMPLANTAREMOS EL SALARIO MINIMO, VITAL Y MOVIL.



Es nuestro compromiso

BALBIN SOLUCION

Lista ④



HOTEL LAS VERBENAS

Un paraíso veraniego enmarcado por un paisaje casi alpino

TURISMO

La Suiza de los argentinos

Hace cuarenta años sus límites se perdían en el valle de Calamuchita; hoy es ya un pequeño pueblo alpino en la sierra cordobesa. Árboles europeos, coníferas, robles, zarzamoras, digitales, mosquetas, helechos tropicales cubren las laderas del cerro Cumbrecita, donde con el tiempo se fueron levantando solitarias viviendas y cuatro hoteles que suelen albergar a quienes nostálgicamente, buscan recordar los lugares de descanso europeos, o bien a los amantes de una vida apacible en las alturas (1.500 metros sobre el nivel del mar). Una fotografía del lugar podría fácilmente confundirse con un rincón de Suiza, Austria o Alemania; vigilado con extremo rigor por una comisión vecinal, el estilo de las construcciones conserva una "fisonomía particular, ya que para sus habitantes La Cumbrecita significó una nueva patria".

LOS COMIENZOS. La historia del fundador, Helmut Cabjolsky, parece confirmar la versión que atribuye su origen a un grupo de exiliados políticos alemanes. Directivo de una empresa germana que operaba con la Argentina durante la dictadura de Hitler, Cabjolsky fue despedido de su cargo porque estaba casado con una judía; compró entonces todo el terreno que ahora ocupa el pueblo —500 hectáreas— por 5.000 pesos en el año 1934. Reinaldo Schefski, un compatriota suyo que regenta el hotel *La Cumbrecita*, recuerda: "Llegué a este país para trabajar de ovejero y me trasladé a Córdoba para criar ovejas Karacul, con el ob-

tinada a albergar a los amigos de la familia Cabjolsky— el hotel de Schefski creció al ritmo de la ciudad. Una experiencia similar vivió Liesbeth Menhert, quien arribó a la Argentina como empleada de la casa fundadora, y en la actualidad es propietaria de una casa de té que lleva su nombre, situada frente al río Almbach: "Empecé con una docena de tazas, aunque ahora pueda servir a 150 personas. Al principio venían alemanes y la confitería se llamaba *Almbach Klause* (rincón, esquina escondida). Luego empezaron a desfilar los personajes importantes, desde Lanusse hasta Krieger Vasena o Inda Ledesma. Con mi nuera preparamos las tortas y afrontamos los riesgos; cuando el río está crecido no se puede cruzar y esta temporada, por ejemplo, ha sido muy desfavorable", cuenta.

UNA NUEVA SALZBURGO. En la última década, una importante promoción intentó convertir a *La Cumbrecita* en una nueva Salzburgo. Durante las temporadas de 1963 y 1964 desfilaron por sus hoteles, en varios ciclos culturales, los concertistas Lily Saslavsky, Ljerkó Spiller, Horacio Malvicino y su quinteto, un grupo de bailarines comandado por Renato Schottelius, el actor y director teatral Jorge Petraglia. La consigna bajo la que se realizaban los festivales era la de recaudar fondos para la construcción de un teatro cuyo terreno había sido cedido por su fundador. Finalmente suprimidos por su alto costo, los pobladores recuerdan nostálgicamente "aquellos tiempos llenos de entusiasmo".

Kurt Mayer, un suizo de 51 años que fuera concesionario de hoteles como el Josten o el Alvear, está instalado en el lugar desde hace una década y media; dueño de un punto de reunión de la gente joven —el bar *Suizo*—, comenta: "Este paisaje nada tiene que envidiar al de Suiza". A pesar de que "no gana mucho" y los locales como el suyo cierran temprano —a las 11 de la noche el pueblo no registra movimiento alguno—, Mayer "no piensa siquiera en abandonar este sitio". El niega que, como lo asegura una versión, los sobrevivientes del Graf Spee hayan anclado allí: "Sólo conocí —asegura— a un carpintero de la villa General Belgrano de esa procedencia; el resto tenía un campamento en Capilla Vieja". En oposición a quienes exigen para *La Cumbrecita* un "turismo distinto" y ruegan que no se divulgue el lugar, el propietario del bar *Suizo* insiste en que deben mejorarse las comunicaciones. Parece, por cierto, que no se pone demasiado empeño en favorecer al camino de acceso, del mismo modo que el puente que cruza el río constituye una precaria construcción, y la amenaza de crecientes pone al pueblo en un continuo peligro de incomunicación. "Sin embargo, la situación es mucho mejor ahora", señala Tante María, dueña del almacén Río del Medio, fundado en 1945: "Antes debíamos cruzar el río a pie, y crecientes como las de los años 1937, 1948 se llevaban todo a su paso".

Una maravilla arquitectónica

CAPILLA DE LA CUMBRECITA



¿Quien ganó las elecciones?

Nuestra computadora se lo dirá antes que nadie



Préndase temprano a RIVADAVIA el 11 de marzo. Apenas cerrado el acto comicial un centro de computación conectado con nuestros estudios a través de equipos terminales de video, iniciará el procesamiento de la información sobre la marcha del escrutinio en los distritos claves.

Ud. lo sabrá antes, porque a RIVADAVIA se lo dirán las computadoras antes que nadie.

Además, desde las 5.30 de la mañana todo lo que interesa desde cualquier punto del país.

RADIO RIVADAVIA

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

LOS PASEOS. Recorrer el pueblo pasando por su pequeña y maravillosa capilla, o subir a la cumbre del cerro, son opciones que significan encontrarse a cada instante con sorpresas en el paisaje, ya que resulta imposible desde ningún ángulo obtener una visión de conjunto. Los que no temen al frío suelen internarse en las *ollas* que se forman al pie de las cascadas, a las que llegan después de atravesar *El castillo*, una construcción de piedra que semeja un castillo germano; fue construida por un noble exiliado.

También se practica la pesca de trucha durante el verano, en el río del Medio, y las guías turísticas apelan a la conciencia deportiva de los aficionados para que no empleen carnadas y se limiten a extraer las truchas grandes, devolviendo las de menor tamaño; es que su existencia se debe a un esfuerzo personal de los lugareños, quienes las *plantaron*. No tuvieron el mismo éxito, en cambio, con las ardillas; a pesar de su cordial mansedumbre, no lograron sobrevivir.

Autor de uno de los más difundidos manuales turísticos de la zona, Janos Diesenberg posee uno de los tres negocios de venta de artículos regionales: "Aquí vienen personas de mucha influencia; no se trata de un turismo similar al del resto de las sierras. Pero la actual temporada ha sido muy floja", se queja. Como todos los lugareños, afirma que el clima local "es uno de los más benignos y saludables del mundo, con una temperatura agradable a lo largo del día y fresca por la noche". Diesenberg recomienda el invierno como la temporada más adecuada, por su clima seco, con mucho sol y temperatura bajo cero durante la noche, rigor fácilmente remediable en hoteles con excelente calefacción.

Aunque un guardabosques recorre



VISTA AEREA

"Verde que te quiero verde..."

permanentemente la región, los pobladores protestan "porque los visitantes arrancan de manera despiadada las plantas". No pueden impedir, con todo, la gran riqueza forestal alimentada por un suelo rico en minerales, lluvias y nieves frecuentes: cedros, pinos, abetos, cipreses, robles, abedules de corteza fina, fresnos y plátanos se confunden entre nogales, sauces llorones y tabaquillos originales de la zona. En primavera las laderas se cubren de digitales sembradas hace tres décadas con semillas europeas que, arrastradas por el viento, llegaron hasta la falda del cerro Champaquí. A orillas de los ríos florecen las verbenas rojas, violetas y blancas, mosquetas y zarzamoras, ortigas cortaderas y yerba buena.

Los hongos, un producto que —como los dulces— se envasa en la región, crecen en verano después de las lluvias, y la diferencia entre los comestibles y los que no lo son sólo puede ser reconocida por los expertos. Cuises y codornices, junto a zorrinos, hurones y zorros atraviesan los caminos bajo el canto de los pájaros: zorzales, benteveos, calandrias, petirrojos, colibríes, tordos, urracas y cotorras.

EL ACCESO. Sólo se accede a *La Cumbrecita* desde la villa General Belgrano (Calamuchita), cubriendo 40 kilómetros de camino serrano que se vuelve intransitable con las lluvias. Turistas asiduos recuerdan haber pasado más de una semana en la villa antes de poder completar su itinerario, que habitualmente culmina en el cruce del río Reartes a través de un puente de cemento. Desde el sinuoso camino se divisan las forestaciones de pinos que cubren las laderas de los cerros, atravesando la Sierra Alta, el cerro Champaquí y el Cerro Negro.

Saliendo de la capital, la ruta más rápida suele ser la número 8 hasta la ciudad de Pergamino, desde donde se toma en dirección a Casilda. Pero como el automóvil no resulta de mayor utilidad luego, la mayoría prefiere usar el servicio de ómnibus hasta la villa, para después llegar hasta el hotel elegido —*La Cumbrecita* y *Las Verbenas* son los de primera categoría y cobran unos 7 mil pesos diarios— mediante los servicios de un taxi. Con seguridad, al regreso ya se habrán provisto de ponchos salteños, fajas cordobesas, alfarería, sombreros tirolenses y artesanía de madera y cobre: gracias a sus compras, también habrán contribuido a prolongar la supervivencia de los lugareños, que, en buena medida, dependen de ellas. ♦

Hay un gran país para USTED

Con renovadas bellezas
naturales todos los días.
Con las mejores maneras de
llegar a ellas.
Con gente simple y
cordial que quiere atenderlo.



Cataratas
Un milagro de la naturaleza al que ahora se puede llegar cómodamente merced al nuevo aeropuerto y a la segura cinta asfáltica. El embudo de la selva al alcance de la mano.

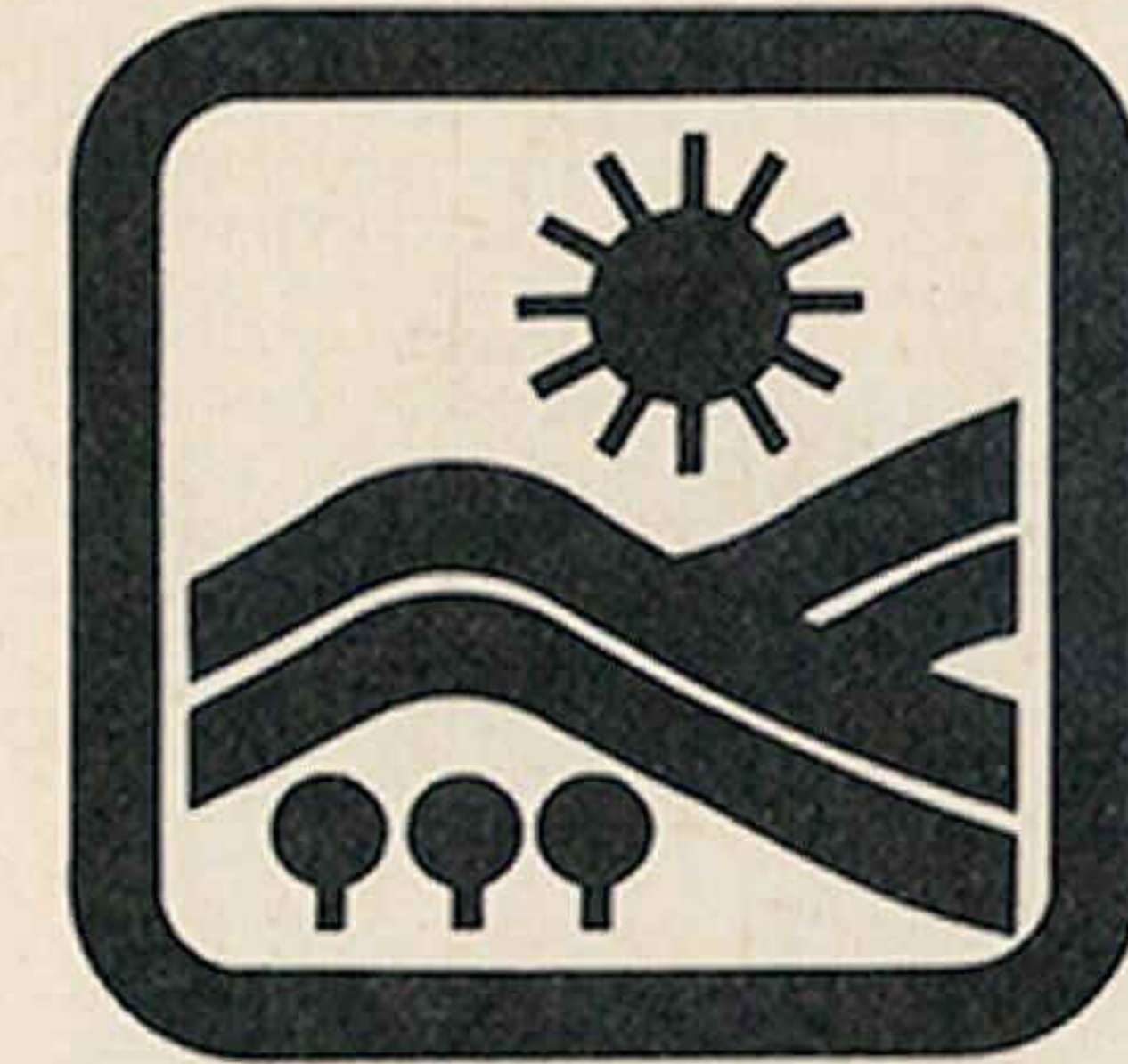
Playas
La Costa Atlántica eslabona playas, villas y ciudades, con variadas notas de confort y atracciones... Todas a su servicio para el mejor verano marino.



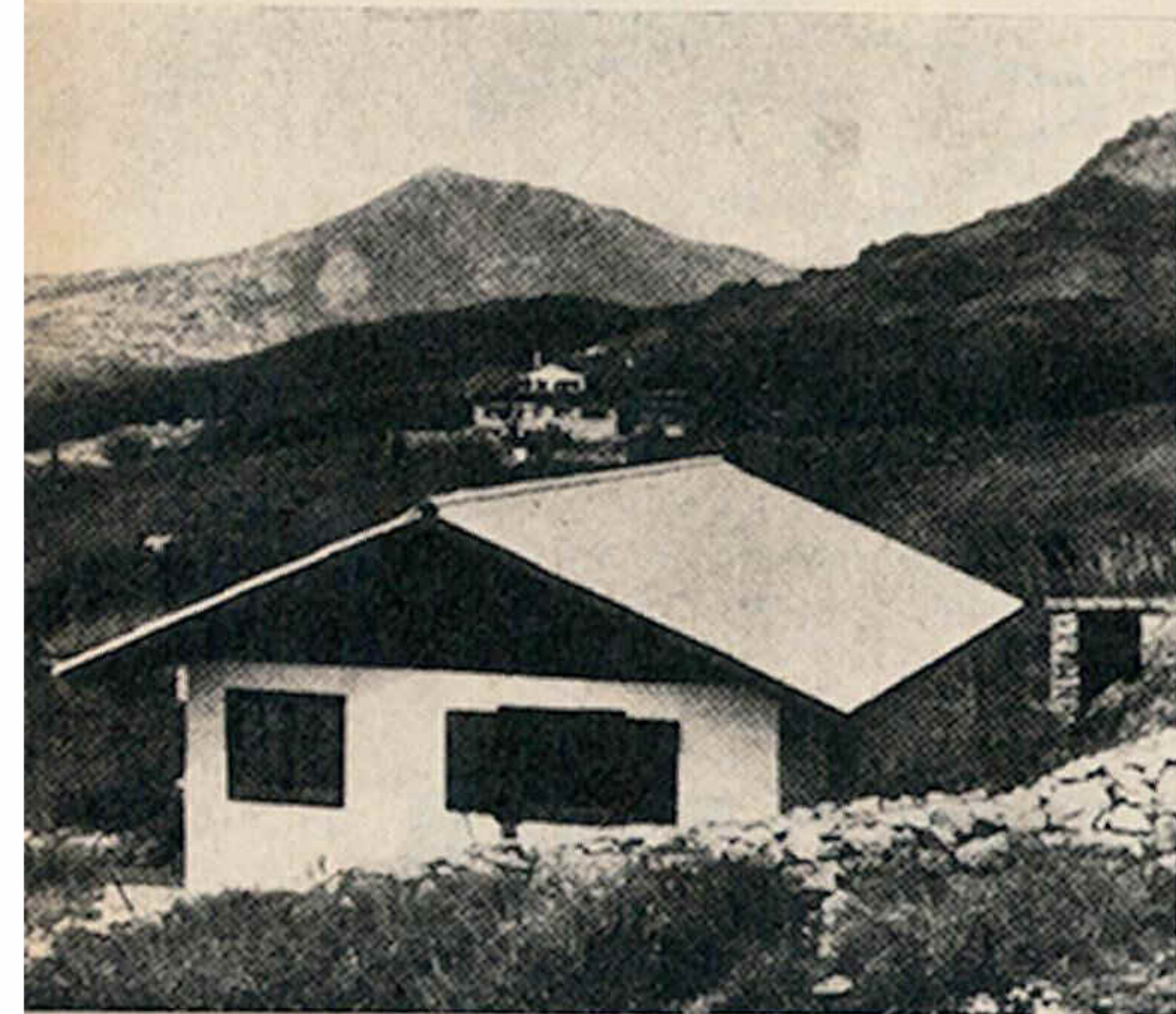
Montañas
Desde el norte hasta el sur, el Turismo de Montaña está esperando en la región de su preferencia. Valles y caminos serpenteantes para que esta imagen viva en su recuerdo.



Sierras
Hermanas menores de las montañas. Encierran la magia de mil pueblos diferentes, con historias diferentes, pero la misma cordialidad. Enfile hacia ellas, por la ruta que más le agrade... lo más fácil es llegar.



Telam



LA CUMBRECITA EN 1942

Los comienzos de un lugar para privilegiados



HOTEL LA CUMBRECITA

El primer alojamiento turístico

PANORAMA, MARZO 8, 1973

Se lo ofrece la Secretaría de Turismo

Hospicios: Los bajos fondos de la salud



HOSPITAL BORDA

Rehenes de la salud mental

¿Curan o enloquecen definitivamente? Esta duda orillea a cada instante los muros rematados por doble alambrada de púa. El camino que cruza los portones de hierro forjado recibe pero no devuelve: un apetito insaciable anida en las entrañas de los hospitales de salud mental. Hasta quienes ostentan el salvoconducto del guardapolvo blanco corren ese riesgo. Una rutina estrictamente escindida entre razón y locura constituye un peligroso equilibrio: *adentro*, ese polvillo imperceptible que irradia toda alucinación es pegadizo y puede inclinar la balanza hacia el costado fatal. Cuando esto sucede es irreversible. A Chejov, casi sin querer, uno de sus psiquiatras se le quedó para siempre en una de las celdas de su *Sala número seis*. Por eso, para reafirmar quién es y quién no, los dueños de la salud, antes de que sea tarde, se apresuran en añadir, a los muros y las alambradas, más verjas y barrotes.

EN LA TRAMPA. Los hospitales para internación de "insanos", impunemente hasta hace poco, centraban sus esfuerzos en reafirmar a los cuerdos y convencer a los locos de su sinrazón. En la última década, sin embargo, los psiquiatras Ronald Laing, Thomas Szasz, Morton Schatzman y David Cooper, bajo la bandera un tanto nihilista de la *Antipsiquiatría*, se empeñaron en trastocar, teórica e institucionalmente, el orden maniqueo. El contexto normativo y asistencial de los hospicios fue acusado como una resultante más de la estructura global del poder social-

político. La suprema jerarquización del terapeuta (polo de salud) por encima del paciente (polo de enfermedad) es su reflejo. En la actualidad, el "loco" comienza a ser visto como uno más de la infinita legión de humillados y ofendidos.

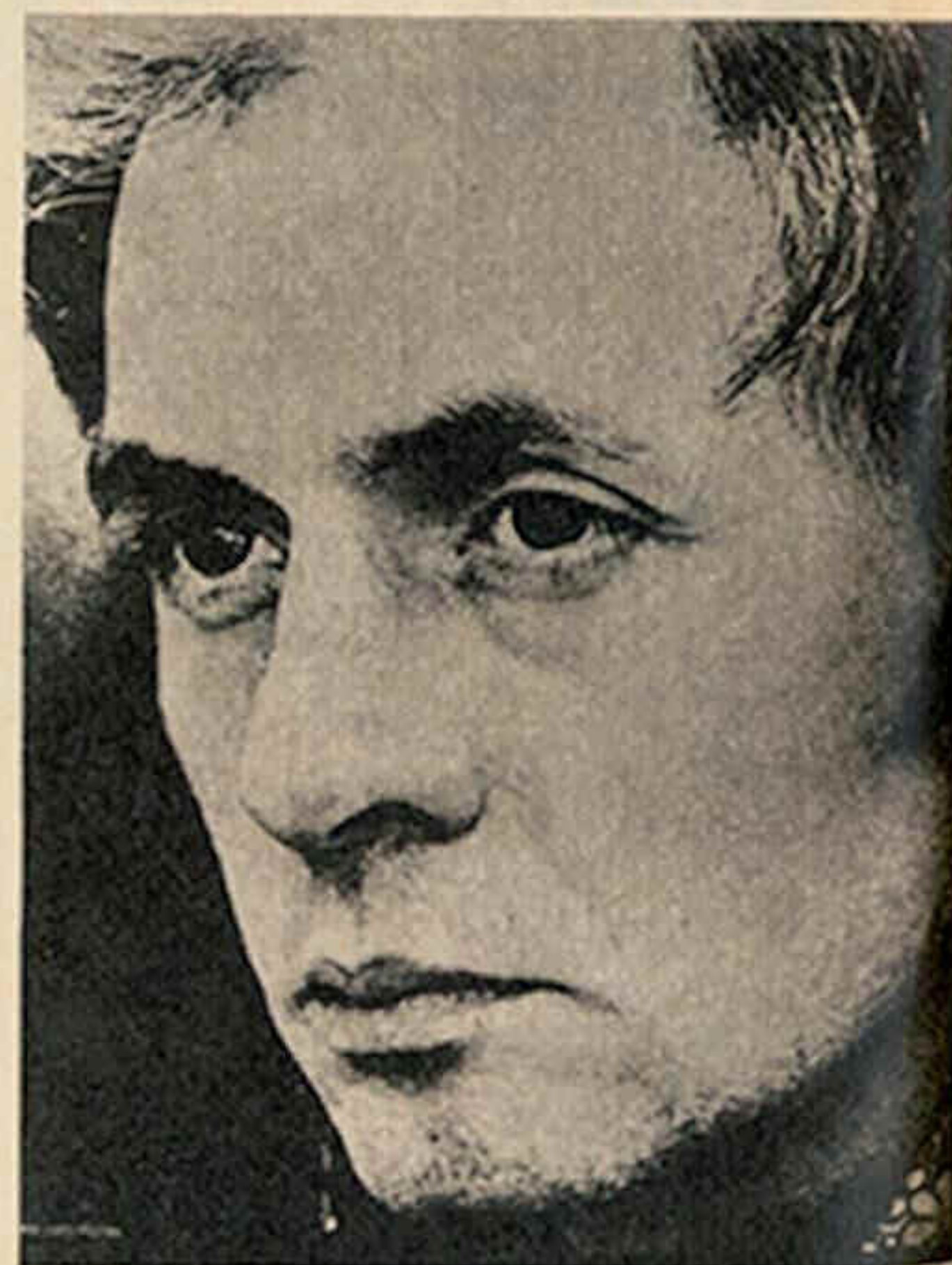
El año pasado la Universidad de Stanford, de Estados Unidos, publicó una monografía que Anton Chejov hubiera hojeado con gusto. Su autor, el psiquiatra David Rosenhan, secundado por un equipo de colaboradores, revelaba en ella una aventura tan apasionante como amarga: él y otro colega, más tres psicólogos, un pediatra, un pintor y un ama de casa, en perfecto estado de salud física y psíquica, habían permanecido tres años internados en diferentes clínicas para enfermos mentales. Los seudopacientes se habían presentado ante las respectivas autoridades argumentando que, durante las roches, oían voces. A continuación, sin manifestar la verdadera identidad y profesión, relataron a los especialistas, sin omitir ni falsear ningún detalle, la verdadera historia de sus vidas. De esta manera habían procurado ofrecer a los entendidos la oportunidad de que descubrieran el juego. Sin embargo, al promediar las primeras entrevistas, el rótulo de "esquizofrénico" o "maníaco depresivo" sonó, en todos los casos, como el candado de la trampa. La única opción fue adentrarse en el laberinto de la locura institucionalizada.

Apenas internados, los nuevos exploradores adoptaron su conducta normal de siempre. Las aparentes voces desaparecieron de sus oídos, y sus há-

bitos, gestos y palabras fueron exactamente los mismos que, hasta pocos días antes, les habían garantizado una armónica convivencia con los de afuera. Pero los especialistas no se confiaban así no más en que sus "buenos días" eran un mero saludo, o que sus formas de comer y vestirse ratificaban las mejores tradiciones de la normalidad.

Para médicos y enfermeras, todo confirmaba el diagnóstico original. En una oportunidad, cuando uno de los psiquiatras leyó en las anotaciones de un seudopaciente el relato de todo lo acontecido durante el día, la terminología especializada ni le hizo sospechar que enfrentaba a un colega. Sólo se limitó a añadir al informe cotidiano un nuevo síntoma: "El paciente entró en una fase de conducta escrita". Algunos internados, en cambio, se dieron cuenta de todo. "Usted no está loco —le dijo un compañero de infortunio—. Debe de ser profesor o periodista y está redactando un informe sobre el hospital."

LA OBSESION DE LOS CUERDOS. Durante una de las entrevistas psiquiátricas, un seudopaciente confesó que cuando era niño se había sentido mucho más cerca de su madre pero que, al crecer, la relación se invirtió. Esta normal alteración y cambio de las figuras infantiles de identidad significó, para el especialista, una "relación inestable en la niñez". En su monografía, el doctor Rosenhan denuncia, con este ejemplo, cómo los hospitales para enfermos mentales distorsionan la percepción del comportamiento. "Si



RONALD LAING

El Inocente de la razón

PANORAMA, MARZO 8, 1973

usted es un paciente —ironiza el autor—, necesariamente tiene que ser loco."

Si bien Rosenhan y sus amigos no padecieron ningún tipo de degradación, fueron testigos impotentes de los abusos y brutalidades que se cometen en los modernos hospicios. Uno de los internados, por decirle a una enfermera "me gustas", fue golpeado delante de todos y luego aislado en una de las piezas. "Estos golpes —Rosenhan parafrasea a Klauswitz— son la continuación de una misma política por otros medios. El látigo procura acelerar un proceso de despersonalización durante el cual el internado no es visto como un ser humano. Cierta vez, una enfermera, en la sala repleta de hombres, se desabrochó la blusa y se anudó el bretel de su corpiño. Esta actitud no fue la de una seductora. Simplemente, ni siquiera notó nuestra presencia."

El pedido de alta tuvo que rondar interminables entrevistas. Sobre los escritorios se marchitaba una arquitectura infinita de órdenes y contraórdenes. De los ocho seudopacientes, cinco fueron dados de alta con el diagnóstico de "esquizofrenia remanente". Antes de salir del hospicio, un internado le aconsejó a Rosenhan: "Nunca le digas a un médico que estás sano. Eso se llama «tener fantasías de salud». Más práctico resulta decirle que uno sabe que está enfermo, pero que va mejorando sensiblemente. El primer paso para salir en libertad es ser un loco convicto y confeso".

LA RAZON DE LA SINRAZON. En su monografía, Rosenhan no manifiesta rencor hacia el cuerpo de directores, médicos, enfermeras y guardianes. Especie de carceleros, son los depositarios de un poder que se escabulle y no quiere darse a conocer. En el encierro, ellos actúan movidos por hilos tan sutiles que atraviesan el grosor de las paredes. Todo está condicionado —ellos en primera instancia— para que, a costa de cualquier precio, las fronteras no sean desbordadas. "Para curar la locura —Rosenhan es terminante—, primero hay que curar la salud."

"La locura es un estado mental racional que se ajusta perfectamente a un mundo insano." En noviembre de 1972, ante el auditorio neoyorquino, Ronald Laing, veterano de la Antipsiquiatría, sintetizaba con estas palabras toda su concepción diseminada en ocho gruesos volúmenes. En ellos, poemas, trabajos psicoanalíticos, ensayos sobre meditación trascendental y experiencias terapéuticas comunitarias se enhebran alrededor de una intención certera: socavar la psiquiatría oficial. Un público delirante de hippies, panteras negras y rebeldes de todo tipo recibió con una ovación a esta mezcla de psiquiatra y gurú que, con pantalones y campera de terciopelo bordó, proclamó el apocalipsis de la cordura.

Más allá de la coincidencia cronológica, la monografía del doctor Rosenhan y las primeras conferencias de Laing en auditorio norteamericano implican una conferencia de América

y criterios afines. "A todos nosotros se nos ha inculcado una profunda desconfianza hacia nuestra propia mente —la voz de Laing es grave y profunda—. Estamos envenenados por el temor al inconsciente. Condicionados por el mal-dito reflejo de aterrorizarnos ante lo desconocido, sólo atinamos a reprimir con doble cerradura nuestro instinto como si, por la menor rendija, esa fiera pudiera escapar y devorarnos. Creo que lo que realmente nos devora y destruye es la represión."

Posesionado por su misma prédica, Laing narró a sus espectadores una experiencia significativa: "Una niña de trece años fue tachada de esquizofrénica y, en consecuencia, enviada a un nosocomio. El primer síntoma fue que le gustaba encerrarse en su cuarto y permanecer inmóvil con los ojos clavados en un punto de la pared. Al llevarla al tratamiento, los padres argumentaron que, ante todo, querían recuperarla. Apuesto a que esa pequeña estaba ante la pared mucho menos tiempo que sus padres ante la pantalla de la televisión. La etiqueta de «esquizofrénica», más que un diagnóstico científico, fue un alivio para los psiquiatras que, una vez más, lograron, con toda pulcritud, sortear el drama profundo de nuestra época. Además, para los padres, significó conservar la esperanza de que, alguna vez, la niña volvería a su lado para disfrutar de esas saludables películas de suspenso. La «esquizofrénica», como es obvio, nunca más volvió".

LA ALTERACION FINAL. Laing fue acusado de hacer un "elogio de la locura". Un diario "serio", con el mismo tono inquisidor de hace siglos, lo equiparó irónicamente con el renacentista Erasmo, que, "como todo genio, terminó loco". Casi al mismo tiempo, en los tribunales de Nueva York, una liga de profesionales de la salud acusó al doctor David Rosenhan de "difamar a los cuerpos médicos de los hospicios estatales". En ambos casos, la sociedad había recogido el guante. "Les

será difícil resignarse —declaró Rosenhan a los periodistas—, pero, esta vez, el dedo acusador apunta desde el banquillo del reo. Los verdaderos locos circulan afuera de los hospicios. Adentro, en cambio, están sus víctimas."

La aventura de Rosenhan y su equipo, si bien no agregó nada nuevo a otras experiencias, sirvió para estimular aún más a la corriente renovadora que, en la actualidad, derriba las vallas judiciales y académicas. Al calor de los nuevos planteos, en el interior del mismo hospicio carcelario, brotan nuevas fórmulas y concepciones asistenciales. La *comunidad terapéutica* es la más difundida. En ella, terapeutas e internados, en absoluto pie de igualdad, han abierto un campo de exploración recíproca. La participación libre y activa de los integrantes comunitarios transforma al trabajo y la creación en formas más naturales de desalienación. En la Argentina, los psiquiatras Raúl Camino, Miguel Vayo, Dalmiro Bustos y Wilbur Grimson han impulsado experiencias que se engloban dentro de la nueva orientación.

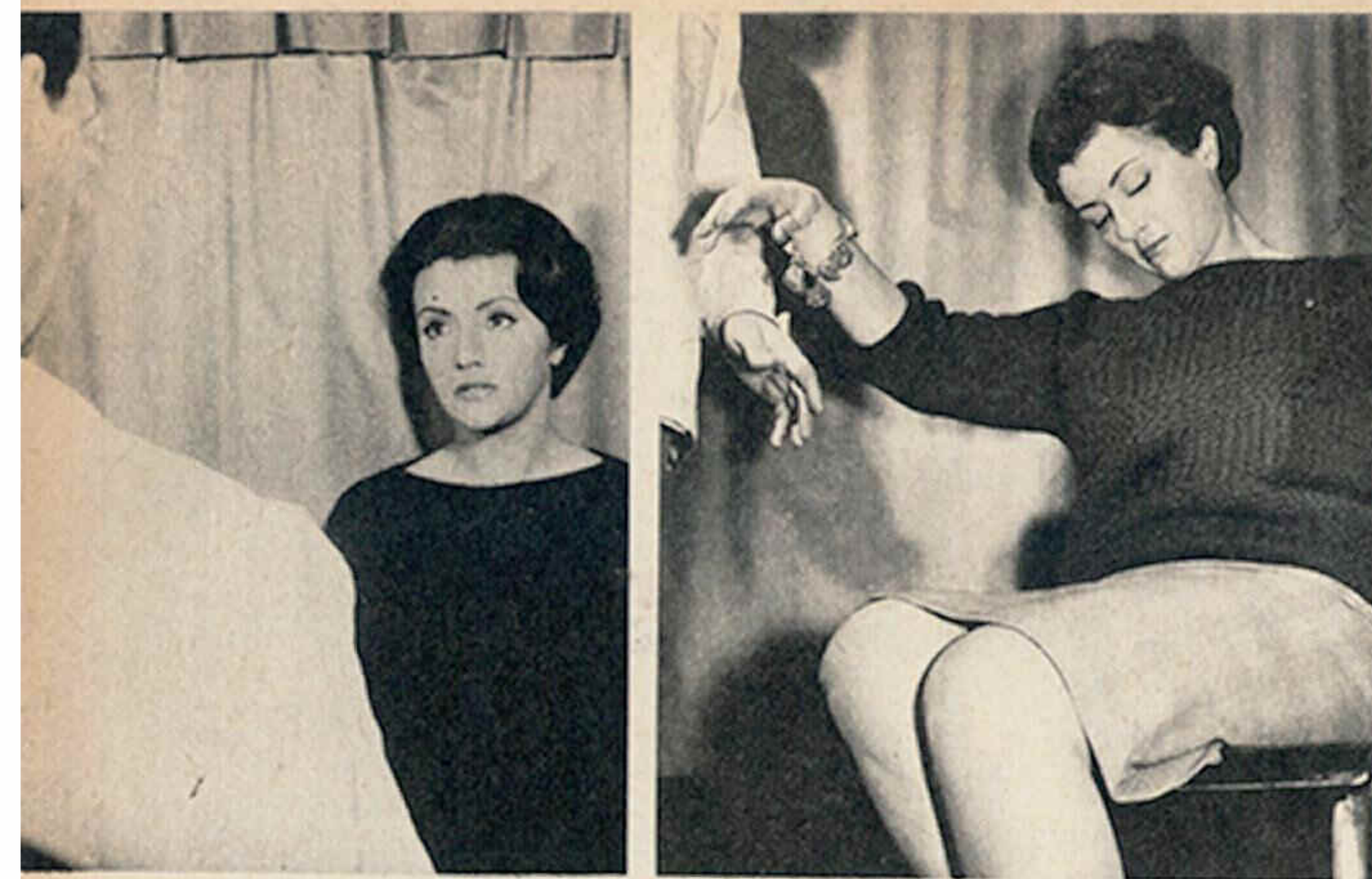
En su última conferencia, Laing se dedicó a demostrar que "la teoría comúnmente aceptada de que la esquizofrenia tiene origen biológico, más que un error, es una mentira. Esta enfermedad, de raíz social, es un mecanismo defensivo ante la agresión del contorno, a menudo arteramente camuflado con la protección familiar". Al finalizar, anunció que todo lo recaudado en esa y las anteriores disertaciones estaba destinado al financiamiento de una cadena de comunidades terapéuticas en los Estados Unidos. "Ellas deben ser un verdadero refugio para los perseguidos, antes de que éstos erijan fatales defensas adentro de sus propias mentes." Muchos de los asistentes ostentaban, entre sus libros, la monografía de Rosenhan, que, en una edición popular, se ha convertido en best-seller. A despecho de muros, verjas y alambradas, la Santa Salud se resquebraja ante una primavera tan sanamente heterodoxa y cálida que enloquece. ♦

Condenadas a locura perpetua

HOSPITAL ESTEVEZ



PANORAMA, MARZO 8, 1973



DE LA VIGILIA AL ESTADO HIPNOTICO
Las fibras orbitofrontales son el camino del misterio

HIPNOSIS

Pases mágicos contra el dolor

Todavía se presentan en la arena del circo o por las pantallas de televisión, con turbante y largas barbas. La mayoría de la gente busca, entonces, en el extremo de sus dedos afilados, el secreto invisible. Los descreídos no se cansan de decir que todo ya estaba arreglado. Otros, ante las pruebas concretas, hablan de magia. En ese instante, con la complicidad de Salgari, vuelven a brillar, en la Jungla Negra, los ojos dominantes de Suyodana, el temible *tug*. Sin embargo, en la actualidad, los hipnotizadores han entrado, por fin, en un ámbito nuevo: el de la ciencia. Si bien el misterio aún los rodea, sus poderes apuntan nada menos que a calmar el dolor.

FISIOLOGIA DEL SUFRIMIENTO. El dolor no se limita a un simple fenómeno de los sentidos. Un pinchazo o un golpe es mucho más que ver u oír. Tras las lágrimas y los quejidos, se desata un disturbio emotivo particular cuyas raíces se hunden sinuosamente a lo largo de todo el sistema neurológico. Las fibras que transmiten los síntomas del sufrimiento son de un diámetro inferior a los cinco micrones, y su capacidad de conducción es variable según el tamaño de aquél. Algunas más anchas que otras, las fibras se aproximan a la espina dorsal. En el camino, antes de que sus raíces se inserten en la médula, se producen las llamadas *divergencias*: las fibras de menor diámetro se combinan con las más gruesas, que transmiten los estímulos mecánicos normales. Las células de estas fibras mayores se encargan de

segregar una sustancia gelatinosa cuya escueta denominación —SG— contrasta con la importancia de su función: dotar a la médula espinal de una vital capacidad inhibitoria. Trasvasada por las fibras, su mayor o menor presencia depende del diámetro de éstas. Ahí se establece un perfecto equilibrio, cuya alteración significará más o menos dolor.

En el último congreso de la Sociedad Neurológica de Inglaterra, el doctor Barry Wytekes se explayó ampliamente sobre el tema. Con minuciosos gráficos y diapositivas, asombró a sus colegas del conclave al describir la microscópica arquitectura de las fibras gruesas y finas. "Estas *convergencias* constituyen un extraño circuito —su puntero describió en el aire un enigmático círculo—. Su misión es la de un perfecto filtro: facilita la transmisión selectiva de los impulsos nerviosos que van desde la periferia de la corteza sensorial hasta el cerebro. Es sabido que la epidermis se deteriora y renueva cada 48 horas. Este proceso se produce sin dolor. ¿Por qué?"

La pregunta transformó la curiosidad en tensión. "Las fibras anchas transmiten los impulsos más lentamente que las pequeñas, de tal manera que la transmisión de las fibras menores es bloqueada. Como el reemplazo de las células de la piel es muy lento, los mensajes son equilibrados por las distintas velocidades de conducción de ese juego de fibras". Cuando la respuesta fue dada, todas las miradas seguían pendientes del puntero del doctor Wytekes.

Nadie ignora que el dolor está localizado específicamente en el lugar afectado. El es sentido por el individuo porque las fibras lo transmiten desde ahí hasta el cerebro. El núcleo central de la médula es el camino por donde el sufrimiento se desplaza con

vehículo sobre la ruta. Si la unión entre la médula y la corteza sensorial es interrumpida, el individuo continúa sufriendo pero su dolor no puede ser localizado. "Hay una zona donde el dolor puede ser enfrentado de una manera distinta —Wytekes baraja sus gráficos como un experto jugador de cartas—. En la región orbitofrontal, las fibras que parten de la corteza sensorial se desconectan fácilmente de la médula. Si por medio de una intervención se las secciona, el sufrido paciente deja de sentir dolor, aunque conserva una ligera sensación de que algo anda mal"

VOLVER A LAS FUENTES. Todos los especialistas británicos saben que Wytekes es miembro de la Sociedad Clínica Hipnótica. Por eso no se sorprendieron cuando el académico declaró que el enigma de la hipnosis radica en las fibras de la zona orbitofrontal. Científicos del siglo XX, ninguno de los concurrentes al Congreso esperó que Wytekes, tras su anuncio, se calzara un turbante. Sin embargo, un legendario misterio los atrapó. El médico, con toda su flemma inglesa, ni se inmutó: "Las mencionadas fibras descienden por la médula espinal y se vinculan directamente con las células productoras de la sustancia SG. La capacidad inhibitoria de este elemento entra en acción apenas llegan los estímulos orbitofrontales".

El disertante enumeró una serie de productos alimenticios y farmacológicos que actúan nocivamente sobre el organismo, pues restan eficacia al factor SG. Esto no alteró para nada a los congresales. Pero el honor inglés se sintió herido hasta lo más hondo cuando el doctor Wytekes puso, al frente del index enunciado, nada menos que el té. "Solemnemente proclamo que, desde ya, debemos iniciar una campaña anti-té". Al mismo tiempo que pronunció esta lapidaria sentencia, hizo el elogio terapéutico de la hipnosis. "Esta, con el tiempo, logrará sustituir a la anestesia y otros calmantes. Como se acaba de ver, no se trata de magia sino de un fenómeno con bases claramente científicas".

Integrantes de la cátedra del doctor Wytekes presentaron al mismo congreso varios trabajos sobre hipnosis y dolor. Todos ellos narran diversas experiencias quirúrgicas donde los pacientes fueron intervenidos sin apelar a los anestésicos. El hipnotismo los había sustituido con todo éxito. En el mismo conclave trascendió que algunos autores de esos trabajos habían viajado a la India para asimilar milenarias técnicas hipnóticas. Si bien la explicación del doctor Wytekes sobre las fibras orbitofrontales arroja claridad sobre el misterio, subsisten muchos interrogantes: ¿qué procesos se desencadenan en el hipnotizador? ¿por qué algunos tienen capacidad hipnótica y otros no? ¿cómo y desde cuándo, marginada entre el charlatanismo y el esoterismo, se desarrolló la hipnosis a lo largo de los siglos? Pese al congreso de la Sociedad Neurológica de Inglaterra, los misterios de la Jungla Negra

ESTÁ ES LA ALIANZA POPULAR FEDERALISTA MANRIQUE MARTINEZ RAYMONDA

CAPITAL FEDERAL
Partidos: Renovador Federal, Unión Popular y Demócrata Progresista

MENDOZA
Por el Partido Demócrata Progresista
GOBERNADOR: Dr. Juan C. Ruiz Garzino

BUENOS AIRES
Por los partidos: Unión Popular y Renovador
GOBERNADOR: Dr. Luis Fernando Herrera
Por la Confederación Popular Federalista y Unión Conservadora
GOBERNADOR: Sr. Victor Hugo Carrion

CATAMARCA
Por el Partido Movimiento Popular
GOBERNADOR: Dr. Guido Jait

JUJUY
Por el Movimiento Popular Jujeño
GOBERNADOR: Dr. Horacio Guzmán

CORRIENTES
Por los Partidos Demócrata Progresista y Unión Popular
GOBERNADOR: Prof. Lorenzo Schenone

TUCUMAN
Por el Partido Vanguardia Nacional
GOBERNADOR: Dr. Celestino Gelsi
Por Bandera Blanca y Demócrata Progresista y PUJA
GOBERNADOR: Sr. Francisco Napoleón Posse

SALTA
Partido Movimiento Federal 17 de Octubre
GOBERNADOR: Dr. Héctor Cornejo D'Andrea
Partido Unión Provincial
GOBERNADOR: Dr. Patricio Colombo Marín
Partido Unión Popular

LA RIOJA
Por el Partido Unión Popular
GOBERNADOR: Sr. Juan Lucio Ceballos

LA PAMPA
Por el Partido Movimiento Federalista Pampeano
GOBERNADOR: Dr. Ismael Amit
Por Unión Popular GOBERNADOR: Sr. Dora Fumagalli

FORMOSA
Por el Partido Unión Popular
GOBERNADOR: Sr. Alexis Mauricio Panigiani

CORDOBA
Por el Partido Alianza Popular Federalista
GOBERNADOR: Dr. Norberto Agrelo

CHUBUT
Por el Partido Demócrata Progresista
GOBERNADOR: Dr. José María Ferreyra de las Casas

SAN LUIS
Por el Partido Demócrata Liberal
GOBERNADOR: Dr. Gerónimo Oscar Landaburo

RIO NEGRO
Partido Demócrata Progresista

SAN JUAN
Por los Partidos Populares Democráticos y Unión Popular
GOBERNADOR: Sr. Roberto Aracena Larraín

ENTRE RIOS
Por el Partido Unión Popular
GOBERNADOR: Dr. Augusto Pedro Martino

SANTA FE
Por los Partidos Demócrata Progresista, Unión Popular y Legalista
GOBERNADOR: Dr. Alberto Natale

SANTA CRUZ
Por los Partidos Fuerza Federalista Santacruzense, Renovador Federal
GOBERNADOR: Dr. Alcides Pérez Gallart
Por el Partido Demócrata Progresista
GOBERNADOR: Dr. Miguel Ángel Alegre

CHACO
Por los Partidos Unión Popular y Movimiento Popular Chaqueño y Demócrata Progresista
GOBERNADOR: Dr. Víctor Arzamendi

MISIONES
Por el Partido Acción Vecinal Renovadora
GOBERNADOR: Dr. Alejandro Langua
Por el Partido Demócrata Federal
GOBERNADOR: Dr. Carlos Silveira Márquez

SANTIAGO DEL ESTERO
Por el Partido Provincial
GOBERNADOR: Dr. Ricardo Cheble

Argentina no puede perder

Hacia la victoria nacional con

MANRIQUE

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



COINCIDENCIAS. A una firma industrial —Wobron S.A.I.C., fabricante de partes para la industria automotriz— le ha correspondido el mérito de editar, con el apoyo de la Secretaría de Prensa de la Presidencia de la Nación, y de la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Buenos Aires, un long play, lujosamente presentado, dedicado a la música sinfónica argentina. Hasta ahora, salvo hechos esporádicos, tan sólo la comuna porteña se había preocupado de difundir, en sus propias placas, esa música sinfónica tan injustamente olvidada por programadores de conciertos y, sobre todo, por productores de discos. No hace mucho que una hija del ilustre compositor Julián Aguirre, Carmela Aguirre de Victoria, esgrimía como protesta las respetables liquidaciones que SADAIC le entregaba por derechos de ejecución de obras de su padre, pero no en la Argentina, precisamente, sino en Nueva York, Estocolmo, París o Beirut. Aguirre figura en el disco de Wobron —grabado por la orquesta del Colón dirigida por Pedro Ignacio Calderón— con "Huella" y "Gato"; Alberto Williams con su "Primera obertura de concierto en La menor", opus 15; Pascual de Rogatis con las danzas de "Huemac"; Juan José Castro con la obertura de "La zapatera prodigiosa"; Juan Carlos Paz con "Rítmica Ostinata", opus 41, y Alberto Ginastera con la música del ballet "Estancia". Al recibir (foto 1) el esplendoroso longplay de manos del presidente de Wobron S. A. I. C., ingeniero Jaime Broner, observó el secretario de Prensa, **Edgardo Sajón**. "Esta iniciativa de Wobron demuestra que, más allá de las discrepancias, se pueden encontrar puntos de coincidencia para el bien del país y de la cultura nacional".

GIGANTE. Entre el 19 y el 27 de febrero último (la imprecisión deriva del

cambio de calendario, del juliano al gregoriano, hecho en Rusia a comienzos de este siglo) se cumplió el centenario del nacimiento del gran bajo ruso Fedor Chaliapin, autor de este curioso autorretrato (foto 2) que, en ocasión de su primera visita a Buenos Aires, regaló a la revista "Caras y Caretas", en 1908. El dibujo está fechado el 4 de julio de ese año, y el 9 del mismo mes publicaba allí Juan José de Soiza Reilly su entrevista con el cantante, que era, por sobre todo —lo mismo que su compatriota, el bailarín Vaslav Nijinsky— un insuperable actor. En aquel entonces, Chaliapin cobraba mil pesos oro por función. Mucho después, en 1930, actuó en el Colón por última vez; ya existía Radio Municipal y las retransmisiones del Colón eran obligatorias. Sólo que cuando cantaba Chaliapin, se cortaba la transmisión, con justificado furor de los oventes. Era que un contrato de exclusividad lo ligaba a RCA. ♦



Carnet

HALLAZGOS. De un manuscrito titulado "Manifiesto", firmado por el general **José de San Martín**, fechado en el cuartel general de Pisco el 13 de octubre de 1820, el más extenso que se conoce del Libertador. Por el historiador peruano **Eduardo Ugarte y Ugarte**. En Arequipa, febrero 24.

DESIGNACIONES. Del argentino **Walter Binaghi**, por unanimidad, como presidente de la Organización Internacional de Aviación Civil, dependiente de las Naciones Unidas. En Nueva York, febrero 28.

NACIMIENTOS. De Cesare, hijo del célebre actor cómico italiano **Renato Rascel** (60) y su actual compañera, **Giuditta Sastarini** (26). En Roma, febrero 28.

VISITAS. Del conde de **Barcelona**, don Juan de Borbón y Battenberg, hijo del ex rey Alfonso XIII de España y padre del probable sucesor de Franco, el príncipe Juan Carlos. Llegó a Buenos Aires el domingo 25 de febrero y permaneció hasta el viernes 2 de marzo acompañado por su esposa, María de las Mercedes de Borbón y Orleans. • Del destefido ex galán de Hollywood **Rock Hudson**, quien arribó a Buenos Aires contratado por el Canal 11.

ADQUISICIONES. De la magnífica biblioteca del fallecido escritor **Rafael Alberto Arrieta** (más de 3.500 volúmenes debidamente fichados y catalogados), por la Academia Argentina de Letras, a la cual el Ministerio de Cultura y Educación otorgó con ese fin un crédito de 300 mil pesos. Anunciado en Buenos Aires, febrero 22.

ELECCIONES. De la brasileña **Luiza Maria Paim Montanari** (23, de la empresa Varig) como Reina de las Azafatas, en el certamen internacional efectuado en Punta del Este. Primera virreina fue la argentina María del Carmen del Rosal (Aerolíneas Argentinas) y segunda virreina otra argentina, Mónica Hume (Braniff). En Punta del Este, febrero 26.

SUSPENSIONES. "Ad divinis", es decir, sin poder ejercer el ministerio sacerdotal, de monseñor **Jerónimo Podestá**, ex obispo de Avellaneda. Promulgada por el Vaticano en octubre último, pero tan sólo difundida en Buenos Aires el 1º de marzo.

MUERTES. **Elizabeth Bowen** (73), célebre novelista irlandesa, autora de *La muerte del corazón* y *El calor del día*. En Londres, febrero 22. • **Juan Vehil** (59), actor uruguayo de la famosa dinastía rioplatense, hermano de Paquita y Luisa, la única sobreviviente. En Buenos Aires, febrero 23. • **Manolo Caracol** (62), notable "cantor" gitano andaluz. En Madrid, febrero 24 (ver pág. 56). • **Terig Tucci** (75), músico argentino que acompañó a Gardel. En Buenos Aires, febrero 28. ♦



EL ACTIVO

Así lo llaman a **JUAN SORIA**, dado que produce publicitariamente **ARGENTINISIMA** (lunes a sábados 11.00 hs.), **MUSICA DEL NUEVO SELLO** (lunes a viernes 19.30 hs.), **NUESTRA MUSICA** (domingos 13.05 hs.) y **ARGENTINA EN EL MUNDO** (domingos 7.30 a 10.30 hs.), éste último de eminente proyección internacional, que se emiten por **RADIO EL MUNDO**.



ESTE LOCUTOR...

...es **HUMBERTO BIONDI**, otra de las voces identificatorias de **RADIO EL MUNDO**. Integra el equipo de **ARGENTINA ECONOMICA**, que LR1 emite de lunes a viernes a las 7.30. Junto a Edmundo Sanders y Juan José Mirabelli informan ampliamente sobre un tema de vital interés: las exportaciones argentinas.

★
Mucho más que **SAN LUIS**
cubren los 25 kv. de
LV13
RADIO
GRANADEROS
PUNTANOS
Una emisora
hecha con cariño
★



No es lindo pero tiene una voz y una personalidad de primera. De ahí el éxito muy especial de **DEFINITIVAMENTE**, que **RADIO EL MUNDO** difunde de martes a viernes de 23.00 a 1.00, sábados de 23.00 a 2.00 y domingos de 21.00 a 1.00. Quién es él? Pues **EDGARDO SUAREZ**, quién otro?



Le dicen El Hombre Gris de Buenos Aires. Se llama **JULIAN CENTEYA** y usted lo puede encontrar por las calles de **MATINATA**, por **RADIO EL MUNDO**, de lunes a sábados de 8.00 a 11.00, evocando el pasado con nombres, hechos y fechas. Y eso es posible porque **MATINATA** está hecha con amor y sabor a Buenos Aires.

Jóvenes traviesos crean

UN MUNDO MEJOR

Y no puede ser de otra manera. Porque la juventud tiene el ímpetu y las ganas tremendas de realizar cosas. Una de ellas es comunicarse con alegría, dinamismo y ganas de vivir. **FERNANDO BRAVO** y **VICTOR SUEIRO** lo consiguen ampliamente a través de un programa exclusivo: **UN MUNDO MEJOR**, que usted puede ubicar en **RADIO EL MUNDO** todos los domingos entre las 10.30 y las 12.00. Una hora y media de humor, simplicidad, alegría contagiosa, disloque, comentarios y mucha, pero mucha música joven, como para que ud. viva el domingo con una sonrisa. Para comprobarlo, no tiene más que acercarse a **RADIO EL MUNDO**



el próximo fin de semana. Le aseguramos que no se arrepentirá.

LR1 RADIO EL MUNDO
y su Red Azul y Blanca de Emisoras Argentinas

LT3 Radio Cerealista (Rosario) • LT5 Radio Chaco • LU4 Radio Patagonia Argentina (Comodoro Rivadavia)
LU6 Emisora Atlántica (Mar del Plata) • LU7 Radio General San Martín (Bahía Blanca) • LV3 Radio Córdoba
LV7 Radio Tucumán • LV8 Radio Libertador (Mendoza) • LV13 Radio Granaderos Puntanos (San Luis)
LV7 Radio Catamarca. Ondas cortas: LRU 19 mts. • LRX 25 mts. • LRX1 49 mts. • LRX2 31 mts.

Elecciones en Chile: Un nuevo período



SALVADOR ALLENDE Y UNA MESA RECEPTORA DE VOTOS

Las disidencias en la Unidad Popular no le restaron apoyo en los comicios

Desde Santiago de Chile escribe Juan Manuel Francia, enviado especial.

El pueblo chileno tiene fama de ser el más politizado de América latina. Es cierto que nada importa más en este país que la suerte de las agrupaciones políticas, pero las especulaciones, en general, no superan el nivel del marco electoral. Sería más exacto, entonces, decir que se trata de una de las ciudadanías más electoralistas que se conozcan. Incluso en las polémicas entre autorizados comentaristas pertenecientes a partidos adversos el análisis que queda en discusión acerca de si los sufragios del domingo señalan aumentos o retrocesos para uno u otros, todo el mundo recuerda con asombrosa precisión los porcentajes obtenidos por la izquierda o la derecha en las elecciones presidenciales de 1964 y 1970 y en las de regidores de 1971, pero es difícil, salvo en el ámbito de algunas direcciones partidarias, encarar el punto central del proceso chileno iniciado en septiembre de 1970: en Chile hay un enfrentamiento de clases que los comicios reflejan sólo parcialmente.

Muy avanzada la noche del domingo, mientras la derecha festejaba su triunfo en la elegante avenida Providencia, la Unidad Popular el suyo en la Alameda y jóvenes izquierdistas respiraban gases lacrimógenos en las inmediaciones del cerro de Santa Lucía, autorizados

portavoces de la democracia cristiana sostenían que, en función de los resultados obtenidos, era evidente que al país le quedaban dos caminos: o el gobierno deja de sostener que representa a las mayorías populares y rectifica su programa en cuyo caso podrá contar con que sectores de la oposición estarán dispuestos a dejarlo gobernar hasta 1976, o insiste en marchar al socialismo, criterio que colocaría a Chile en la imposibilidad de aspirar a una "salida política normal". El Partido Demócrata Cristiano se preguntaba también: "¿Qué respuesta se da a ese casi 60 por ciento de electores que dijeron no al programa de la Unidad Popular?"

Sin embargo, en 1970 Allende consiguió sólo el 36,3 por ciento y la democracia cristiana votó, en la asamblea legislativa, por la consagración del candidato de la UP. En ese momento la DC no sostuvo que una alianza que no representaba a las mayorías populares no podía gobernar sin modificar el programa; en cambio lo plantea ahora, cuando esa misma alianza creció, en relación a 1970, consiguiendo más diputados y senadores de los que tenía hasta el sábado último. Es que las condiciones particulares en que vive el país desde hace más de dos años permitieron que los enfrentamientos de sectores sociales se reflejasen en un reacomodamiento de fuerzas políticas, reacomodamiento que se acentuó



con nitidez el auge de las posiciones más radicalizadas, tanto a derecha como a izquierda.

EL DRAMA CENTRISTA. Los sectores centristas que el domingo sufragaron por la Confederación de la Democracia (CODE) suelen decir que lo que estuvo mal fue "la forma" en que la Unidad Popular intentó cumplir su programa. Porque hay que agregar que si ahora el PDC no tolera el cumplimiento de un plan que no cuenta con la mayoría del electorado, está olvidando que ese plan apenas ha sido cumplido parcialmente. De modo que al criticar "la forma" se oculta el hecho fundamental: el gobierno de Salvador Allende permite condiciones en las cuales la mayor formación de izquierda, el Partido Comunista, comienza a ser sobrepasado, incluso en el seno de importantes sectores obreros industriales, por los adalides de la consigna "conciencia y fusil". ("Pueblo, conciencia y fusil" fue el lema favorito del Movimiento de Izquierda Revolucionaria—MIR— en la concentración final que la UP realizó el viernes anterior a la elección: durante los cuarenta minutos que demoraron en desfilar por la Alameda, los militantes del MIR no cesaron de corearlo).

Como contrapartida, la democracia cristiana pierde terreno a favor del derechista partido Nacional. Su órgano

así su primera página del lunes: "Chile se ganó un nuevo gobierno". El auge del PN acaso indique mejor que nada ese fenómeno de claro enfrentamiento, apenas aludido por los democristianos. Efectivamente, el P.N. que nació en 1966 como fusión de los partidos conservador y liberal, ha sido el único en plantarse de frente al actual gobierno, incluso desde ante que Allende llegara a la Moneda: en el Congreso pleno en que el sufragio de los parlamentarios democristianos fue decisivo para llevar a la UP al gobierno, los nacionales no votaron. Luego, jamás realizaron, a diferencia de la DC, ninguna negociación política con el Ejecutivo. Ese mismo diario *Tribuna*, vocinglero, agresivo, ofensor, casi siempre al borde de la calumnia, es el que, desde el día de su nacimiento, hace menos de dos años, incluye siempre, en su tercera o quinta página, un recuadro de aliento y esperanza para sus lectores: en la parte superior, el dibujo del signo zodiacal de cáncer, y debajo, la cifra de los días que le restan de gobierno a la UP —que el lunes último eran 1.340—, seguido de la frase "no hay mal que dure cien años ni chileno que lo aguante". De ahí los diferentes criterios sustentados por la DC en 1970 y 1973.

Es que, actualmente, la hegemonía en la derecha no la tiene la DC y en la izquierda cada vez la tiene menos el PC, fenómeno que indica otra de las paradojas chilenas: aun siendo la primera fuerza política individual —en abril de 1971 con el 26,7, la DC obtuvo el mayor porcentaje de votos— se encuentra entre dos fuegos de creciente envergadura. No es casual, entonces, que sugiera al gobierno modificar su programa, indicándole que en ese caso contará con el apoyo de algunos sectores de oposición. Porque a partir del domingo último el partido que lidera el ex presidente Eduardo Frei Montalva debe diferenciarse de las huestes del cacique derechista Sergio Onofre Jarpa. Es que sus bases (las de la DC) difícilmente puedan ser calificadas como de derecha. En la concentración que realizaron el miércoles de la semana pasada, frente al cerro de Santa Lucía, había mucha clase media, el sector que en gran medida votó en 1970 a Radomiro Tomic, jefe de la izquierda democristiana. Y si el proceso sigue manifestando sus características actuales, nadie podría asegurar que en 1976 Frei vuelva a surgir como el candidato natural de la centroderecha.

En el acto electoral que la UP hizo el viernes se reunieron cerca de 300 mil personas; fue una de las asambleas más multitudinarias que recuerden los chilenos. Hubo miles de banderas rojas (PS y PC), verdes (MAPU, Movimiento de Acción Popular Unificada) y rojinegras (MIR), obleas y sombreros de cartón con los nombres o fotografías de los candidatos y un solo orador, Luis Maira, hombre de la izquierda cristiana postulado a diputado. Este unicato fue mostrado por la UP como el síntoma de la unidad y la homogeneidad de criterio existente en su seno. Aunque seguramente indicaba precisamente lo contrario, sobre todo si se tiene en



MANIFESTACIONES DE LA DERECHA FESTEJANDO EL TRIUNFO
Ambos bandos publicitaron ruidosamente sus victorias



EDUARDO FREI MONTALVA COLOCANDO SU VOTO
La democracia cristiana se debilita frente a la derecha

cuenta que hasta dos días antes estaban anunciados otros cuatro oradores: Aníbal Palma (partido Radical), Carmen Aguayo (MAPU), Volodia Teitelboim (PC) y Carlos Altamirano (PS), todos ellos candidatos a senadores.

Las diferencias eran notables en materia de consignas: mientras los comunistas gritaban "no a la guerra civil" y "ganemos la batalla de la producción", gente del MIR, acompañados de algunos socialistas y mapucistas, insistían en que "si los momios quieren guerra, esa guerra la tendrán, a las armas compañeros, los haremos c..." o "la calle es de la izquierda y los momios a la m...".

LA REBELION DEL MAPU. Sin embargo, lo más grave fue el documento interno del MAPU, donde se hacían críticas al gobierno desde posiciones de izquierda, y que el matutino derechista *El Mercurio* publicó íntegra-

mente en su edición del jueves 1º; fue lo suficientemente serio para que el presidente de la República afirmase al día siguiente que si el MAPU presentara ese documento, en una reunión de partidos, "yo lo destrozó en diez minutos". Allende agregó que el ministro Fernando Flores, mapucista y titular de la cartera de Hacienda, lo había llamado por teléfono para asegurarle que discrepaba con el texto elaborado por su partido.

Posteriormente, la comisión política del MAPU afirmó que el documento existía, pero que *El Mercurio* había tergiversado su sentido. El trabajo —informe de la comisión política al partido, período octubre 1972-octubre 1973, y las perspectivas futuras, de estricta circulación interna— señala que pueden distinguirse cuatro etapas desde la asunción del gobierno hasta la actualidad: 1) Desde el triunfo de septiembre hasta la muerte de Pérez Zujovic; 2)



GENERAL CARLOS PRATS
El mediador frustrado

Desde la muerte de Pérez Zujovic hasta el cónclave de los cuatro; 3) Desde esa reunión hasta la crisis de octubre; y 4) Desde entonces hasta las elecciones de marzo.

El primer período, según el MAPU, estaría signado por el avance de la UP, el desconcierto de la oposición, los comienzos de la reestructuración económica, la nacionalización de riquezas básicas y la reforma agraria; fortalecimiento que se tradujo en las elecciones de abril de 1971, oportunidad en que los candidatos del gobierno lograron casi un 50 por ciento de los votos. El segundo es aquel en que el gobierno comienza a perder iniciativa, producto de las contradicciones "entre una línea centrista y otra proletaria", que coexisten en el interior de la UP. El MAPU afirma que en esta etapa los avances en el plano económico no tuvieron su necesario complemento en el plano político (poder organizado de las masas, plebiscito, cámara única), y que, debido a esto, el Ejecutivo no pudo controlar los efectos de la modificación de la estructura capitalista de producción; proceso que, a su turno, se tradujo en la actual situación de desabastecimiento que mina el respaldo del gobierno. Se señala en el documento que fue entonces cuando la oposición logró salir de su desconcierto y comenzó a diseñar un proyecto alternativo.

Así se llega al cónclave de autocrítica (el de "los cuatro") realizado en Lo Curro, en las proximidades de Santiago, en junio de 1972. Allí triunfa la línea centrista —dice— que se expresa en la salida de Pedro Vuskovic del Ministerio de Economía, y la entrada de Orlando Millas, comunista, a la cartera de Hacienda. La etapa inaugurada —según el MAPU— en Lo Curro, estaría marcada por el intento de "frenar o paralizar la acción y movilización de las masas, que tienden a desbordar la débil y burocrática conducción de la UP".

Para el MAPU, la política económica del gobierno se caracterizó por la "falta de unidad de propósito y de co-



VOLODIA TEITELBOIM
¿Retroceso del PC?

fiar la solución de los problemas fundamentales a las leyes del mercado y a los organismos burocráticos del Estado. Finalmente, el período que se inicia después de la crisis de octubre —el cuarto—, con la constitución del gabinete cívico-militar, quedaría definido por el agravamiento de la crisis económica, la presencia importante, "aunque no predominante", de las Fuerzas Armadas en el gobierno, y la lucha electoral como marco general y principal del combate político. Para el Movimiento, la alternativa que presenta el futuro inmediato, a contar desde el domingo 4 de marzo, es la "agudización extrema de la crisis económica, social y política, que significa poner en máxima tensión la lucha de clases, y que puede desembocar incluso en la guerra civil"; esta situación que conduciría a un "nuevo reordenamiento del cuadro político, que a través de otro y más profundo viraje del gobierno hacia posiciones de centro, consolide una estabilidad que pueda evitar la crisis". En el fondo, ningún chileno cree que su país pueda ser marco de una guerra civil.

DOS GANADORES. Los comicios fueron limpios, ejemplares, y hubo dos ganadores: la CODE, porque sacó más votos, y la UP, porque tiene más legisladores que antes y mejoró su porcentaje de 1970. Salvador Allende anunció, en la noche del domingo que había ganado Chile, y que ningún gobierno, hasta el suyo logró superar el caudal que lo llevó a La Moneda. Esa misma noche, sin ninguna clase de censura, se enfrentaron en un prestigioso programa de televisión portavoces demócratas, comunistas y mapucistas; cada uno decía estar triunfando, y todos se escuchaban respetuosamente. Sin embargo, es cierto que la dinámica del proceso llevará a un nuevo reagrupamiento de fuerzas; si éste se produce en los términos más previsibles, el fantasma de la guerra civil comenzará a rondar —aunque no de este lado de la cordillera—.

En ámbitos del MIR —que esta vez volcó su caudal a cuatro candidatos a senadores del PS (Luis Aguilera, Carlos Altamirano, Erick Schnake y Adonis Sepúlveda), a trece postulantes a diputados de la misma agrupación, y a cinco de izquierda cristiana—, se sostiene que el presidente de la República está apoyado por el PC y los generales, a quienes se sumaría el partido Radical. Por el otro lado se perfila el aglutinamiento, en el marco de un nuevo movimiento, del MIR, grandes sectores del PS, el MAPU e izquierda cristiana. El objetivo sería el de crear una suerte de poder autónomo de los trabajadores, que estaría enfrentado al actual "Estado burgués", aunque es necesario señalar que en todos estos sectores se hace una clara distinción entre ese Estado y el actual gobierno, acerca del cual plantean que puede servir como "palanca" que ayude al "nuevo poder" a instaurar una "nueva so-

mingo a la noche hasta las proximidades de Plaza Baquedano —desde allí, hacia el oeste, multitud de automovilistas y algunos peatones de centrode-cha festejaban "su" triunfo— se dispersaron inmediatamente en cuanto los carabineros (los *pacos*) lanzaron media docena de granadas de gases lacrimógenos.

Los diarios del lunes desplegaron amplios títulos: "Feroz guatazo (panzazo) de los momios (gorilas)", supuso *Puro Chile*, órgano oficialista del PC; "El pueblo sepultó al gorilismo derechista", afirmó el oficialista *La Nación*; "Oposición le dio codazo a la UP", fue el título de *La Tercera de la Hora*, opositor; y "Triunfo democrático" fue la apertura de *El Mercurio*.

Queda abierto, sin duda, un nuevo período. En la oposición se dará un duro conflicto interno para dirimir hegemonías. Para la CODE se trata ahora de saber quién garantiza mejor la



JORGE ALESSANDRI, EX PRESIDENTE CHILENO
La polarización entre la derecha y la izquierda

ciudad". No obstante, dudan que los hombres de La Moneda se dedican a jugar ese papel: la dirección del MIR afirma que, poco antes de las recientes elecciones, Salvador Allende, por intermedio del ministro del Interior, general Carlos Prats, le habría propuesto a Frei mantener una importante entrevista. Las mismas fuentes declaran que el líder demócrata le habría hecho a Prats una contrapropuesta: entrevista, sí, pero en público. Allende dijo que no. El MAPU, en el documento de marras, sostiene que el "segundo período" se caracteriza, también, por conversaciones entre la UP y la DC.

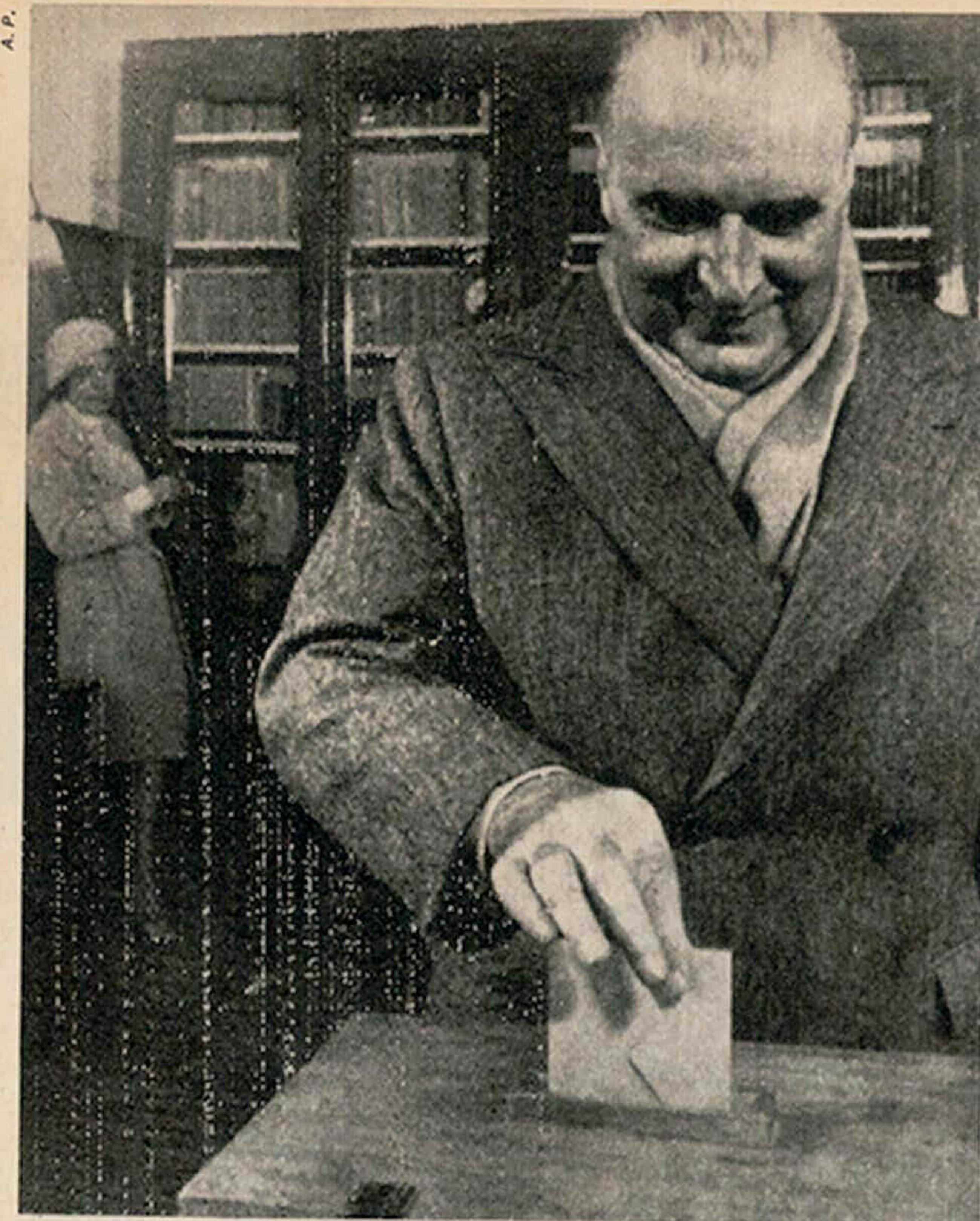
De todos modos, en Chile el contexto del enfrentamiento tiene una formidable flexibilidad. Como muchas veces se ha dicho, aquí las peleas no terminan en knock-out. Los jóvenes que, arrojando la paleta y pegando sus cabezas con cascotes, intentaron llegar el do-

vía chilena de regreso del socialismo: si el PN, representante de los grandes intereses económicos que en alguna medida la UP afectó, o si el PDC, que al aliarse a los sectores nacionales corre el riesgo de derechizar a la mayor parte de los sectores medios. En la izquierda habrá que ver quién se queda, en definitiva, con los obreros y campesinos; por ahora, la mayor parte de ellos son socialistas y comunistas, pero mientras el PS se radicaliza, el PC busca más el centro y la coincidencia; hecho evidenciado, incluso, por los editoriales de ese buen termómetro que es *El Mercurio*.

Hasta el momento, lo único cierto es que la CODE tuvo más votos que la UP, y que ésta salió de la contienda con más legisladores que antes. Pero el parlamentarismo es sólo una de las expresiones de la dinámica política; las otras están en gestación. ♦



CARLOS ALTAMIRANO PRESIDENDO LA ATO
Los socialistas giran a la izquierda



GEORGES POMPIDOU

Las mayorías no responden a su llamado

ELECCIONES

Los franceses estaban cabreros

La asistencia de 80 por ciento de electores, una de las más altas que se registró en los últimos años, dio un marco imponente a las elecciones francesas del domingo pasado, en las que la izquierda obtuvo más del 40 por ciento de los votos, pasando a constituir, de esta manera, la primera fuerza del país, cuyo poderío sólo podrá ser neutralizado por la alianza de los partidos oficialistas con el Movimiento Reformador, de oposición centrista, que lideran el ex candidato presidencial Jean Lecanuet y el periodista Jean-Jaques Servan Schreiber.

Si bien la última palabra será pronunciada sólo el domingo próximo, cuando los electores retornen a las ur-

nas en aquellos distritos en los que los candidatos a representantes nacionales no obtuvieron más de la mitad de los votos, existe coincidencia en afirmar que la correlación de fuerzas políticas ha sufrido profundas transformaciones y que el ocaso del gaullismo tiene ribetes irreparables.

Los partidos oficialistas que a fines de 1968 habían obtenido la mayoría absoluta de votos, como resultado del vendaval anticomunista que recorrió el país, luego de los movimientos estudiantiles de mayo, vieron ahora reducidas sus fuerzas a un escaso 38,1 por ciento, lo que no les impidió obtener la elección, en la primera vuelta, de 48 representantes.

Otro hecho, de singular relieve, reside en que el Partido Comunista, al haber obtenido el 21,2 por ciento de la votación y logrado la elección de 8 representantes en la primera vuelta, se ha convertido en la primera fuerza de la izquierda. Y es así, al ser el

Socialista, de François Mitterand, que logró un 20,6 de los votos y la elección de sólo una banca parlamentaria en la primera vuelta.

En cuanto a los reformadores centristas (Lecanuet-Schreiber), si bien su caudal electoral se ha mantenido en el 12,4 por ciento, los observadores consideran que tienen ahora la oportunidad de jugar el papel de árbitros, entre una izquierda cada vez más agresiva y las fuerzas oficialistas, que requerirán su respaldo como una planta sedienta quemada por el sol.

Es importante reiterar la imposibilidad de formular análisis definitivos cuando aún faltan designar 443 representantes, por el sistema del *ballotage*, lo que desde ya obligará a las diferentes coaliciones políticas a extremar sus esfuerzos por conquistar mejores posiciones. Sin embargo, las conclusiones susceptibles de ser extraídas de la primera fase de la elección resultan demasiado evidentes como para poder ignorarlas. Veamos, en consecuencias, algunas de ellas.

UN NUEVO PERIODO HISTORICO.

Debe recordarse, en primer término, que la oposición centrista de Lecanuet está demasiado teñida de antinorteamericanismo, como para no prever inevitables enfrentamientos con la coalición oficial. Su intransigente defensa del Mercado Común Europeo (MCE) frente a los ataques proteccionistas de USA tenderán más bien a que los reformadores encuentren una serie de coincidencias con el timorato programa de reformas, esgrimidas por la alianza Mitterand (PS)-Marchais (PC).

No obstante, los resultados de la elección francesa necesitan ser analizados en el contexto de una situación internacional altamente conflictiva. No se trata de afirmar, de manera simplista, que el programa de la izquierda no es lo suficientemente radical, sino, por el contrario, de observar que las contradicciones entre el MCE, EE. UU.



SCHREIBER Y LECANUET

El centrismo en el fiel de la balanza

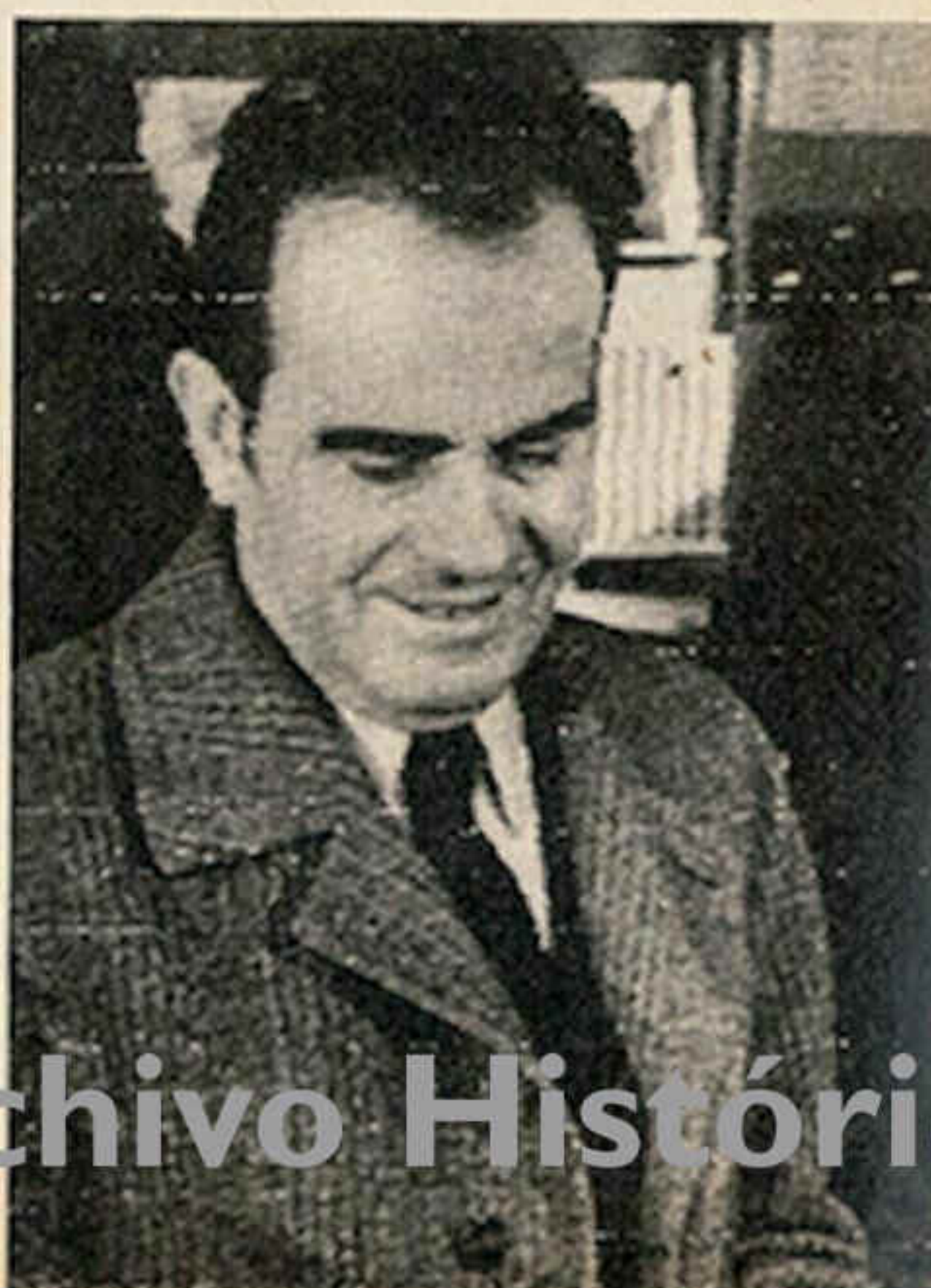
y Japón se han tornado tan agudas, que cualquier desequilibrio en uno de los bloques podría afectar al sistema en su conjunto.

Podría afirmarse que la recuperación del gaullismo está íntimamente relacionada con la propia capacidad del sistema capitalista de hallar una salida coherente a su crisis estructural. La dificultad de solucionar esta ecuación política permite afirmar que el oficialismo ha quedado sin futuro.

Tampoco ha pasado inadvertido al examen de los analistas el hecho de que las masas obreras francesas, de cuya alta politización nadie duda, podrían también formular proposiciones cada vez más audaces, no siendo imposible que se produzca la defenestración de los cautos dirigentes actuales.

La unidad como secreto de su fuerza

GEORGES MARCHAIS Y FRANÇOIS MITTERAND



Sin embargo, la radicalización obrera no es suficiente para explicar la evolución de la situación francesa. Se ha requerido, además, el avance de las capas medias, absorbidas, hasta hace poco, por la propaganda del sistema. No obstante, el hecho de que Nixon comenzara a exigir de manera reiterativa sacrificios crecientes a los europeos para salvar la economía de su país, hizo que las capas medias y los obreros franceses advirtieran que la salvación de sus intereses nacionales se hallaba precisamente en jugar un rol independiente de USA, similar al que, en su momento, desplegó el general De Gaulle.

La política proteccionista norteamericana pinta en el horizonte francés la pérdida de mercados, desocupación creciente y atrofia de su industria en ascenso. Con estos antecedentes, la historia demostraba una vez más que las clases intervienen en la lucha social y política en defensa de sus intereses concretos. La amenaza de las exigencias de USA, que —según un observador francés— pretende recibir un plan Marshall desde Europa, han jugado un rol más decisivo sobre la voluntad de los electores que la lucha del pueblo argelino en el pasado, sin dejar de tener en cuenta, en el presente, el corrosivo papel que cumplió para el *establishment* la guerra del Vietnam.

No deja de ser paradójico el hecho de que la izquierda francesa haya conseguido casi la mitad de los votos, a pesar de que la URSS, al invitar al presidente Georges Pompidou antes de las elecciones, parecía más bien inclinada a mantener el anterior equilibrio de fuerzas en Europa, a fin de no modificar su política de acercamiento hacia Estados Unidos.

Con los resultados del domingo pasado quedará confirmado que la URSS está de interés en Francia y que Japón, en su lucha por la crisis

en que se halla envuelto. Mientras tanto, los grupos trotskistas y maoístas, cuyo peso en las elecciones está poco menos que reducido a cero, se hallan en cambio al acecho para cumplir un papel mucho más importante en los momentos de movilización de las masas, como sucedió en mayo de 1968.

Para los países del tercer mundo el hecho de que la izquierda tenga hasta ahora casi la mitad de los representantes nacionales significa, asimismo, la posibilidad de que Francia detenga sus experiencias nucleares, a fin de garantizar la integridad de la corteza terrestre, cada vez más hundida por el peso de las bombas, y la pureza del ambiente, contaminado por la radiactividad de las explosiones en la atmósfera.

NO TODO ESTA DICHO. A pesar de la coherencia de todos los análisis, no debe perderse de vista que el desarrollo histórico, lejos de ser lineal, se torna casi siempre contradictorio y difícil. De ahí por qué muchos estiman que en la segunda vuelta la derecha francesa puede recuperar posiciones merced a dos factores de importancia: en primer término, se descuenta que, en última instancia, los "reformadores" darán su voto a los gaullistas, aunque, alternativamente, muchos suponen que buscarían más bien inclinar sus votos a la izquierda, a fin de quedar en mejor posición para desequilibrar la balanza de fuerzas que se presentará en el futuro. En segundo lugar, existe también la posibilidad de que muchos socialistas prefieran votar por la derecha, despreciando así a sus aliados comunistas, con quienes han tenido que realizar en el pasado agrias y violentas polémicas. No obstante, en caso de producirse ese fenómeno, no sería raro que las bases socialistas se vean menguadas en beneficio del partido comunista francés, el que también será apoyado por los grupos de la ultraizquierda, que en la primera vuelta votaron a sus propios candidatos. ♦



CHARLES DE GAULLE

En la cúspide de la gloria

DISCOS



Arias románticas francesas. John Sutherland (soprano) y la Orquesta de la Suisse Romande dirigida por Richard Bonynge (Dos discos LONDON, en caja, Nº 18143/44, y un folleto admirablemente impreso con el texto original de las arias y estupendas reproducciones de material gráfico).

Las obras: Una de las mejores cosas de esta edición es la selección de arias de obras de Offenbach, Meyerbeer, Charpentier, Auber, Bizet, Massenet, Gounod, Lecoq y Massé, la mayor parte de ellas prácticamente desconocidas para el oyente moderno.

La interpretación: La "Stupenda" tiene aquí para divertirse y lucirse. Sutherland no es una preciosista en materia de dicción, su francés es apenas aceptable y la limpidez de su enunciaci3n es algo casi inexistente. En las arias líricas y sentimentales, esto se echa de ver y de oír con demasiada claridad. Pero cuando llega a las arias o pasajes de coloratura, entonces vale la pena sorprender a los amigos poniendo estos discos para que se les abran mucho los ojos y todos piensen que cantar así es "stupendo".

La grabación: La copia comentada, por lo menos, acusa muchos desequilibrios. Hay bandas excelentes y otras execrables, como si las tomas, el prensado y todo el proceso hubieran fallado de punta a cabo.

En resumen: Descubrimiento de un repertorio.

Vivaldi: "Dos motetes para soprano y orquesta de cuerdas", "Dos motetes para mezzo soprano y orquesta de cuerdas". Mady Mesplé (soprano), Jane Barrie (mezzo soprano) y la Orquesta de Cámara de Toulouse dirigida por Louis Auriacombe (Un disco EMI Nº 7035).

Las obras: Estamos tan habituados a escuchar la obra secular de Vivaldi y, sobre todo, sus conciertos instrumentales, que terminamos por olvidar que fue sacerdote y además escribió considerable cantidad de música para la



iglesia o de carácter sagrado. Estos cuatro motetes, armados dentro de la más pura tradición de la música religiosa italiana, contienen momentos muy hermosos. No es lo mejor de Vivaldi, sencillamente porque es menos original en esta música que en sus colecciones instrumentales, pero su audición y conocimiento completa el cuadro de esta formidable música.

La interpretación: Las solistas y la orquesta se complementan sin fisuras. El estilo evoca más el adusto rigor de Rameau que la placidez y vivacidad de Vivaldi. No pareciera ser que artistas entrenados en el cultivo de la tradición musical francesa constituyan los intérpretes ideales para esta clase de música, más expresiva y menos formal que aquella.

La grabación: Comme ci, comme ça.

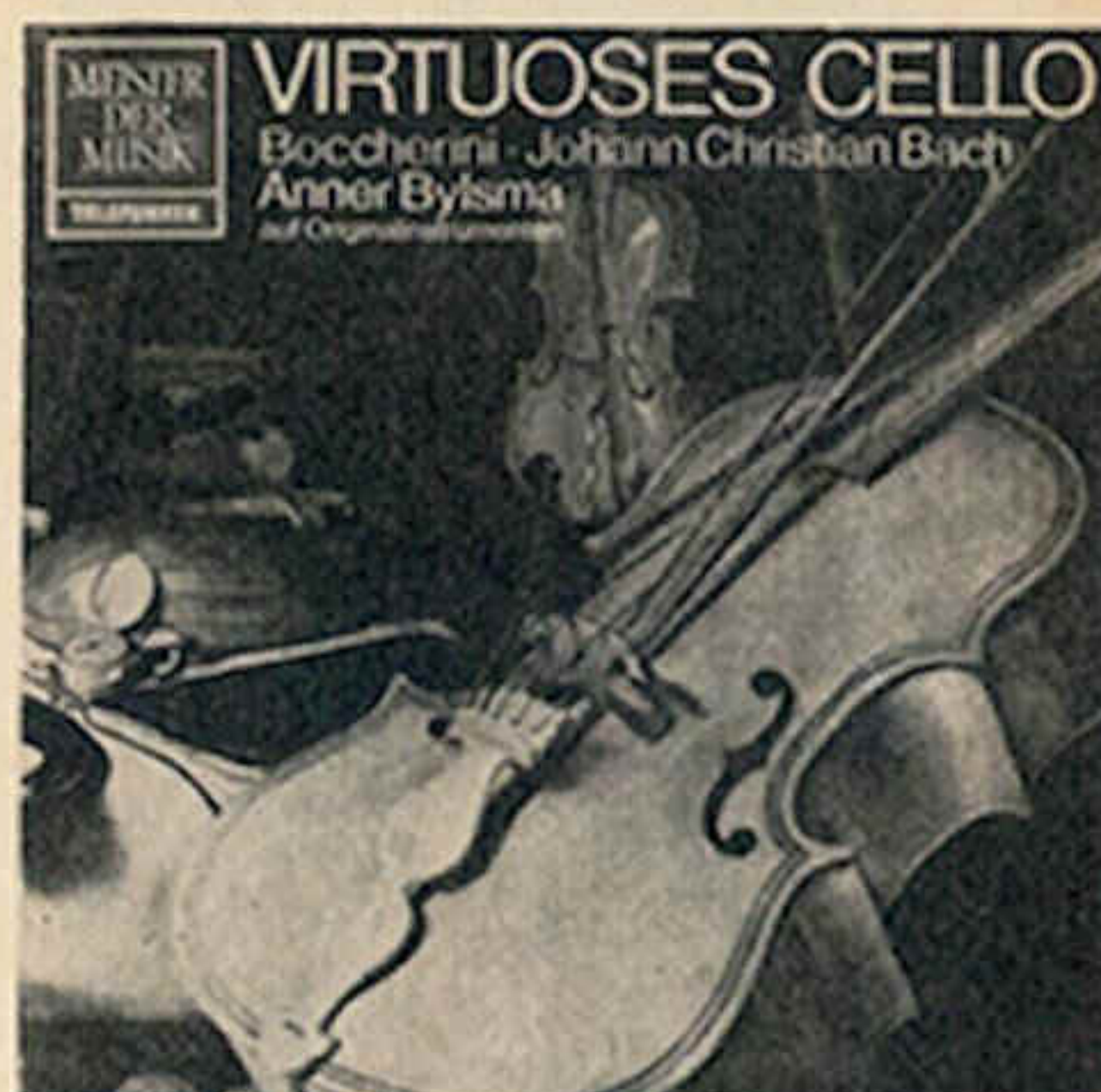
En resumen: Válido como testimonio de otra faceta del talento vivaldiano.

Mozart: "Dos marchas" K. 408; "Divertimento Nº 1" K. 113; "Seis danzas alemanas" K. 600; "Dos minués" K. 604 y "Los petit riens" K. 299 b. Orquesta Pro-Arte, dirigida por Charles Mackerras (Un disco MUSIC-HALL del repertorio PYE, Serie Virtuoso, Nº 100060).

Las obras: una deliciosa selección donde se incluyen obras de la adolescencia, de la juventud y de la madurez de Mozart. Ninguna de ellas es demasiado significativa dentro de su producción trascendental. Pero su audición es perdurable fuente de regocijo y continuado testimonio del genio que, aun escribiendo "petit riens", conseguía iluminar al mundo.

La interpretación: Mackerras dirige con honestidad y sin ostentación. Tiene la ventaja de no intentar el camino de la sofisticación. Tampoco, hay que decirlo, recorre el camino del impecable estilo mozartiano. Es algo que está entre ambos.

La grabación: Es como la interpretación de Mackerras: honesta y sin ostentación. La grabación original data



de 1965 y, considerando que en siete años los procesos de reproducción han mejorado considerablemente, este disco es muy aceptable por su sonoridad franca y su correcta aproximación a la fidelidad tímbrica.

En resumen: Hasta cuando escribía cosas pequeñas, era enorme.

Boccherini: "Concierto Nº 4 en Re mayor para cuerdas y chelo"; "Concierto en Sol mayor para chelo y cuerdas"; "Sonata Nº 7 para chelo y contrabajo". Johann Christian Bach: "Doble concierto para oboe, chelo y orquesta". Anner Bylsma (chelo) y orquestas dirigidas por Gustav Leonhardt y Jaa Schroeder (Un disco TELEFUNKEN Nº 1210).

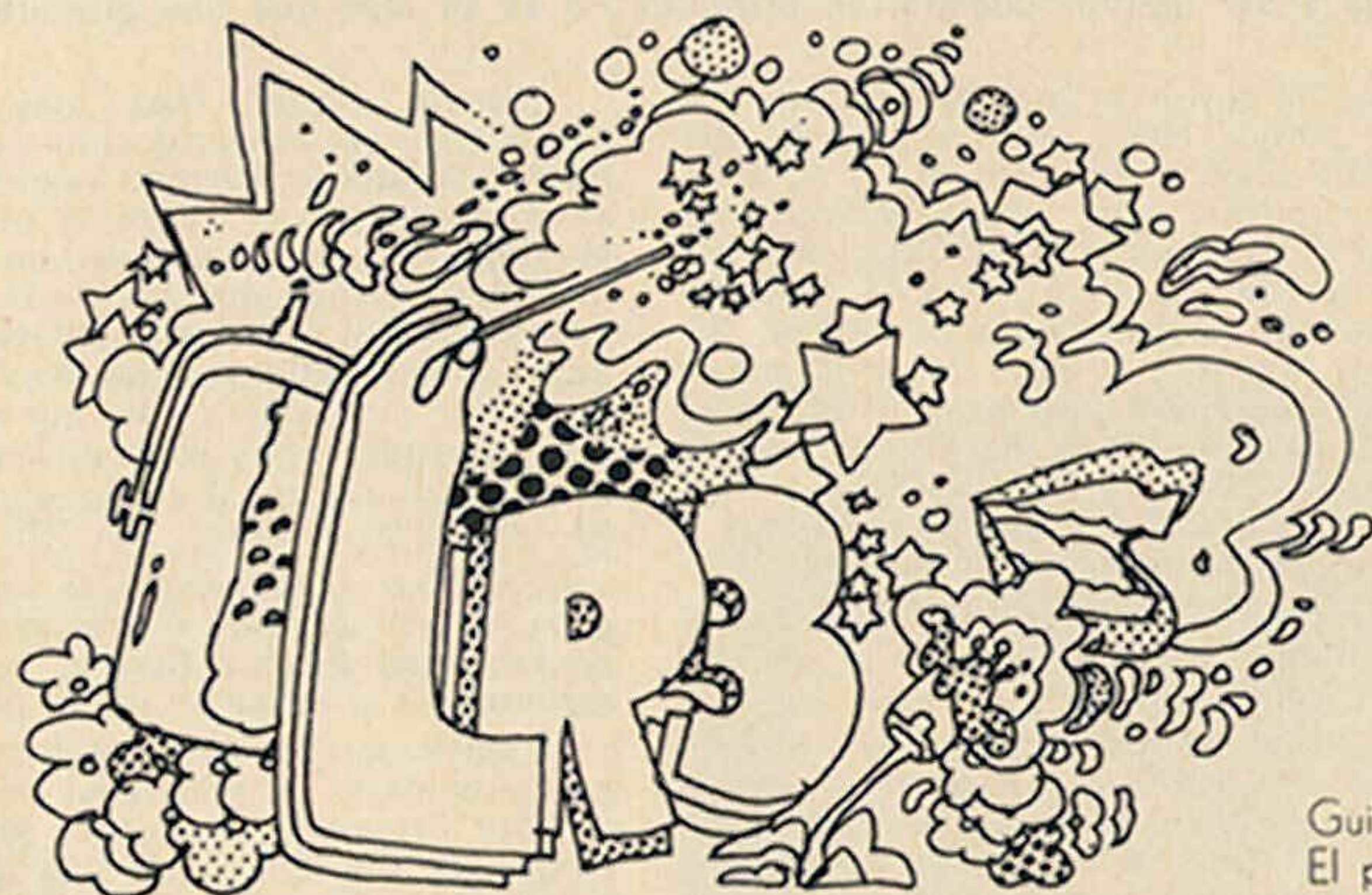
Las obras: Este es un disco espléndido por las obras que contiene. Tanto las tres de Boccherini como la de J.C. Bach, ilustran la transición entre el Rococó y el clasicismo. Además, están llenas de espiritualidad y buen estilo.

La interpretación: El disco se llama "Virtuosos del cello" y presenta un solista que es muy poco conocido entre nosotros: Anner Bylsma. Pareciera que su mayor mérito no es el de ser un virtuoso sino un músico de aguda penetración y un artista sensible, que sabe lo que tiene entre manos. No deslumbra por la perfección de su mecanismo, pero convence por la seguridad de su categoría musical. Lo acompañan otros solistas, como Jürg Schaeftlein en oboe y Anthony Joodrow en el contrabajo. Todos nombres prácticamente ignorados por estas latitudes, pero que se revelan como instrumentistas realmente capaces y atractivos.

La grabación: Hay considerables diferencias de calidad y definición entre las varias obras, grabadas sin duda en distintos momentos y en diversos ambientes. En sus mejores momentos es una grabación buena, en sus peores: aceptable.

En resumen: Un bazar de curiosidades con momentos de verdadero interés.

Vió lo que Belgrano le hizo a la tarde?



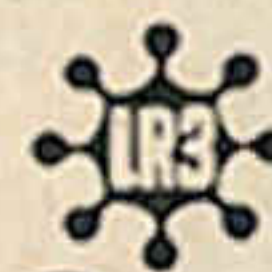
Un programa que se las trae. Todo lo que pasa, la mejor música y el humor justo para la tarde. Ulises Barrera, Raimundo Soto, Carlos Burone, Emilio Stevanovitch, las cosas de Landrú, Marta Lamas, Miguel Angel Merellano, Guillermo Lázaro, etc., etc., etc. El programa que le faltaba a la tarde.

La tarde de la radio.

De lunes a viernes de 14 a 18 horas.

Radio Belgrano

La radio



Amira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Brigitte Bardot: 38 de edad, 20 de cine



CON PAPA, AL CASARSE CON VADIM; CON CHARRIER Y NICOLAS, RECIEN NACIDO; CON GUNTHER SACHS Y UN PERRO PREDILECTO

Las dificultades de formar una pareja y ser madre cuando, en el fondo, no se es más que una criatura

La semana última se estrenó en París el más reciente film de Brigitte Bardot, *Don Juan*, realizado por su primer ex marido, Roger Vadim. Después de 20 años de cine, ¿en qué está Brigitte? Interrogada por el semanario *L'Express*, BB habla de ella en un tono a veces sorprendente:

Brigitte Bardot. —Jamás sentí un inmenso placer de actuar, ésa no fue nunca la base de mi existencia. Es una profesión. Cuando voy al estudio, digo: "Voy a la oficina". No me he hartado del cine, pero el cine a lo mejor se ha hartado de mí. Tengo sobre mis espaldas veinte años de cine... Soy siempre "célebre", pero intuyo algo... Ahora me dejan en paz, mientras que hace diez años... Tuve fracasos terribles. Siempre es triste cuando no es por voluntad propia que uno deja a alguien. Es por esta razón que yo dejaré el cine, antes de que el cine me deje a mí. En la vida me conduzco siempre así: dejo antes de que me dejen. Soy yo quien decide. De todas maneras, mi profesión no es el centro de mi vida. Hasta pienso que si *Don Juan* no es mi último film, será el penúltimo.

—¿Y después?

—Me gustaría ser granjera. El 28 de septiembre cumpliré 38 años, lo que quiere decir que me quedarán apenas dos años para prepararme a vivir de otra manera. Yo encuentro mi equilibrio en la naturaleza, entre los animales. Me gusta la gente simple, muy simple, la gente del campo. Son rectos, son personales y veraces. Y, sobre todo, no son hipócritas. No tengo ga-

nas de envejecer mal, de sentirme triste porque tengo una arruga o un mechón blanco. Entonces, a los 40 años, me retiraré a mi granja. Buscaré una en el Vaucluse. Allí, las relaciones que tenga con los seres humanos serán auténticas. Al principio, alguien dirá: "Fíjate, ahí está Brigitte, la de la granja Tal, que viene a comprar al mercado". Y los amigos que me visiten no vendrán para vivir gratis en Saint-Tropez, sino porque les gusta la naturaleza o porque tienen ganas de verme.

—Brigitte en la granja. ¿Así da vuelta una página de su vida?

—¿Por qué no? Hay momentos en que uno no tiene más ganas de ver a sus amigos. En que se siente el escaso interés de una vida que, al fin de cuentas... ¿Qué es lo que uno hace, de la mañana a la noche? Nada apasionante, como el doctor Schweitzer, o como el doctor Barnard, que injerta corazones. Uno se pregunta: "¿Qué diablos estoy haciendo?". Yo no hago más que dar vueltas en redondo. Sí, hay momentos en que siento deseos de mandar todo al diablo y cambiar de existencia.

—A través de su actividad profesional, a través de sus films, usted aporta una imagen que para miles de personas...

—De todo eso, verdaderamente, me importa un bledo. Después de mí, el diluvio; nadie es irremplazable.

—No. Nadie. Pero tome, por ejemplo, un empleado de banco en México. El ve un día a Brigitte Bardot en el cine y se para como un rayo de sol...

—¿En fin, si yo no tengo más ganas de vivir, no se me van a despertar de repente porque le lleve un rayo de sol a un empleado de banco en México? Me importa un rábano del bancario mexicano. Pienso que en la vida yo puedo ser útil a algunas personas, a gente que me quiere, a las ancianitas de las que me ocupo y a las que adoro, o a mis padres, que se sentirían muy desdichados sin mí. O a mis animales: los que tengo conmigo, son felices.

—¿No cree usted, entonces, que un gran número de mujeres, por el hecho de ser usted Brigitte Bardot, podrían esperar que las ayudase en su lucha?

—Cien veces me han pedido ser el portaestandarte de tal o cual reivindicación. ¡Grotesco! Dios sabe, sin embargo, que soy una mujer a la que se la puede calificar de libre. Pero soy ante todo una mujer. Y las mujeres nunca serán como los hombres. Si ellas son infelices, es porque ya no quieren ser más lo que son. No ser más el objeto, sino reivindicar los derechos propios de las mujeres...

—¿No debería buscarse un equilibrio entre la mujer-objeto y las reclamaciones del Movimiento de Liberación Femenina?

—El M.L.F. me parece absolutamente cómico y estúpido. ¡Claro que hay que buscar el justo medio! Pero, a fin de realizarse plenamente, las mujeres deben seguir siendo mujeres. Verdaderamente, ya no hay más. Tampoco hay que avergonzarse de ser mujer. En los momentos se comprueba la mutación de un sexo al otro. Los hombres se dejan elegir, se dejan atrapar, se dejan abandonar. Fíjese en los hombres de 20 años. De espaldas, ya no se sabe a qué sexo pertenecen. Hay en ellos como una lasitud. Los hombres son como gatitos y las mujeres intentan ser hombres.

—¿No piensa usted que se está creando un nuevo tipo de relaciones entre hombres y mujeres? ¿Que es menos importante saber quién lleva los pantalones que admitir vinculaciones de intercambio y de igualdad, opuestas a la noción tradicional de dominio?

—No quiero saberlo, no me interesa. Un hombre debe proteger a una mujer, una mujer debe ser el reposo del guerrero. Estar en la casa cuando el hombre vuelve de trabajar, llenar la casa de flores. Su obligación es hacerle la vida agradable al hombre, y no lo contrario. El papel del hombre no es cocinar, ni arreglar ramos de flores, ni ocuparse de los chicos mientras su mujer se va a trabajar.

—Usted es linda. Eso crea relaciones especiales, si bien no fáciles, con los hombres. Usted los atrae. Pero, ¿y las demás mujeres?

—Justamente, las mujeres feas pierden el tino. Como no saben qué es una verdadera mujer, se dedican a la militancia.

—¿Habría, pues, mujeres irremediablemente feas?

—Sí, hay mujeres muy feas porque no tienen nada: ni belleza, ni encanto, ni algo de adentro. Nada más que la agresividad. ¡Y eso se trasluce! A los 40 años, uno tiene la cara de su alma. Me he preguntado siempre por qué hay gente linda y gente fea. Por qué hay gente que nace rica, unos sin problemas, otros con problemas. ¡Qué injusticia!

—Esa injusticia, ¿podría disminuir cambiando la sociedad? ¿Y cómo?

—Seguramente, no con la agresividad del M.L.F. Hay que empezar por la honestidad, la pureza, la cortesía con los demás. Pero cada cual no piensa más que en sí mismo, no vive más que para sí, y por eso nuestra sociedad se vuelve tan egoísta.

—¿Más que antes?

—Siempre ha sido así: no se puede cambiar el carácter de los hombres. Está en su naturaleza. Por otra parte, detesto a la humanidad, soy alérgica a ella. No veo a nadie, no salgo. Me he creado un universo propio, que es como yo desearía que fuese, y que es el de mi infancia. Porque los adultos, la gente seria, la gente mala, que se combaten, que se matan, a esa gente no la quiero nada.

—Su celebridad, sin embargo, le permite otorgar peso a las posiciones que pudiera adoptar...

—¿Para defender qué causa? No será porque me asocie mañana a Jane Fonda y grite: "Estoy contra todas las guerras, en las que fueren", que voy a cambiar algo. Esos que los hombres existen, combaten entre sí.

Siento disgusto por todo, por la guerra, la violencia, las triquiñuelas de los impuestos, la manera como se trata a los enfermos en los hospitales, los viejos que mueren sin un cobre. Los hombres son bestias. Y ni siquiera las bestias se comportan como ellos.

—Así, pues, usted va a ser granjera... ¿Eso quiere decir que tendrá una familia?

—No están los tiempos como para traer niños al mundo. ¡Qué va! La gente que tiene hijos está loca. Hay mucha, demasiada gente sobre la Tierra.

—No podría decirse que Francia esté superpoblada. Debería darme mejores razones.

—Yo digo que es de un egoísmo incommensurable concebir, ciegamente, un niño, lanzarlo así como así a la vida. Y, sin embargo, si mi vida se estabilizara, y aunque mi primera experiencia no haya sido concluyente, tal vez tendría otro hijo. ¿Por qué no? Si bien confieso que mi espíritu maternal no está muy desarrollado.

—¿Nunca encontró un hombre por el cual sintiera tanto amor que pudiera decir: Me gustaría tener un hijo de él? ¿Cómo una especie de prolongación?

—A mi modo de ver, sería una prolongación de nada. Es muy romántico, es muy lindo. Pero la verdadera prolongación es permanecer juntos, lo que cada vez resulta más raro. Preferiría ocuparme de un chico desgraciado, de un chico "ya hecho"... Si un día me encontrara con un chico perdido, seguramente me lo llevaría conmigo. Pero, como yo misma necesito ser protegida, ¿podría darle a él la protección que busca?

—¿Querría ser su hermana y no su madre?

—Preferiría ser su bisabuela, su tatarabuela, para poder explicarle las cosas que sé... Porque las bisabuelas tienen siempre un lado infantil... No sé, me siento incapaz de criar un chico.

—Pero... ¿y su hijo, Nicolás Charrier?

—Yo no lo crío. No lo veo más que para jugar con él, para divertirnos. Además, los chicos me intimidan, y mi hijo también.

—¿Qué hacen cuando están juntos?

—No voy a empezar a decirle: "Hacé esto, no hagás aquello". Jugamos al póker, él se prueba mis pulóveres; a todos los encuentra feos. Revuelve mis cajones para ver si algo le queda bien; y eso es todo. ¡Felizmente, lo cría su padre, Jacques Charrier! Me parece muy bien, un varón tiene que ser criado por un hombre.

—El ideal sería, sin embargo, que fuera criado por una pareja.

—¡Bueno, pero no hay pareja! Si fuera una chica, me la habría quedado. Pero un varón, mejor que esté con su padre. Porque si se queda con la madre resulta homosexual.

—¿Qué edad tiene Nicolás?

—12 años.

—¿Es usted feliz?

—No lo sé. La felicidad es una serie de instantes fugitivos. La felicidad desde la mañana hasta la noche, alguien que sonriera desde la mañana hasta la noche, sería un aburrimiento... Se volvería una muca. Fíjese, no es *Don Juan* lo que debiera haber filmado, sino *El misántropo*. ♦

Copyright L'Express y Panorama, 1973



BRIGITTE AL COMIENZO DE SU CARRERA Y AHORA. CON OTRO PROTEGIDO



MANOLO CARACOL, EL ÚLTIMO SACERDOTE DEL "CANTE GRANDE"
Poco antes de su muerte, el 24 de febrero último, en Madrid

CANCIONES

Los españoles cantan en inglés

Desde Madrid, escribe el corresponsal
Armando R. Puente:

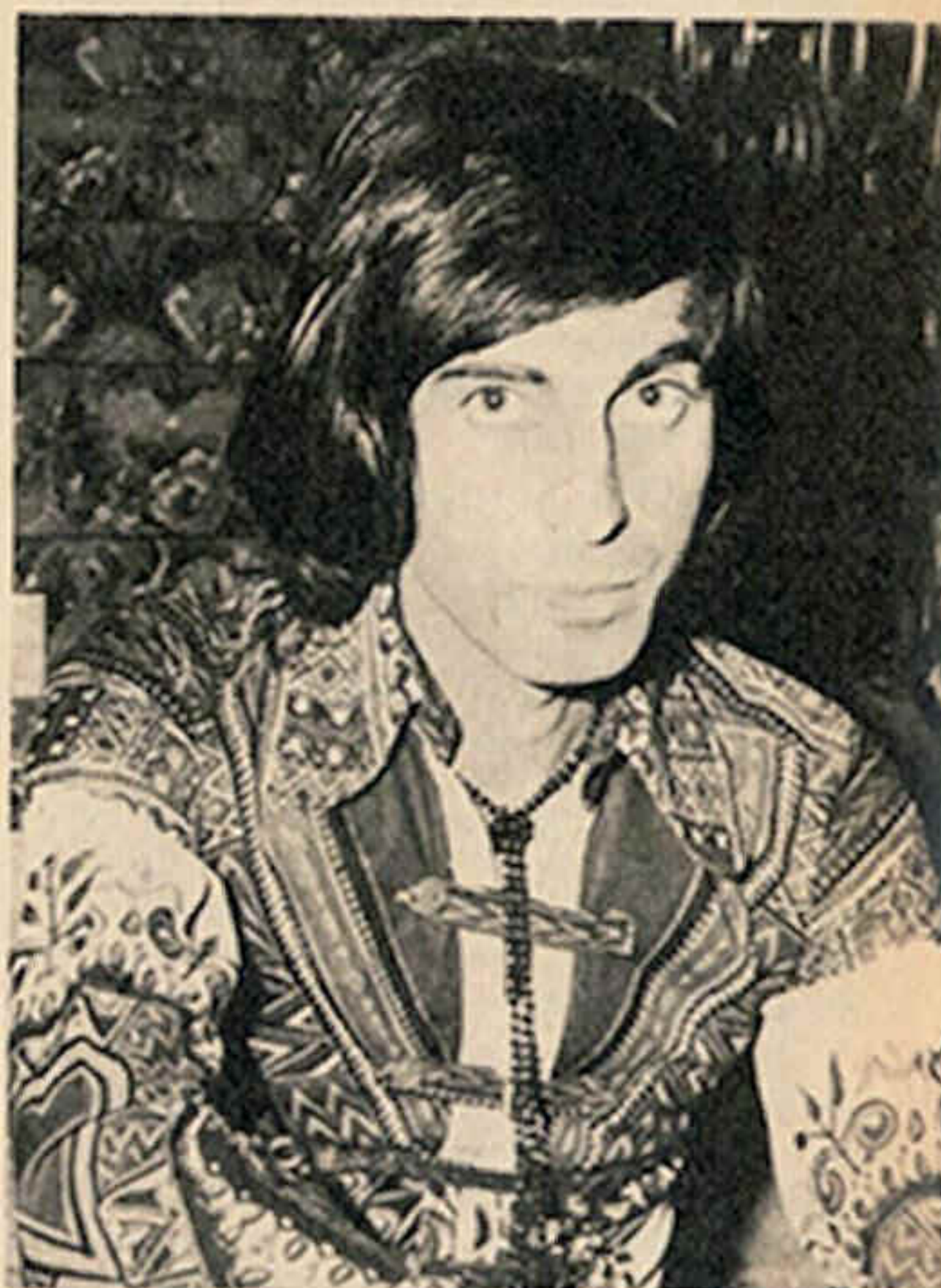
Camilo Sesto fue la revelación del año 1972. Su creación *Algo de mí* fue la más vendida, junto con *Without You*, de Nilsson. Sesto estrenó hace poco *Amar... amar*, escrita por él en colaboración con Lucía Bosé. Los rumores —inevitables— de que esta colaboración iba a terminar en matrimonio han sido denunciados como falsos por la actriz-autora.

Otro intérprete que sigue en primera fila en España, es Junior, quien después de *Bonely*, *Bonela*, triunfa con *Lady Promise*, una canción que derriba records en Francia y en Gran Bretaña. Su autor es Fernando Arbex, el más internacional de los músicos pop españoles, millonario en éxitos, ganador reciente del Disco de Oro por los cuatro millones de ejemplares vendidos en todo el mundo de *Soley*, *Soley*. Además de *Lady Promise*, tiene otras dos composiciones que figuran entre las veinte primeras: *Woman* (con la que se ha revelado el nuevo grupo Barrabás) y *Wild Safari*. Arbex prefiere hacer sus letras en inglés para entrar en los mercados británico y norteamericano, donde es conocido. De esta manera España, que es un país colonizado musicalmente por los anglosajones, recupera algunas divisas de las muchachas que se le van en el pago de dere-

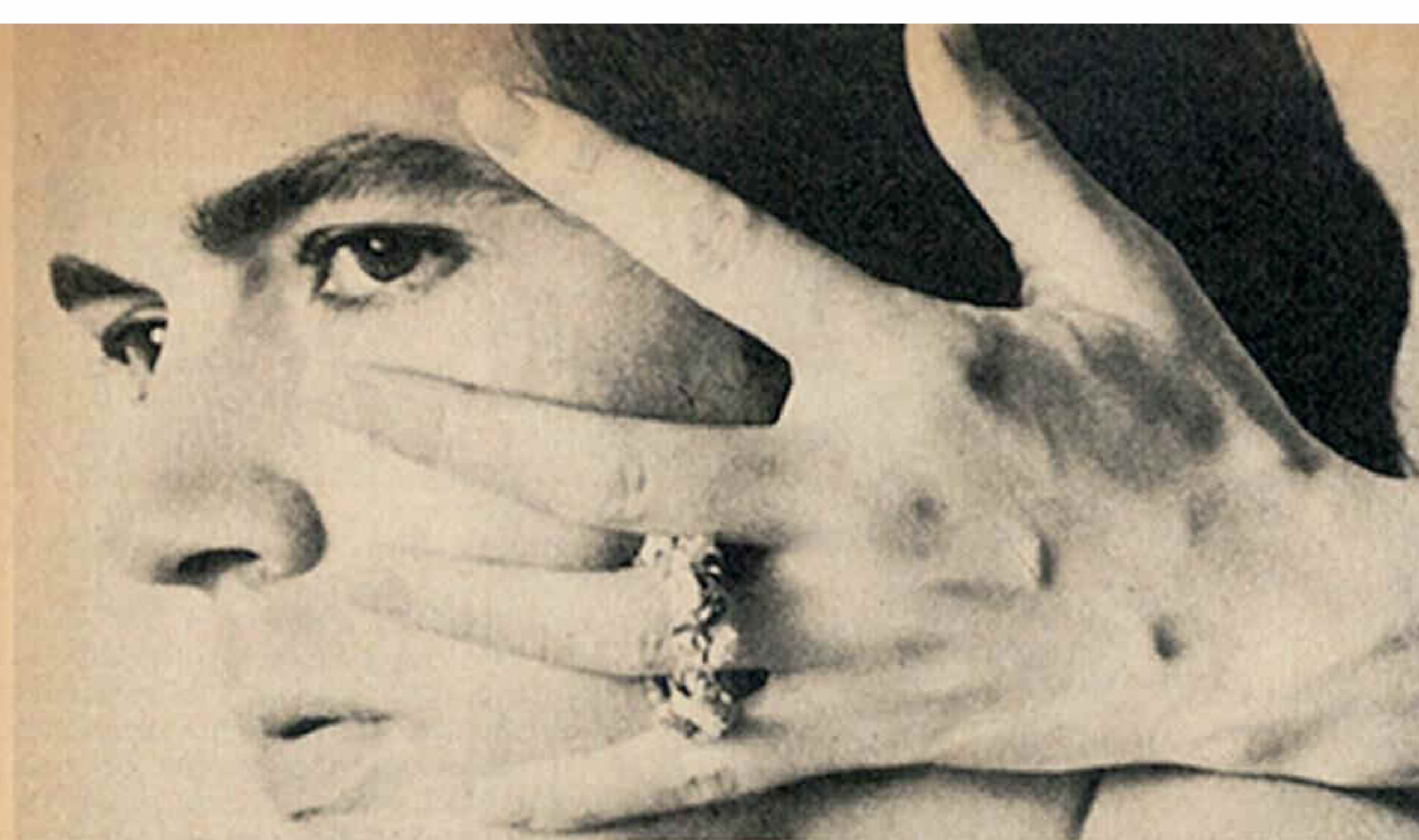
gún las noticias publicadas en España, en esa revista Ana Belén, que estaba vestida con una bandera española, se la quitaba y la arrojaba a la basura, una "ofensa a la Nación" sobre la que se basó la orden del ministerio de Información prohibiendo que se pasaran los discos del cantautor asturiano por las emisoras hispanas. Sin embargo, Narros, director del espectáculo, Víctor Manuel e incluso algunos actores, escritores y españoles vinculados al teatro y la televisión en México, han dicho que la escena no se desarrolló tal como la describía la prensa madrileña, y que no hubo tal ofensa a la Nación.

TAMBIEN LAS MUJERES. María Ostiz sigue siendo quizá la mejor voz femenina española, y Massiel acaba de apartarse de los convencionalismos al grabar un longplay con canciones de Bertolt Brecht. Las revelaciones femeninas de 1972 fueron: Mari Trini (cuyo disco *Yo no soy ésa* se obstina en permanecer en uno de los cinco primeros puestos de la lista de hits) y Cecilia, que se presentó por vez primera en el festival Octubre Argentino en España, en 1971, y se impuso con *Dama, dama* —una canción de protesta que todo el mundo entona—; después, tuvo éxito también con *Fui y Nada de nada*.

Entre los argentinos, los más populares son: Eduardo Rodrigo, triunfador absoluto del Festival de Benidorm (*A María yo encontré*) y Facundo Cabral, que se define como "un cantante místico". "Me propongo en 1973 cantar sólo seis meses y dedicar los restantes al estudio de la teología, para llegar al



FERNANDO ARBEX
"Me propongo en 1973 cantar sólo seis meses y dedicar los restantes al estudio de la teología, para llegar al



UN IDOLO DE LAS ADOLESCENTES ESPAÑOLAS: EL LLAMADO "JUNIOR"
Un medio cada vez más invadido por ritmos anglosajones

conocimiento de Dios", ha declarado. Los españoles lo admiran, no por sus preocupaciones místicas, sino por los ideales más apegados a la tierra y a la sociedad que agita en *No soy de aquí...* Su último longplay, encabezado por *Con una flor en la mano*, es un éxito. Con Cabral y Jorge Cafrune, el canto argentino se ha hecho popular en España y permite oír voces y palabras en castellano, ya que el inglés invade casi todos los espacios radiales.

La última de las oleadas invasoras está encabezada por David Bowie. Todo el mundo habla en Madrid del Gay Power, del que este joven inglés sería uno de los máximos representantes. Todo el mundo habla y comienza a es-

cucharlo, pero nadie puede verlo porque su característica ambigüedad, el maquillaje y los gestos de los emisarios de esta humorística moda, son más de lo que los censores españoles pueden soportar. Por eso, sólo la minoría juvenil que pasó las navidades en Londres puede alardear de haber visto a David Bowie. Los demás deben conformarse tan sólo con escucharlo. Lo mismo ocurre con el disco de *La naranja mecánica*, el film de Stanley Kubrick que no podrá verse en España.

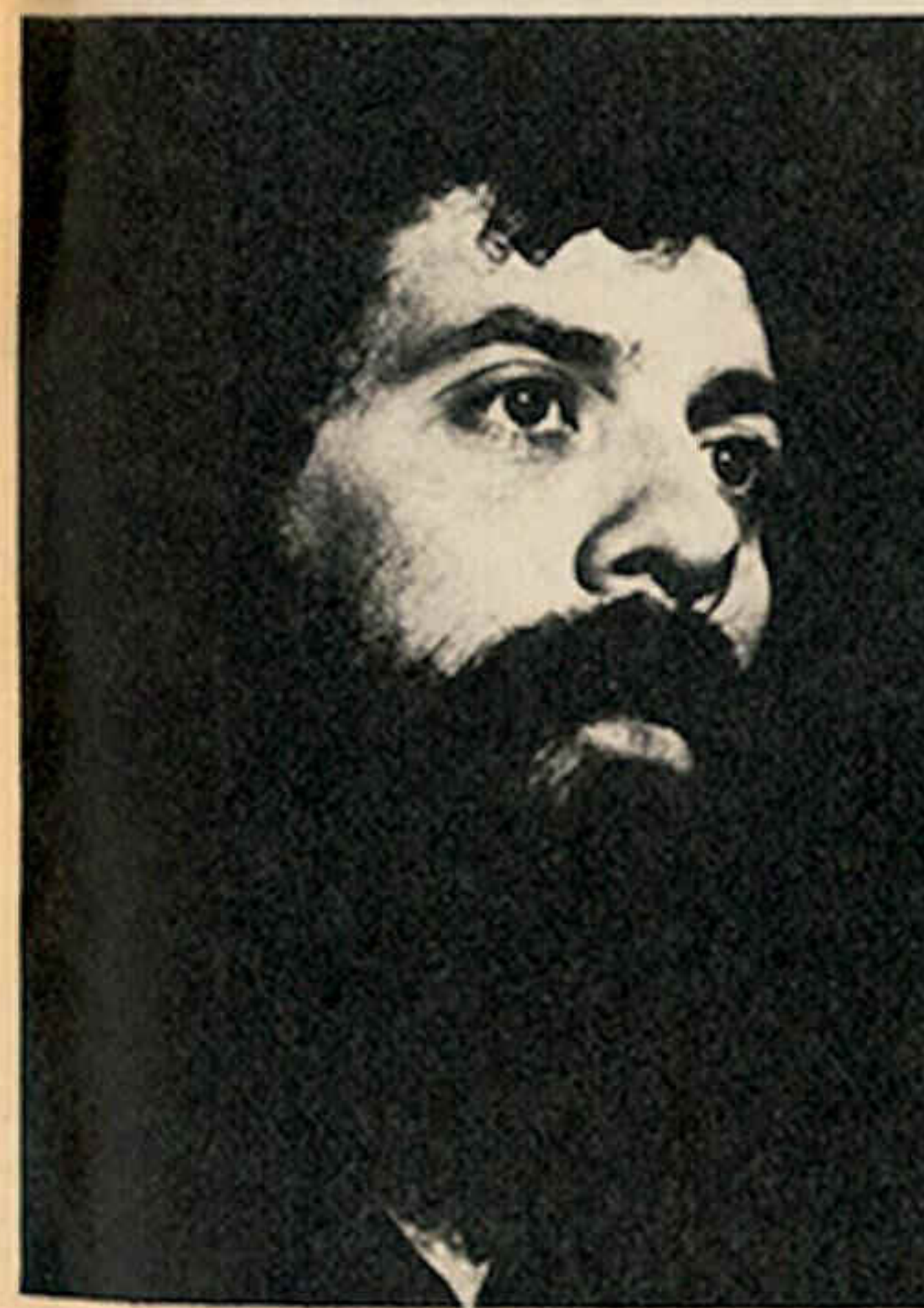
A PESAR DE TODO. Estos no son problemas que tenga Elvis Presley, cuya propia ambigüedad y cuyos contoneos pelvianos ya han ingresado en

la categoría de lo aceptable. Su fama en España es sólida, y ha vuelto a triunfar hace poco con *Ardiente amor* (Burning Love). Así como The Supremes, que siguen gustando desde hace una década, cosechan nuevos laureos con sus discos *Touch* (simple) y *Floy Joy* (longplay). Y la última revelación extranjera es el negrito Michael Jackson, solista y bailarín excepcional, que parece —como lo definió alguien— "una pelota llena de soul que rebota sin control en el escenario", mientras entona *Rockin' Robin*.

Curiosamente y en medio del alud extranjerizante, junto a Cabral y Cafrune, resuena una voz española que acaba de apagarse para siempre: la de Manolo Caracol, el gitano andaluz recientemente fallecido y cuyo longplay *Mis bodas de oro con el cante* es el éxito de los éxitos. Había pasado, efectivamente, medio siglo desde que Manuel de Falla entregó a un gitanito de 11 años el primer premio del Primer Concurso de Cante Jondo, en Granada.

"Este disco es mi testamento —declaró, proféticamente, Manolo Caracol hace poco—. No volveré a grabar más." Sólo le quedaba la voz, una voz que en el cante flamenco se afila de pronto y se clava en un grito estremecedor. Una voz que ya era antigua y tenía duende cuando la escuchaba Federico García Lorca. "El flamenco actual está muy comercializado; la juventud no sabe lo que es el cante grande", aseguró Manolo al aparecer su disco. Ahora, sólo queda éste, como testimonio de un arte que se extingue. ♦

Copyright Panorama, 1973



FACUNDO CABRAL
"Me propongo en 1973 cantar sólo seis meses y dedicar los restantes al estudio de la teología, para llegar al



DAVID BOWIE
"Me propongo en 1973 cantar sólo seis meses y dedicar los restantes al estudio de la teología, para llegar al



MICHAEL JACKSON
Una pelota que salta con soul

La cuestión es innovar

Desde Italia escribe Pola Suárez Urtebay:

Una recorrida por los centros líricos italianos confirma el hecho de que, en los últimos años, ha aumentado el interés de algunas salas por ofrecer espectáculos que visualmente resulten modernos, dignos del nivel alcanzado por géneros afines o rivales (teatro, cine). Esto no es fácil de lograr —parece— en la cuna del drama lírico que es Italia. Todavía en salas como la Ópera de Roma impera la rutina y las representaciones son de bajísimo nivel escénico. Y aún es posible escuchar a cantantes italianos afirmando que "lo único que importa y vale es la voz", afirmación menos generalizada entre divos de otros países. Esa convicción no sólo es privativa de los cantantes —aunque haya valiosas excepciones, naturalmente— sino también de directores de orquesta y de escena, y hasta de una buena cantidad de público.

Es comprensible que tal criterio, bastante arraigado en Italia, atente contra la vigencia del género, por cuanto aleja la posibilidad de atraer espectadores nuevos, sobre todo muy jóvenes, no dispuestos a aceptar las convenciones operísticas, por lo menos como se venían manifestando desde hace siglos. Y esto lo comprenden muy bien algunos teatros, particularmente la Scala de Milán, donde la reacción se evidencia en la convocatoria de grandes régisseurs para el montaje de sus espectáculos.

LA CATASTROFE. Es en la Scala misma donde acaba de producirse un verdadero colapso con el dramático anuncio por parte de Luchino Visconti, de que no podrá cumplir su compromiso de poner en escena la primera jornada de la Tetralogía wagneriana, *El oro del Rin*. La declaración de Visconti, hecha pública el pasado 2 de febrero, conmocionó no sólo a los wagnerianos sino también a todo el público milanés y, en especial, al director artístico de la Scala, Massimo Bogianckino, quien partió presuroso hacia Munich, ese mismo día, para encontrarse con el director de orquesta contratado para toda la Tetralogía, el maestro Wolfgang Sawallisch, a fin de buscar, ya fuere en la capital bávara o en Viena, una solución al problema.

Visconti debía presentar su visión del mundo wagneriano a partir del 20 de marzo, pero de entrada debió abandonar el proyecto de montar cada una de las cuatro jornadas de *El anillo de los Nibelungos* en años sucesivos, a contar de 1973, o sea, *La Walkiria* en 1974, *Sigfrido* en 1975, y *El ocaso de los dioses* en 1976, año este último en el cual, además, se celebrará el centenario del teatro de Bayreuth, levantado por el propio Wagner (con el apoyo fundamental del rey Luis II de Baviera).



FRANCO ENRIQUEZ CON LIDA MARTINOLI
En Buenos Aires, en 1971

ra, recientemente biografiado por Visconti en su film *Ludwig*) para la representación de sus dramas musicales, y hasta hoy en actividad como santuario de su producción.

"La dolorosa renuncia —dice Visconti— me ha traído el recuerdo de cuánto han significado Milán y los milaneses en mi vida y mi carrera." La decisión proviene, sin duda, del veto que los médicos interpusieron al plan de Visconti de trasladarse de Roma a Milán, en vista del severo tratamiento a que se halla sometido después de su ataque, en el pasado verano europeo. "Trabajar en el teatro Alla Scala —agrega— ha sido siempre una de las cosas más gratas de mi existencia. Además, ver desvanecerse mi ilusión por iniciar el montaje de la Tetralogía wagneriana me causa una amargura profunda."

BUSCAR LA NOVEDAD. Otro camino en la búsqueda del *aggiornamento* proviene del teatro "di prosa". Al día siguiente de la renuncia de Visconti, el milanés *Corriere della Sera* publicaba las declaraciones del director del Teatro Estable de Roma, Franco Enriquez, sobre su decisión de volver, tras algún tiempo de alejamiento, a la régie de ópera. Enriquez (a quien el Colón contrató hace dos años) tendrá a su cargo el espectáculo inaugural del Maggio Musicale Fiorentino y, posteriormente, también el de la Arena de Verona, con *Simón Boccanegra*, de Verdi. "Será mi debut —dice—, pues nunca había trabajado en la Arena." Y confiesa: "Tengo verdadero terror, pues será inevitable que se confronte mi puesta de *Boccanegra* con la que Strehler puso el año pasado en la Scala. Espero, sin embargo, encontrar soluciones adecuadas para el ambiente, tan difícil, de la Arena".

Pero la mayor novedad que acaba de ofrecer Roma en el afán de encontrar nuevos enfoques para el espectáculo lírico, fue la contratación como régisseur de *El rapto en el serrallo*, de Mozart, del director de orquesta Peter Maag, también en Buenos Aires, quien no sólo asumió la dirección orquestal sino también la conducción escénica del *singspiel* mozartiano. Maag es consciente de que uno de los problemas más arduos del director de escena reside en conocer a fondo la partitura, para no sacrificar las exigencias del canto o del *tempo* musical a las necesidades escénicas. Esta es la razón por la cual, a veces, fracasan en la ópera algunos directores de cine o de teatro en prosa.



VISCONTI POCO ANTES DEL ATAQUE

El día de su muerte

Ventajas del mundo Pan Am.



Pensados para hombres de negocios:

Vuelos 204 a Nueva York. Con todas las ventajas de Pan Am

Usted tiene que viajar seguido a Nueva York. Claro, necesita vuelos rápidos, directos, organizados. Pan Am los tiene. De día, de noche, sin escalas. O vía Río, Sao Paulo o Caracas.

Al llegar a Nueva York, una nueva terminal exclusiva de Pan Am le aguarda para acelerar los trámites de aeropuerto. Desde Nueva York, con transbordo en conexión, los mejores vuelos a todo Estados Unidos; o en los 747 de Pan Am, a Europa y otros destinos en todo el mundo.

Y también en conexión, a la vuelta puede pasar por Puerto Rico. Cosa de ventilar un poco la mente. Y volar el fabuloso 747.

Entonces, decidido. Su próximo viaje a Nueva York, con uno de los vuelos 204 de Pan Am.

Hable con su Agente de Viajes. El sabe.



Pan Am

La línea aérea del hombre de negocios.
Aldo P. R. S. Peña 788 T. E. 45-0111

La nostalgia de la pampa

Paño verde; Argentina, 1972; dir.: Mario David.

Miguel Acuña no quiere a nadie, ni al dinero. Busca un refugio silencioso en un careo con la lisura del billar; allí no admite compañías ni contendientes: solitario, mientras su tortuosa carga se alivia con un verde que lo retrotrae a la llanura, su conciencia urde golpes que más que atracos serán venganzas, descargas de violencia contra una ciudad que, al crecer, se traga el campo a dentelladas. He ahí la traza fundamental de un personaje que, al concebirlo en esos términos, el novelista Roger Pla entroncó —quizá sin querer, y entonces se agigantaría su mérito— en la tradición criolla de los marginados que se enfrentan con el implacable y necesario progreso: Fierro, Moreira, Vega, son sólo algunas (las más visibles) de sus cristalizaciones.

El primer error de Mario David consistió en pretender que la habitual inexpressividad de Carlos Estrada, recia pero hueca, se convirtiera en el síntoma exterior del alma insondable pergeñada por Pla; el actor cuenta con una máscara vigorosa, es cierto, pero su carga interior nunca logra teñir una superficie poco maleable. Por lo demás, su composición aquí se aproxima demasiado a la de Alfredo Alcón para *La Mafia*, film de confrontación inevitable por la índole policial de varias situaciones. Por otras causas también se le escapa el personaje de Alma, que, a pesar de la corrección con que Julia von Grodman asume sus aristas esenciales, se vuelve dudoso en sus aditamentos exteriores: sus gustos para seleccionar la vestimenta, los pei-

nados y las comidas, desmienten todas las fantasías de campesina recién llegada que pretende asignarle el guión.

El otro punto vulnerable del tercer largometraje de David reside en el estatismo con que se resuelven los antecedentes de Acuña; cada vez que el protagonista aparece en el bar, el dueño del local parlotea sobre su vida sin justificaciones de acción ("Tu padre murió por esto... Y vos hiciste esto y aquello", etcétera). José María Gutiérrez, detrás del mostrador, se convierte así en una especie de rígido expendedor de datos.

No parece casual la dedicatoria que se lee en los títulos del film: "A Mario Soffici y Lucas Demare". La cuidada y discreta ambientación en una época que podría identificarse como 1940, evoca el marco natural en que se desenvolvían las películas de los homenajeados. Pero hay una razón más profunda para conectar *Paño verde* con aquellos antecesores: el intento por resucitar un espectáculo de ficción que no renuncie al entretenimiento, apoyándose en los modelos arquetípicos nacionales (el guapo, el forajido, el marginado). Si es verdad que este género parece hoy superado, también es cierto que el cine argentino no ha inventado nada para reemplazarlo.

Sea como fuere, *Paño verde* no excede las limitaciones de una medianía sostenida, donde escasean los trazos definidos y el vigor narrativo que exigía el asunto. En su favor hay que reconocer la mesura con que David plantea los asaltos, en los que evita la sobrecarga de suspenso y los despliegues espectaculares; la marginación de esos aspectos es interesante porque no son los atracos en sí lo que interesa sino la concreción de las obsesiones de Acuña. Con otra de sus señeras composiciones, finalmente, Luis Brandoni prueba que, para lucirse, no se necesita el papel protagonista. ♦

N. T.



BRANDONI, ESTRADA Y EDGARDO SUAREZ EN UN PASAJE DE *PAÑO VERDE*. Una narración sin carácter, pero ambientada en la medida.



QUEEN Y KOTTO CONTRA LA MAFIA

Relato nervioso sin originalidad

Entre Shaft y la Cosa Nostra

La Mafia nunca perdona (Across 110th Street); USA, 1972; dir.: Barry Shean.

Por lo visto, los productores norteamericanos ya no se conforman con explotar el filón de una sola "onda". Al apabullante auge de personajes de la Mafia, esta discreta incursión policial suma la convergencia de un ambiente cuya explotación en el cine logró, en los Estados Unidos, fulminante éxito: el de los delincuentes y policías de color.

El temerario atraco de una improvisada banda de negros sirve para crear una compleja ramificación; hay un grupo de perseguidos (los asaltantes) y dos de perseguidores: la policía y la mafia, una "familia" que no se resigna a perder su bastión de Harlem. Pero la gravitación de los agentes del orden en lo argumental es mínima: más bien sirve para que un joven inspector negro (Yaphet Kotto), esquemáticamente bueno y comprensivo, aleccione a un viejo sabueso italiano (Anthony Quinn) en las nuevas tácticas de consideración y trato del género humano, especialmente el de color.

La eficiencia de los mafiosos, por el contrario, se pone en evidencia en el sadismo con que Anthony Franciosa hace castrar a uno de los ingenuos asaltantes, tanto como para seguir la ruta de la exitosa *Los secretos de la Cosa Nostra*. En cambio, la brutalidad de ciertos personajes negros, así como la desviación final del dinero robado hacia unos niños de un miserable rincón de Harlem, entronca con figuras y motivos impuestos en la serie de *Shaft*. El realizador Barry Shean compensa la ausencia de originalidad con una narración fuerte y nerviosa, cuyo mejor apoyo vibra, sin duda, en la brillante banda sonora de un as del *West* (John Williams). ♦

Prisioneros de la tierra

Sangre de cóndor (Yawar Mallku), Bolivia, 1972; dir.: Jorge Sanjinés.

El antillano Frantz Fanon lo comprendió claramente: la lucha del Tercer Mundo por su liberación es unitaria y sólo varía en matices. Otro ideólogo, Albert Memmi, sintetizó ese enfrentamiento en la vieja oposición colonizador-colonizado. Esa rebeldía, sorda a veces, sangrienta y dura casi siempre, posee características peculiares en Latinoamérica, donde, por regla general, el blanco sirve a los intereses de la metrópoli, el mestizo se convierte en brazo ejecutor y el nativo es reducido a la marginalidad o la simple esclavitud.

El debutante boliviano Jorge Sanjinés, secundado por Antonio Equino en la fotografía, buscó testimoniar fragmentos de esa situación. Por razones obvias, no pudo contar con la estructura de una gran productora y aceptó las reglas del juego: filmó en 16 milímetros y prefirió que los mismos indígenas estáticos, contemplativos, fueran los protagonistas e intérpretes de la historia. Una narración carente de complejidades, tal como el tema la requería, saca a la luz el problema de la esterilización masiva de indios que se practica como hábito en regiones de la meseta boliviana (la explosión demográfica —Mc Namara *dixit*— podría producir en lustras una rebelión de impredecibles consecuencias).

Efectuar a este tipo de películas objeciones técnicas suena a exquisitez cómplice. Aceptar que el cine latinoamericano ha abandonado los teléfonos blancos para dar sus primeros pasos adultos es —en cambio— acercarse a la vida cotidiana de un continente que comienza a sacudir su modorra. Sanjinés ha comprendido que una de las maneras más efectivas de arribar a la concientización no es mediante el panfleto pintoresquista o demagógico, sino a través de una lente humilde, que se conforme con fotografiar sin mistificaciones a un pueblo al que se le prohíbe su cultura, se le niega el acceso a la civilización y, lo que es peor, se lo condena a la extinción, premeditada y alevosa. ♦

Z. P.

Disparen contra el blanco
SANGRE DE CONDOR



MILLS: TRAGARSE A LEMMON

Las sutilezas de Wilder

La irreverencia del viejo maestro

Avanti...! Amantes a la italiana (Avanti!); USA, 1972; dir.: Billy Wilder.

La reaparición del binomio Billy Wilder-Jack Lemmon hacía prever la concreción de otra comedia brillante, donde el actor pudiera lucirse con uno de sus personajes tiernos e ingenuos. La primera expectativa se cumple con holgura, pero la segunda no, y esto crea un factor de atracción a este *Avanti!* sin fisuras, donde no sólo se exprime una anécdota a lo largo de dos horas y media de desarrollo, sino que no se deja lugar al decaimiento de la comicidad y del ritmo.

El primer indicio de lo que va a ocurrir en Ischia es la noticia que, al llegar, recibe el ejecutivo Wendell Armbruster Jr. (Lemmon) de que su padre no murió solo: en el automóvil accidentado lo acompañaba una dama. Pero cuando en el mismo hotel aparece la inglesa que ha compartido el viaje con Armbruster, y declara que su presencia allí tiene por finalidad recoger el cadáver de su madre, también muerta en un accidente, entonces se entrevé todo lo que viene. Lo notable del film es que, precisamente, pese a que su esquema se hace previsible desde las primeras secuencias, no se disipa el deleite de asistir al cumplimiento de las distintas etapas (aun el esperado reemplazo del cadáver, irreverencia pagana frecuentada por Occidente desde los griegos hasta *Un fénix demasiado frecuente*, de Fry).

Si bien su tonalidad la coloca en la línea de las mejores comedias de Wilder (la de *Piso de soltero* y *Una Eva y dos Adanes*), ciertas tintas la sindicaban como la *boutade* más antinorteamericana del veterano director. Primero, por la antipatía cortante con que se define al principio el empresario protagonista: expeditivo, tosco, sus modales no pasan inadvertidos para Pamela Piggott, la soñadora inglesa en cuvas observaciones se derrama, con apariencia de dulzura, la acidez del comediógrafo Samuel Taylor. Segundo, por las críticas a un establishment londinés a la previsión defectible.

mente, hasta el entierro del día martes a las once, listo para ser televisado para medio millón de espectadores. Tercero, por la ridiculización del funcionario del Departamento de Estado, cuya omnipotencia comienza por interrumpir los plácidos almuerzos mediterráneos y acaba derribando vallas de legislación internacional.

Por supuesto, la acritud del autor de *El oasis de una vida* se insinúa en trazos minúsculos; la totalidad destila un resabio decadente, en la medida en que casi por fuerza solían serlo las mejores sentimentalidades de Lubitsch o del mismo Wilder: la inalcanzable luminosidad turística de Ischia, con sus pescadores y sus jardines, la ornamentación de un hotel del siglo pasado (que la torpeza de un ejecutivo norteamericano desdeña añorando "un Hilton"), las cenas con músicos regionales que entonan románticas *canzonette* napolitanas.

Abarrotado de alusiones, el humor de *Avanti!* desliza sutilezas apenas perceptibles. Así, la segunda prueba del panegírico que Armbruster registra en su grabador comienza con el texto shakespeariano del célebre discurso fúnebre de Marco Antonio en la muerte de Julio César, del tercer acto del drama epónimo ("El mal que hacen los hombres les sobrevive; el bien queda frecuentemente sepultado con sus huesos"). Hacia el final, el funcionario del Departamento de Estado se equivoca de fórmula, al pronunciar el homenaje frente al féretro del ilustre fallecido: "Levante el brazo derecho y jure... Felicitaciones".

La galería de personajes que se suceden en los tres días de Ischia afianzan la certeza de que, en sus 66 años, Wilder no ha hecho sino enriquecer su oficio de observador y humorista. Allí desfilan tipos como el forense, cargado de sellos y adminículos burocráticos; Carlucci, el esmerado conserje del hotel (una creación de Clive Revill); el camarero mafioso y la mucama siciliana. Pero las palmas se las lleva Miss Pamela Piggott, un carácter estructurado hasta en sus más mínimas reacciones, y cuya intérprete disputa a Lemmon la primacía de la atención: Juliet Mills. ♦

Néstor Tirri

Marcel Mauss: La biografía de los mundos



MANUSCRITO IRLANDESE ANTIGUO

Fruto de una religión codificada

Sociedad y ciencias sociales, por Marcel Mauss. Obras III. Barral Editores, Barcelona, 1972; 348 páginas.

Leer las obras del genial didacta que fue Marcel Mauss, es ingresar a una vasta miscelánea que constituye una suma de mitos, sistemas arcaicos del pensamiento religioso en pueblos primitivos de Australia, África o América. Es, también, una serie de escritos que Mauss no previó publicar: durante su vida sólo se editaron dos breves estudios. La presente edición recoge trabajos sobre el *Don*, contrato, intercambio, o los fascinantes capítulos que indagan en la Mitología y simbolismo indios, koryak y en las Fuentes —elementos— que fundamentan el fragmento.

Dos volúmenes anteriores, editados en 1970 y 1971, titulados *Institución y Culto* y *Lo sagrado y lo profano*, completan este gran ciclo antológico de Marcel Mauss. El sobrino y discípulo preferido de Emile Durkheim, puede ser leído de dos maneras distintas: como sociólogo que ensaya hacer renacer los mecanismos de ciertos pueblos antiguos, y que ha de influir poderosamente en la obra de ese poeta de los mitos que es Claude Lévi-Strauss, un fiel seguidor suyo, o buscar en sus libros las imágenes sociales o el clima íntimo de esas estructuras desaparecidas, aunque él pueda ser considerado como un preestructuralista. Además, sus textos poseen ese tono singular de *La rama dorada*, de Frazer, que consiste en tratar de repetir las ceremonias y los rituales perdidos.

Marcel Mauss nació en Epinal en 1872 y murió en París en 1950. Sus ac-



MÁSCARA AUSTRALIANA

Las maneras de llegar a ser mago

tividades fueron las de un magistral profesor que contó entre sus alumnos a Roger Caillois y al autor del *Pensamiento salvaje*. Fue uno de los principales propulsores de la Escuela Sociológica Francesa. Ciertos colaboradores suyos lo tuvieron por un personaje menor, cuya cualidad era lo marginal o lo poco formal. Su reconocimiento fue tardío y se debió, en gran parte, a la forma elegida por Mauss para exponer



ESCULTURA AFRICANA

Las maneras de llegar a ser mago

sus teorías: comentarios sobre libros, proyectos de conferencias, trazados de clases futuras o planes de libros aún por escribir como, por ejemplo, *El don*.

Mauss fue, por su ambición humanista y aspiración de saber enciclopédico, uno de esos pocos ejemplares de sabio que no hace de su disciplina un gabinete cerrado a las demás fuentes del conocimiento, o que únicamente se permite ampliar sus estudios con aquellas ramas paralelas a las de su especialidad. Investigó en campos apartados, tal vez, como son la filología sánscrita, la historia moderna y la política. Fue militante socialista, pero se apartó del círculo donde actuaba por negarse a ensayar métodos violentos.

Su relación con el tío célebre, Emile Durkheim, señala su deseo de emular la sólida carrera universitaria del pariente. Por influencias del tío, deja la religión de sus mayores hebreos para adoptar esa postura agnóstica que lo distinguía en sus cursos.

Pero el tema que eligió como determinante en su vida fue la filosofía religiosa. Su planteo revolucionario consistió en que la religión era incapaz de abarcar con su metodología de fe, sus Sumas Teológicas o sus Autos Sacramentales, la enorme diversidad de fenómenos de la vida real, concreta. Frente a esta impotencia, dice Mauss: "El concepto filosófico de la religión no está constituido verdaderamente, es todavía un ideal que no se corresponde ni siquiera de lejos con la realidad. No existe, en rigor, un algo, una esen-



BRONCE DE BENIN, AFRICA OCCIDENTAL

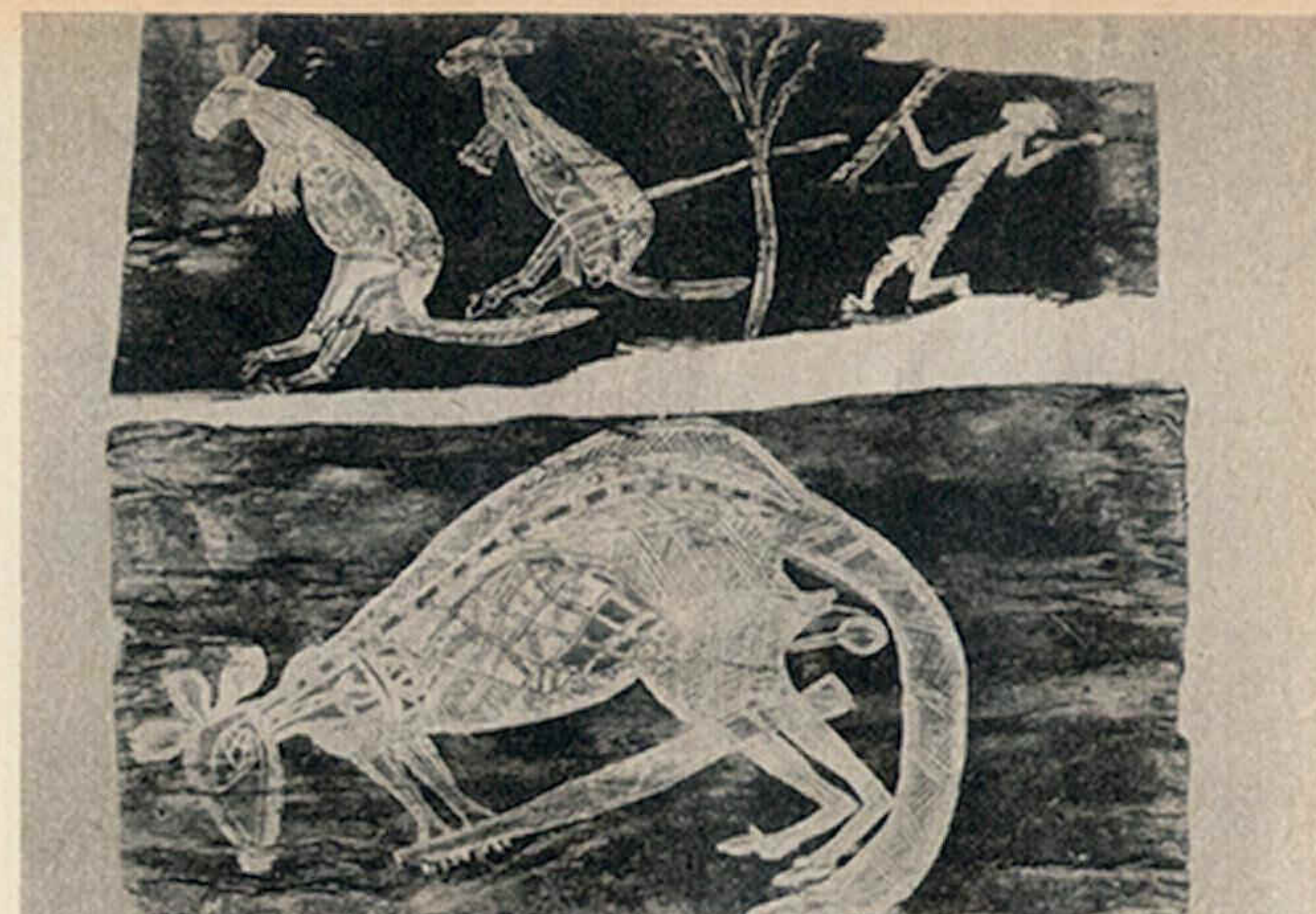
Las maneras de llegar a ser mago

cia llamada religión, sólo existen fenómenos religiosos, más o menos agregados, o sistemas que llamamos religiones, que tienen una existencia histórica definida en grupos de hombres y en momentos determinados".

Marcel Mauss introduce una noción o, tal vez, aclara un término: sagrado. Ya no es el vocablo que define un estadio de perfección difícilmente alcanzable, sino que socializa esta categoría verbal. "Las cosas sagradas son cosas sociales (...). Se considera sagrado todo aquello que cualifica la sociedad, a través del grupo y de sus miembros". Así, la religión pasa a ser un elemento capaz de progreso, lo que equivale a humanizar la materia divina: por lo tanto, esta materia singular es resultado de un acto creador del hombre. Tal posición enervaba a sus alumnos católicos: no podían dejar que lo religioso se convirtiera en la imagen mejor que la humanidad logra de sí misma.

Marginado de toda Academia oficial, de todo triunfo sonoro que lo apartara de una enseñanza casi socrática, quedan sus monumentales fragmentos teóricos de una religión laica, universal, humana. ♦

Miguel Angel Bustos



PINTURA AUSTRALIANA SOBRE CORTEZA: LA CAZA RITUAL DE LOS ANIMALES

"Se considera sagrado todo aquello que cualifica la sociedad..."

Las piedras parlantes

LA REVELACION. En la mayor parte de las tribus australianas, la virtud mágica se adquiere por la revelación. Normalmente, se produce esta revelación en el transcurso de un sueño o en un estado de éxtasis o de semiéxtasis. En principio, tal revelación es la obra de los espíritus, espíritus de los muertos o espíritus puros, probablemente con mucha frecuencia de espíritus clasificados con menos nitidez, cuyas calidades son imprecisas y cuya figura mítica flota entre la sombra humana, el animal y la divinidad de la naturaleza.

Para estudiar esos documentos, empecemos por los más sumarios. Vamos a ir de las informaciones más breves a informaciones cada vez más detalladas, y así tenemos la posibilidad de poner en evidencia que, pese a las apariencias, el fenómeno ha tenido una auténtica complejidad en todas partes.

1) *La revelación por los muertos.* La manera más sumaria con la que los autores nos describen esta revelación es la de que los espíritus de los padres dan a los hijos el poder mágico. La precisión ya es mayor cuando el autor dice expresamente, como Howitt a propósito de los Kulin del río Wimmera, que únicamente los jóvenes que han visto la sombra de su madre sentada sobre su tumba, pueden convertirse en magos. La información relativa a la tribu de Springsure es todavía insuficiente: el espíritu toma posesión del cuerpo del mago que ha podido subir al país de los muertos. Un autor se limita a describirnos los ayunos necesarios al futuro gran mago de la tribu del río Yocum, y la soledad a la que se retira para que el espíritu de su

predecesor lo visite y le dé los poderes sobrenaturales. Por lo visto, con unos diez años de distancia, Howitt nos ha dado sobre los Woorung dos informaciones contradictorias; según una, el mago, *werr-aap*, sería instruido en las artes mágicas por las almas de sus predecesores muertos; la otra nos muestra los wiraraps instruidos por las almas que los arrastran por un agujero (en el cielo) hacia Bungil, dios del que reciben sus poderes mágicos. Pero, tal vez el segundo documento no hace sino completar el primero. Ya que veremos más adelante otros hechos de la misma índole; es posible, y hasta probable, que el tema de la revelación por los espíritus de los muertos se confunda a menudo, en uno e idéntico mito complejo, con el tema de la revelación por los espíritus puros. Puede inferirse a partir de aquí, incluso de las informaciones sumarias precedentes, que los fenómenos son menos simples de lo que parecía en un principio.

Las informaciones no siempre son tan insuficientes. Ante todo, algunas de ellas nos describen cuidadosamente al menos lo más importante de los acontecimientos. Estas informaciones son, en particular, las que nos llegan a través de Grey y de sus imitadores, y conciernen a las tribus de la Australia occidental, la mayoría de ellas han desaparecido en la actualidad. Un texto australiano nos llega a decir: "los boyl-ya se mantienen en las tumbas en un número muy considerable". Parece que el espíritu del muerto debe actuar allí de una manera misteriosa para conferir una especie de nueva vida al mago; pues Grey cita el hecho que Threlkeld había señalado a propó-

sito de esta acción en la tribu de Port-Macquarie. Los Teyl, Wergo, cristales y otras sustancias mágicas probablemente, deben ser introducidas en ese momento en el cuerpo del mago dormido. Incluso un autor, más sujeto a caución, pero que puede tener más aceptación que Grey, un tal Chauncy, dice que el espíritu renueva completamente los órganos internos del durmiente. Este último texto revela, en las creencias que nosotros tratamos, el tema de la muerte y del renacimiento del mago. Pero, a falta de otra prueba, nos vemos obligados a pasar sobre este hecho importante sin poder detenernos en su consideración. Afortunadamente, el coronel Collins, el primero y uno de los mejores observadores europeos, nos lo ha corroborado, de una manera nítida y auténtica por completo, en lo relativo a la tribu de Sidney, la primera con la que los europeos entraron en contacto. En esta tribu, todo aquel individuo que quería convertirse en *carrah-dy* no tenía más que dormir sobre una tumba, y, si durante la noche acudía el espíritu, lo degollaba, lo abría, tomaba sus vísceras y tornaba a colocarlas en su sitio; de ese modo, se convertía en un *carrah-dy*. Un hecho del mismo género nos es descripto, con algo más de precisión, por uno de los pocos filólogos que, por haber vivido en Australia, han observado directamente a los indígenas: Threlkeld nos dice, a propósito de la tribu de Port-Macquarie, que un hueso místico (*murrokun*) era incrustado en la cadera del futuro mago por el espíritu del muerto; este hueso lanzado a distancia servía en los embrujamientos. ♦

Copyright Barral Editores, 1972



MACEDONIO FERNÁNDEZ EN LA VEJEZ

Reflexiones, risa, estupores y también miedo

CUADERNOS

El sol y un fósforo

Cuadernos de todo y nada, por Macedonio Fernández. Corregidor, Buenos Aires, 1973; 135 páginas.

Cada libro de Macedonio disuelve, acaso muy lentamente, el mito que lo esconde en la oralidad. Porque habló genialmente, su palabra escrita fue considerada una empobrecedora aproximación. Sin embargo, leerlo y releerlo —porque esos textos son inagotables— es la mayor aventura que han propuesto las letras argentinas.

Cuadernos de todo y nada son la mitad, o la tercera parte, de "millares de notas de variada extensión y tono (...) que pudo haber tenido otro orden o desorden". Es de lamentar que no sean todas, o de esperar que las que faltan las continúen. Sin embargo, que cada tanto aparezcan textos de Macedonio, sin completar nunca su obra (que algo de él permanezca en sombras), es muy suyo, pues no quiso ponerle límites al arte, no quiso darle formas cerradas. Este libro es otro de sus reciénvenidos, y es, en su pequeñez, infinito, aunque le falten dos terceras partes.

Macedonio Fernández, humorista por negador de cuerpo y muerte, vivió la busca del sentido, más que la vida, y reflexionó en la vigilia de los ojos cerrados, redescubriendo y repensando las ideas fundamentales, con la incisiva perspicacia de su meditación.

Pocas horas le bastaron a Macedonio para convertir a Santiago Dabove y a Borges al idealismo, aunque alguna vez haya anunciado "hay un mundo para todo nacer". Ese mundo externo

al sujeto, sin embargo, no lo pone en cuestión. Pregunta "¿De qué lado del cero está el cosmos?" y "¿Es insostenible realmente que el mundo sea infinito! —No, hombre, te doy la buena noticia de que sólo tiene 980 millones de leguas de radio. —¡Oh!, ¡qué descanso, ahora sí me doy una imagen y concepto claro de él! —¿Pero te lo representarás exactamente, lo concebirás justo en 980 millones? ¿Y si le yerras por una legua? —Sí, me lo representaré exacto. Y además estudiaré qué Moral y qué cuello duro armonizan con ese nuevo dato". Nuevamente, el chiste es vehículo para una reflexión acerca del sentido y de la humanidad del mundo.

Este libro abierto, tejido por los mismos hilos de su obra, más vasta en su intensidad que en su extensión, requeriría, para aludir fielmente a él, trazar las innumerables figuras de sus temas, enhebradas por su interrogar fundamental. Macedonio, en *Cuadernos de todo y nada*, se ocupó de todo el todo, y de toda la nada. Imaginó que el deseo podía crear la función, que era capaz de generar un ojo trasero para proteger la espalda; imaginó un paraguas que lloviera y tronara; describió el amor, la fealdad y la gracia, y pudo concebir un feo hacedor de lindos por contraste; atacó los diplomas y la medicina, creyó posible un pez naufrago; prefiguró pesadillas, una de ellas el "Trust universal: un solo dueño en el mundo", y otra, "El Total Cine: toda persona paga un impuesto por cada día que no vaya al cine"; ahorró —de Macedonio no puede decirse que envidió— la capacidad del pueblo de crear proverbios; sugirió utilizar a los niños como aparato para adelgazar; interrogó la biología y propuso experimentar con una gallina, a la que se le harían todos los gestos; creyó, acaso, con razón, que viviría más

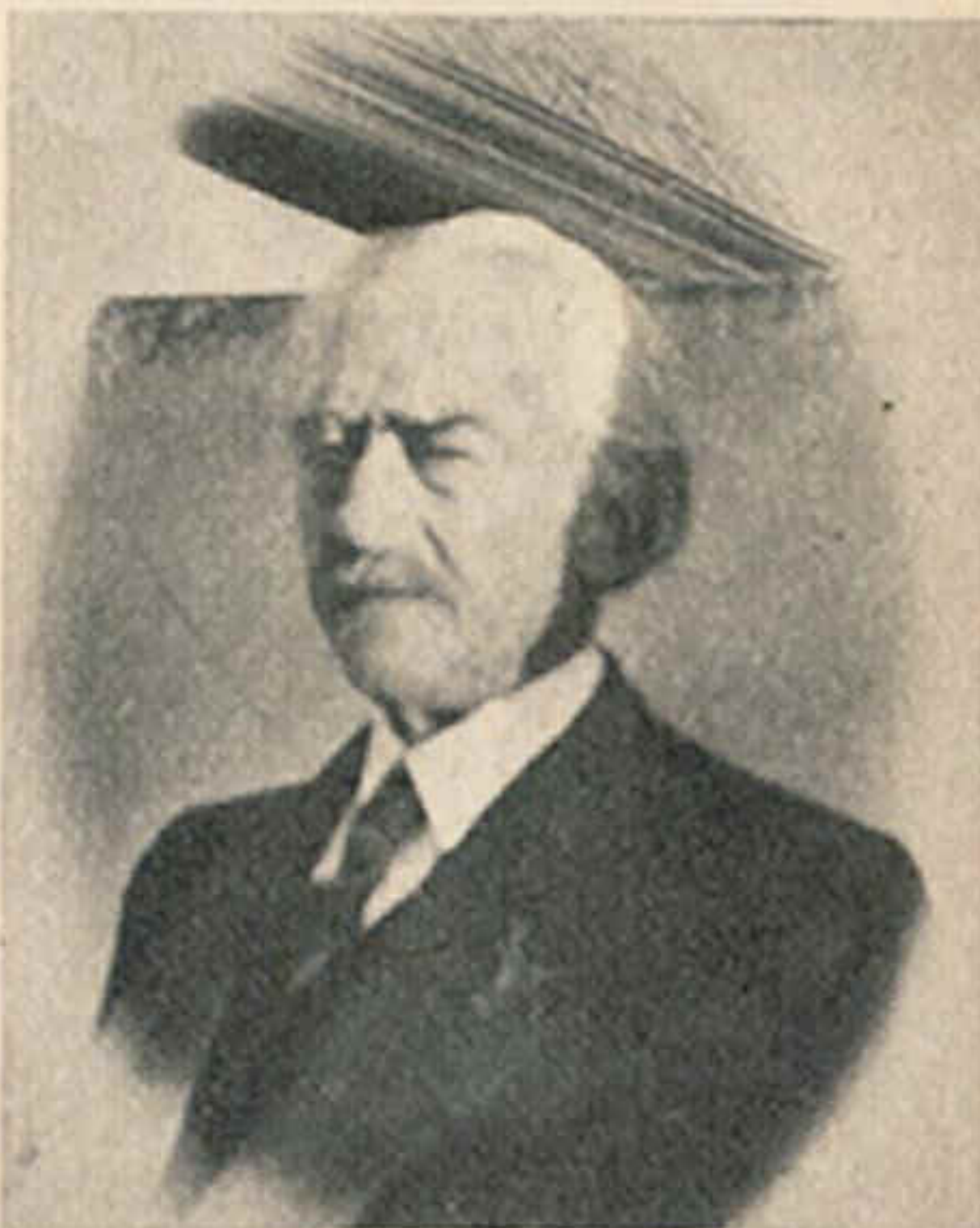
(¿habrá hecho alguien tal experimento?).

Sócrates fue el mito de Platón, Sócrates no escribió una línea. Numerosas escribió Macedonio. Cada una de ellas puede suscitar una cadena de reflexiones, de estupores, la risa y también el miedo. En la gracia incomparable de Macedonio suele yacer la pesadilla, el temor ante la dificultad de comprender el vasto universo, pero esa pesadilla está encubierta por el amor y una suerte de gratitud humorística.

Su objetivo, su pasión, fue la longevidad, el alejamiento de la muerte. Propuso diluir lo real, adelgazar el imperio de la necesidad, reducirse, y pensó la eternidad por anhelo de vida. Su escritura produce un extrañamiento del mundo, capaz de evocar los problemas del conocer y del existir. Quiso ser inexistente, postuló que la muerte de un personaje de tal naturaleza sería meramente ficticia. Le fue imposible no ocultarse, por eso quienes lo conocieron suponen —acaso con una razón íntima— que superó en vida a sus textos, los cuales, sin embargo, convierten a quienes los leen en imperfectas réplicas de este hombre inmenso, de una bondad perturbadora, propagandista del no-creer como una necesidad más imperiosa que el creer.

En este libro, que también se podría haber llamado *El sol y un fósforo*, tan inorgánico en apariencia, están propuestos varios credos de sencillez trasgresora. Uno de ellos propone: "Para que haya en cada uno un poco de bondad hacia todos es necesario que no se crea que hay mucha. El hombre que se desvive por la humanidad y aún por su patria es una mentira; lo que se necesita y basta para que todo ande bien es querer mucho a sí mismo, su familia y sus vecinos, algo a su ciudad, un poco de algo a su país, algo casi nada a la humanidad, y nada a la Especie, a la humanidad de otra época. Es lo único que hay realmente en la gente, y con esto basta". Más adelante agrega: "Hay que luchar contra el Dinerismo". ♦

J. di P.



MACEDONIO FERNÁNDEZ

VOTE POR LS10

Escuche ya!

La Cadena Electoral de LS 10, Radio del Plata.

Así obtendrá el más completo panorama sobre las Elecciones Presidenciales. Toda una organización periodística le informará antes y mejor que nadie. Radio del Plata le da un servicio único que ningún otro medio ni ninguna otra radio le puede ofrecer.

Todos los días y a toda hora:

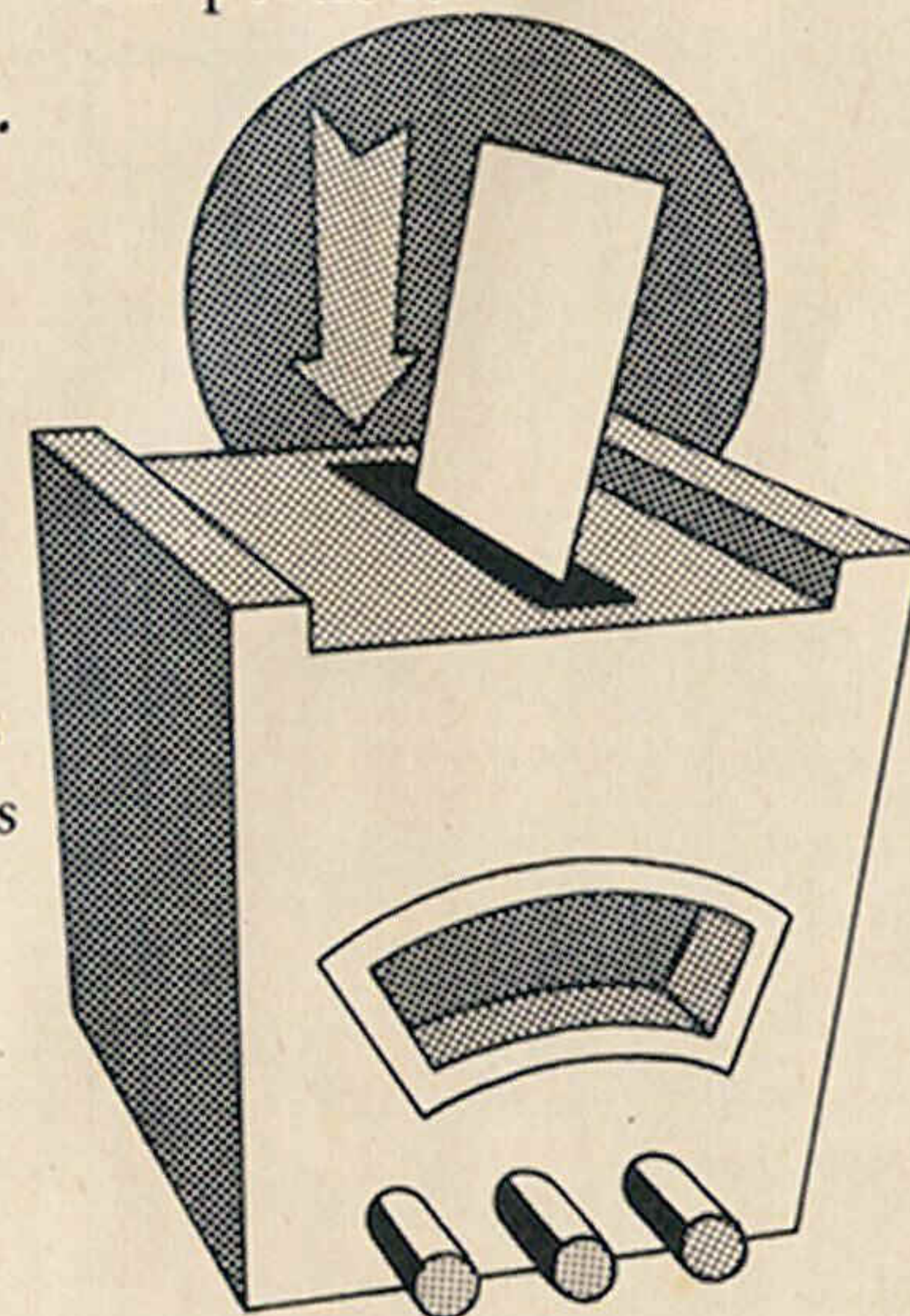
- Difusión de las plataformas políticas de cada partido.
- Campañas de instrucción cívica.
- Central de información sobre cualquier tipo de

consulta electoral.

• Opinión pública.

Vote por la Cadena Electoral.

Vote por LS 10.



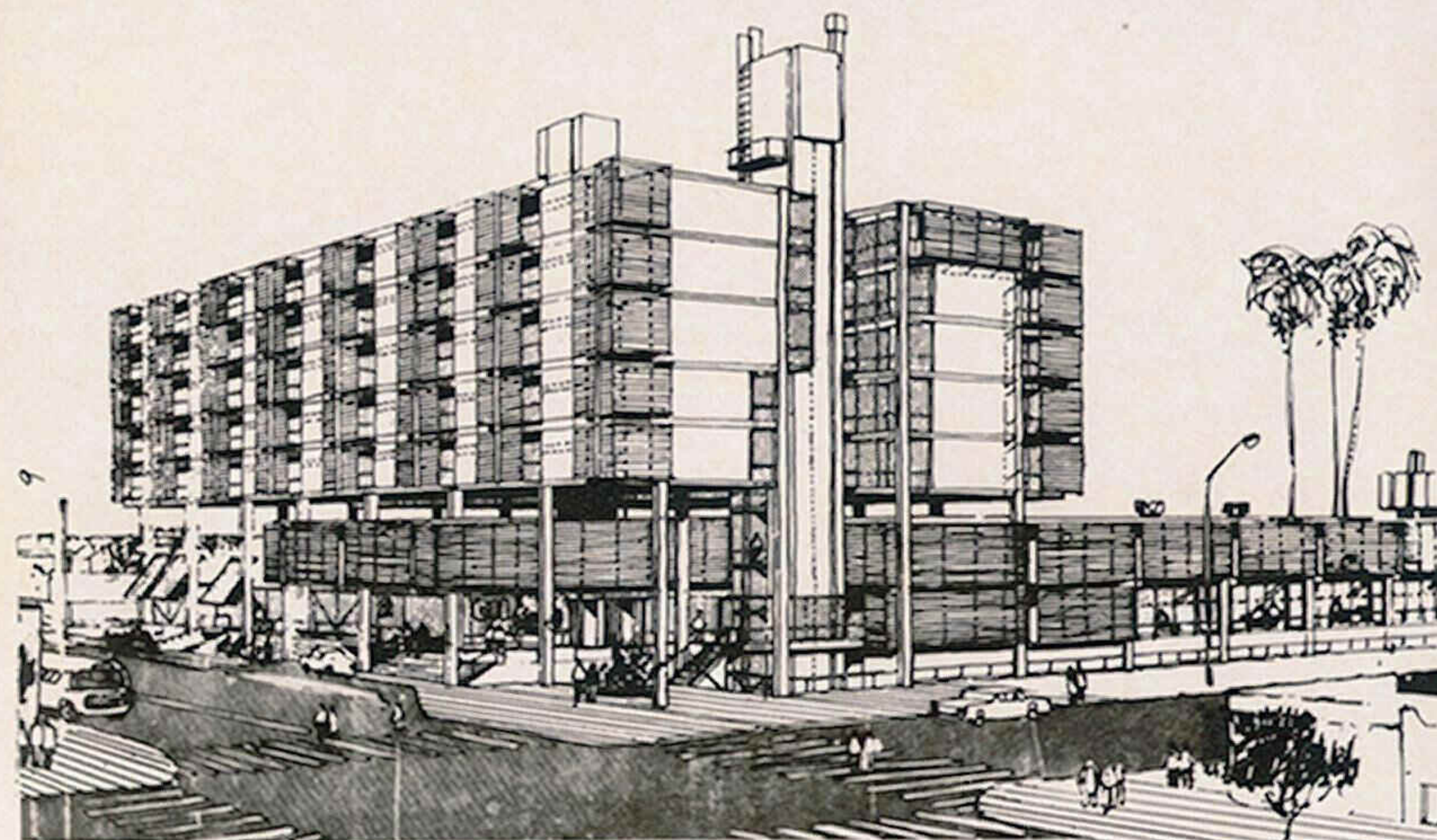
LS10

RADIO DEL PLATA

La radio con más ganas de ser primera.



**LO ESTAMOS HACIENDO
CON FE CHAQUEÑISTA!**



GRAN HOTEL TERMAL
de Presidencia Roque Saenz Peña
Obra lanzada y financiada por
LOTERIA CHAQUEÑA
Gobierno de la Provincia del Chaco